

Wiener Stadtbibliothek

57291 F

F 57. 2PA
Juni 1974
Schein P

rathaus · korrespondenz



gegründet 1861

Samstag, 1. Juni 1974

Blatt 1358

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Bürgermeister-Sendung:
Gratz: Wohnen wird billiger in Wien

Lokal:
(orange)

Mehr als fünf Millionen Schilling für Otto Wagner-
Kirche
Wasserleitung für den Meiselmarkt

Kultur:
(gelb)

Literarische Filmreihe zu den Festwochen
Wirtschaftsfilmtage 1974: Goldene Medaille für
"Wien-Film"

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

buengermeister-sendung:

gratz: wohnen wird billiger in wien

4 wien, 1.6. (rk) von juli an wird das wohnen in wien fuer viele familien billiger werden. dies stellte buengermeister leopold g r a t z samstag in seiner rundfunksendung fest.

neue wohnbaufoerderungsbestimmungen werden vor allem bei den genossenschaftswohnungen dazu fuehren, dass der monatliche wohnungsaufwand fuer viele familien drastisch reduziert und der lebensstandard dieser familien dadurch deutlich erhoehrt wird.

.gratz kuendigte eine umfassende information der bevoelkerung ueber die neuen wohnbaufoerderungsbestimmungen durch die massenmedien in den naechsten wochen an.

+++

L o k a l :

=====

mehr als 5 millionen schilling fuer otto wagner-kirche

1 wien, 1.6. (rk) neben zahlreichen anderen bauten des architekten otto w a g n e r wurde und wird auch die kirche am steinhof renoviert: vor kurzem genehmigte der gemeinderatsausschuss fuer soziales und gesundheit eine erhoehung der dafuer bereitgestellten mittel von 4,6 auf rund 5,3 millionen schilling.

die in den jahren 1905 bis 1907 erbaute und dem heiligen leopold gewidmete kirche wurde von otto wagner speziell fuer die kranken des psychiatrischen krankenhauses baumgartner hoehe geplant. sie bieten die kirchenbaenke beispielsweise nur vier personen platz, damit kranke im notfall von den waertern rasch herausgeholt werden koennen. weihwasser wird von den besuchern nicht einem becken, sondern einer leitung entnommen, um die infektionsgefahr zu verringern.

in den letzten jahren wurden unter anderem die von kolo moser geschaffenen glasmosaikfenster restauriert, die altaere gereinigt und die marmorverkleidung ausgebessert. ausserdem kann die anstaltskirche nun elektrisch beheizt werden.

+++

L o k a l :

=====

wasserleitung fuer den meiselmarkt

2 wien, 1.6. (rk) fuer den noerdlichen meiselmarkt im
15. bezirk werden eine ringwasserleitung und ein kanalsystem
gebaut. der finanzausschuss des gemeinderates bewilligte dafuer
1,3 millionen schilling. das vorhaben ist ein teil des gesamt-
konzeptes zur sanierung der oertlichen maerkte in wien.

+++

k u l t u r :

=====

literarische filmreihe zu den festwochen

3 wien, 1.6. (rk) im rahmen der festwochen veranstaltet die volkshochschule margareten an drei abenden eine literarische filmreihe. gezeigt werden verfilmungen beruchmter werke von karl kraus, robert musil und franz kafka. am 5. juni stehen ''die letzten tage der menschheit'' in der verfilmung der festwocheninszenierung 1964 unter leopold lindtbergs regie auf dem programm, am 12. juni folgt volker schloendorffs praemierter film ''der junge toerless'' nach robert musils erzachlung ''die verwirrungen des zoeglings toerless'' und wieder eine woche spaeter ''das schloss'' von franz kafka in der verfilmung von maximalian schell. die filmvorfuehrungen beginnen jeweils um 18.30 uhr. karten zum preis von 15 schilling sind eine stunde vor veranstaltungsbeginn in der volkshochschule margareten, wien 5, stoebergasse 11-15 zu erhalten.

+++



Dienstag, 4. Juni 1974

Blatt 1364

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Einsparungen bei Hochbauten der Stadt Wien
durch rationelle Abwicklung der Bauvorhaben
Hallenbäderbau in Österreich
Tische für eine halbe Million Schilling
Verhandlungen über Garage in Grinzing

Lokal:
(orange)

Pfingstmontag: Sturm auf die Sommerbäder

Kultur:
(gelb)

Schönbergurnen werden auf dem Zentralfriedhof
beigesetzt

Schönberg-Ausstellung: Bläserkonzert der Phil-
harmoniker

Erstmals im Rahmen der Wiener Festwochen:
Philharmoniker-Konzert in Floridsdorf

Alfred Uhl - 65. Geburtstag

Kongreß der internationalen Schönberg-Gesellschaft

Wirtschaft:
(blau)

Service-Stelle für Gewerberechtsfragen

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

einsparungen bei hochbauten der stadt wien
durch rationelle abwicklung der bauvorhaben

1 wien, 4.6. (rk) auf dem hochbausektor der stadt wien konnten in den letzten jahren durch rationelle abwicklung der bauvorhaben beträchtliche geldmittel eingespart werden. dies geht aus einer kostenbilanz der stadtbauamtsdirektion fuer die zeit ab 1968 hervor. in dieser bilanz werden die veranschlagten kosten vor baubeginn, vermehrt um die bis zur fertigstellung eingetretenen lohn- und materialkostenerhoehtungen nach dem baupreisindex, der endabrechnung gegenuebergestellt.

so konnten zum beispiel 1971 bei den wohnhausbauten einsparungen von 8,6 prozent erzielt werden. bei den krankenhausbauten betrug die einsparung im durchschnitt 14,17 prozent und bei schulbauten sogar 16,33 prozent. 1968 machten die einsparungen bei wohnungsbauten sogar 10,4 prozent aus - das entsprach einem absoluten betrag von mehr als 128 millionen schilling.

''diese bilanz beweist, dass die stadt wien durchaus wirtschaftlich und rationell baut'', erklarte dazu vizebuengermeister hubert p f o c h der ''rathaus-korrespondenz''. ''diese einsparungen sind mitunter auch unter erschwerten verhaeltnissen gelungen, wie etwa beim krankenhausbau, wo sehr oft ein- und zubaute in bestehende anstalten und waehrend des betriebes durchgefuehrt werden. dass es jedoch in manchen faellen auf grund unvorhersehbarer schwierigkeiten verzoegerungen im bau und daher auch kostenuberschreitungen gibt, wollen wir bei dieser gelegenheit nicht verschweigen. man darf aber bei der beurteilung unserer bautaetigkeit nicht nur diese ausnahmsfaelle sehen, sondern muss auch die andere seite in betracht ziehen - naemlich die nachgewiesenen einsparungen, die jaehrlich viele millionen ausmachen.''

in der vorliegenden kostenbilanz der hochbauvorhaben sind die ergebnisse fuer 1972/73 noch nicht beruecksichtigt, da die endabrechnungen erst zum teil vorliegen.

k o m m u n a l :

=====

hallenbaederbau in oesterreich

2 wien, 4.6. (rk) unter dem titel ''hallenbaederbau in oesterreich'' wurde im kongresszentrum in baden eine dreitaegige tagung des ''oesterreichischen institutes fuer schul- und sportstaettenbau'' (oeiss) abgehalten.

bei der tagung, die mit dem zehnjaehrigen jubilaeum des oeiss zusammenfiel, kam klar zum ausdruck, dass es in allen bundeslaendern einer ausbildungs- und pruefungsordnung fuer das fachliche baederpersonal beduerfe. es wurde ein appell an die laender gerichtet, einen diesbezuglichen plan auszuarbeiten.

fuer das land wien referierte der leiter der ma 51 (sport), dr. heinrich m a t z k e , der auf das wiener baederkonzept verwies, in dem vorgesehen ist, in sommerbaedern pro einwohner einen quadratmeter wasserflaeche zu schaffen, in hallenbaedern etwa vier quadratmeter pro 1.000 einwohner.

matzke fuehrte weiter aus, dass in den naechsten tagen in wien das neue dianabad, das umgebaute und ''meisterschaftsreife'' stadionbad, sowie das prunktstueck unter den wiener baedern, das stadt-hallenbad, ihre tore oeffnen werden.

nach eroeffnung dieser baeder stehen den wienern somit sieben leistungsfaeihige hallenbaeder und das thermalbad in ober-laa zur verfuegung.

im zuge der realisierung des baederkonzepts ist die errichtung weiterer baeder geplant: in hietzing, in der atzgersdorfer strasse, wird ein hallenbad errichtet. das ''hohe warte-bad'', derzeit nur ein sommerbad, soll einen neuen standort und eine schwimmhalle erhalten. in donaustadt wird ein hallenbad mit sauna und restaurant errichtet, weiters ein hallenbad in simmering und schliesslich eines in der grossfeldsiedlung.

0930

k o m m u n a l :

=====

tische fuer eine halbe million schilling

wien, 4.6. (rk) rund 700 stapeltische werden fuer die volks-
hochschule hietzing und fuer das haus der begegnung in der gross-
feldsiedlung benoetigt. der finanzausschuss des gemeinderates
bewilligte dafuer 571.000 schilling.

+++

k o m m u n a l :

=====

verhandlungen ueber garage in grinzing

7 wien, 4.6. (rk) in zusammenhang mit der versuchsweisen aenderung der verkehrsorganisation im bereich des grinzinger dorfplatzes - die sich zu pfingsten bewahrt hat - sind die stadtraete ing. fritz h o f m a n n (stadtgestaltung und verkehr) und hans m a y r (finanzen) uebereingekommen, die errichtung einer tiefgarage auf einem der gemeinde gehoerenden grundstueck zwischen langen luessen und strassergasse zu forcieren. mit einem privaten interessenten laufen bereits konkrete gespraechе, seitens der stadtverwaltung und des interessenten ist man bemueht, die verhandlungen moeglichst rasch abzuschliessen, um bald mit dem bau der tiefgarage in grinzing beginnen zu koennen.

diese tiefgarage wird rund 450 autos platz bieten, wobei die ein- und ausfahrt auf vorhandenen strassenflaechen situiert wird. der bau dieser garage war in den letzten jahren bereits mehrmals gegenstand von diskussionen, wobei seitens der grinzinger bevoelkerung sowie der ansaessigen betriebe auf die notwendigkeit hingewiesen worden war, zur entlastung des grinzinger ortskerns eine moeglichst nahegelegene garage zu errichten.

l o k a l :

=====

pfingstmontag: sturm auf die sommerbaeder

8 wien, 4.6. (rk) der erste richtige sturm auf die wiener sommerbaeder setzte am pfingstmontag ein: nach dem verregneten wochenende hatten es die wienerinnen und wiener an diesem tag besonders eilig, an die sonne zu gelangen. insgesamt wurden an diesem tag rund 21.000 badegaeste registriert. allein ins ottakringer bad kamen rund 5.000 besucher. samstag und sonntag liessen sich nur die wetterfesten nicht vom baederbesuch abschrecken: die verwaltung zahlte samstag rund 4.500 besucher, sonntag 2.350.

1227

k u l t u r :

=====

schoenbergurnen werden auf dem zentralfriedhof beigesetzt

4 wien, 4.6. (rk) auf dem wiener zentralfriedhof werden mittwoch, den 5. juni, im rahmen einer feierstunde die urnen von arnold s c h o e n b e r g und seiner gattin in einem ehrengrab der stadt wien beigesetzt werden. die urnen, die bisher in los angeles aufbewahrt wurden, wurden von schoenbergs soehnen ronald und lorenz am pfingstsonntag nach wien gebracht. an der urnenbeisetzung, die im rahmen einer feierstunde stattfindet, nehmen neben ronald und lorenz schoenberg und der schoenbergtochter nuria nono schoenberg auch die mitglieder des seit dienstag tagenden kongresses der internationalen schoenberggesellschaft teil. fuer die stadt wien wird vizebuergerrmeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r einen kranz an der gedenkstaette niederlegen, die festrede haelt der schwager des komponisten prof. dr. rudolf k o l i s c h . die feierstunde beginnt um 15 uhr. beim objekt 32 c (direkt neben dem grab von johann boehm) auf dem wiener zentralfriedhof.

1007

k u l t u r :

=====

schoenberg-ausstellung: blaeserkonzert der philharmoniker

wien, 4.6. (rk) das blaeserensemble der wiener philharmoniker hat sich bereit erklart, im rahmen der arnold schoenberg-ausstellung in der secession am donnerstag, dem 6. juni ein studiokonzert zu geben. auf dem programm steht schoenbergs blaeserquintett op. 26.

die konzerte in der secession finden grossen zuspruch. besonderes interesse besteht fuer die oeffentlichen proben zu piernot lunaire (12.,13.juni) mit nachfolgender auffuehrung am 14. juni und fuer den fuer 10. und 11. juni geplanten 'walzerabend' mit instrumentationen von berg, schoenberg und webern.

+++

k u l t u r :

=====

erstmal's im rahmen der wiener festwochen:

philharmoniker-konzert in floridsdorf

5 wien, 4.6. (rk) erstmal's findet im rahmen der wiener festwochen ein konzert der wiener philharmoniker in einer floridsdorfer fabriks-halle statt: donnerstag, den 6. juni um 19 uhr dirigiert eugen j o c h u m im werk bombardier-rotax, 21, donaufelder strasse 79 die 7. symphonie von anton b r u c k n e r .

eintrittskarten fuer dieses allgemein zugaengliche konzert, das von der kulturvereinigung forum 21 veranstaltet wird, sind um 35 bis 100 schilling im haus der begegnung, 21, angorer strasse 14 (schalter der volkshochschule) oder am tag des konzertes eine stunde vor beginn am veranstaltungsort erhaeltlich.

1114

k u l t u r :

=====

alfred uhl - 65. geburtstag

6 wien, 4.6. (rk) am 5. juni vollendet hochschulprofessor alfred uhl das 65. lebensjahr.

alfred uhl wurde 1909 in wien geboren und verriet schon in fruherer jugend grosse musikalische begabung, die im elternhaus verstaendnisvolle foerderung fand. er absolvierte in seiner vaterstadt die realschule und trat bereits siebzehnjaehrig als komponist mit einer in der wiener augustinerkirche aufgefuehrten messe an die oeffentlichkeit. von 1926 bis 1931 war er schueler franz schmidts an der wiener musikakademie. daneben erlernte er mehrere instrumente, so auch das violoncello bei joachim stutschewski, durch den er auch mit der tonsprache arnold schoenbergs bekannt wurde. die folgenden jahre verbrachte uhl auf reisen in der schweiz, in paris, berlin, amsterdam und konstantinopel, wobei er als komponist zahlreicher filmmusiken grosse orchesterpraxis und instrumentationskunst erwarb.

1938 kehrte er in die heimat zurueck, rueckte 1940 zum kriegsdienst ein und wurde aus diesem 1943 schwer verwundet entlassen. 1943 wurde uhl mit dem schubert-preis der stadt wien ausgezeichnet. im gleichen jahre erhielt er eine lehrstelle an der abteilung musikerziehung der wiener musikakademie, wo er seit 1945 als professor fuer musiktheorie und instrumentenkunde wirkte. 1960 wurde alfred uhl gemeinsam mit theodor berger durch den grossen oesterreichischen staatspreis fuer komposition und 1961 durch den preis der stadt wien ausgezeichnet.

weiterhin an der wiener akademie fuer musik und darstellende kunst unterrichtend, wurde er dort 1964 zum ausserordentlichen und 1966 zum oerentlichen professor ernannt. von seinen in dieser zeit entstandenen kompositionen sei vor allem die abendfueellende kantate "wer einsam ist, der hat es gut" nach humoristischen gedichten von wilhelm busch, christian morgenstern und joachim ringelwitz hervorgehoben, die waehrend der wiener festwochen 1961 im grossen musikvereinssaal einen aussergewoehnlichen erfolg erzielte. hochschulprofessor alfred uhl wurde 1969 mit der ehrenmedaille der stadt wien

in gold und 1972 mit dem oesterreichischen ehrenkreuz fuer wissenschaft und kunst 1. klasse ausgezeichnet. er unterrichtet weiterhin das hauptfach komposition an der wiener hochschule fuer musik, hat aber seine dortige funktion als fachgruppenvorstand niederlegt, um sich mehr der komposition widmen zu koennen. vor zwei jahren uebernahm uhl auch als nachfolger gottfried von einems die praesidentenstelle der akm.

1145

k u l t u r :

=====

kongress der internationalen schoenberg-gesellschaft

9 wien, 4.6. (rk) in den räumen der von der wiener stadtbibliothek in der wiener secession veranstalteten ausstellung "arnold-schoenberg" wurde dienstag der erste kongress der internationalen schoenberg-gesellschaft eröffnet. im anschluss an die eröffnung besichtigten die eröffnungsgäste, unter denen sich auch die kinder des komponisten nuria nono schoenberg sowie ronald und lorenz schoenberg befanden, die schoenberg-ausstellung der wiener stadtbibliothek.

der kongress selbst, der bis einschliesslich 9. juni tagen wird, findet in den räumen der oesterreichischen gesellschaft fuer musik, wien 1, hanuschgasse 3, statt. die tagungen, die jeweils von 9 bis 18 uhr durchgefuehrt werden, haben die umfassenden musik-analytische und geistesgeschichtliche erfassung des schaffens von arnold schoenberg zum ziel. hoehepunkt des gesellschaftlichen begleitprogrammes sind die mittwoch, den 5. mai, um 15 uhr stattfindenden beisetzung der urne arnold schoenbergs und seiner gattin in einem ehrenggrab auf dem wiener zentralfriedhof und ein anschliessender empfang fuer die kongressmitglieder im rathaus.

w i r t s c h a f t :

=====

service-stelle fuer gewerberechtsfragen

3 wien, 4.6. (rk) die neue gewerbeordnung, die mit 1. august in kraft tritt, bringt den gewerbetreibenden viele vorteile. um ihnen bei der ueberwindung von uebergangsschwierigkeiten zu helfen und ihnen eine information ueber die neuen moeglichkeiten zu bieten, wird ueber initiative von stadtrat kurt h e l l e r in der magistratsabteilung 63 (gewerbewesen) in wien 1, wipplingerstrasse 8, 1. stock, eine zentrale auskunftsstelle fuer gewerberechtsfragen eingerichtet.

diese service-stelle der wioner stadtverwaltung steht allen an gewerbefragen interessierten personen zur verfuegung und ist ab donnerstag, dem 6. juni, bis 31. juli, jeweils montag bis freitag von 8 bis 16 uhr zugaenglich. an jedem mittwoch werden in der informationsstelle darueber hinaus bis 19 uhr rechtsauskuenfte erteilt.

0932



Mittwoch, 5. Juni 1974

Blatt 1377

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Rundfahrten "Modernes Wien" ausverkauft
(rosa)
- Lokal: Italiener "protestierte" von Betonsilo
(orange) Verkehrsbetriebe-Bus für die Polizei
Der Wald wächst in der Stadt
Ein Ochse flüchtete aus St. Marx
Lkw-Anhänger stürzte auf 4 Pkw
Mustergültige Altstadterhaltung: Die Häuser
am Gestade Nr. 3, 5 und 7 in neuer Tracht
- Kultur: Förderungspreise der Stadt Wien 1974
(gelb) 250. Geburtstag von Franz Anton Maulbertsch
Schönbergurnen beige setzt

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

rundfahrten "modernes wien" ausverkauft

1 wien, 5.6. (rk) alle rundfahrten "modernes wien", die in diesem jahr bisher durchgefuehrt wurden, waren ausverkauft. interessen werden deshalb gebeten, sich die teilnehmerkarten im vorverkauf zu sichern, der jeweils zwei wochen vor der fahrt im rathaus, friedrich schmidt-platz beginnt.

abfahrt ist jeweils montag, dienstag und mittwoch um 13.30 uhr. am montag fuehrt die etwa vierstuendige fahrt unter anderem nach laxenburg, zur klaeranlage blumental und auf den grossmarkt inzersdorf. auf dem programm der etwa dreistuendigen fahrt am dienstag stehen das orf-zentrum kueniglberg, die volkshochschule hietzing, das stadthallenbad, das schulzentrum west und das neue allgemeine krankenheim. die etwa dreistuendige mittwoch-fahrt fuehrt zu u-bahn-baustellen, neuen wohnbauten und grossen strassenbauten. der fahrpreis betraegt montag 28 schilling, dienstag und mittwoch 20 schilling. jeden freitag finden fuehrungen durch die u-bahn-grossbaustelle karlsplatz statt, treffpunkt 14 uhr in der baukanzlei resselpark.

naechere auskuenfte erteilt die rathausinformation, telefon 42 800, klappe 2950 (durchwahl).

0932

L o k a l :

=====

italiener 'protestierte' von betonsilo

2 wien, 5.6. (rk) einiges aufsehen erregte diensttag abend der italienische gastarbeiter pasquale c., der gegen 22.30 uhr den betonsilo in der rotenturmstrasse beim fleischmarkt erstiegen hatte und passanten mit steinchen bewarf. dabei protestierte er gegen 'die zustaeude in oesterreich'. der arbeiter ist bei einer firma des u-bahn-baues beschaeftigt und spricht recht gut deutsch. von der bauleitung der u-bahn wurden unverzueglich polizei und feuerwehr alarmiert. pasquale c. dachte jedoch nicht daran, freiwillig seinen platz in etwa zehn meter hoehe aufzugeben und drohte, er werde in die tiefe springen. gegen mitternacht konnte pasquale jedoch ueberwaeltigt und von der rettung abtransportiert werden. der italiener duerfte nicht bloss alkoholisiert gewesen sein, sondern darueber hinaus aus noch unbekannter ursache richtig 'durchgedreht' haben.

0946

l o k a l :

=====

verkehrsbetriebe-bus fuer die polizei

3 wien, 5.6. (rk) einen autobus der wiener verkehrsbetriebe uebergaben buergermeister leopold g r a t z und stadtrat franz n e k u l a an polizeipraesident dr. karl r e i d i n g e r und generalinspektor dr. guenther b o c g l . der bus ist fuer den linienverkehr nicht mehr geeignet, kann aber nach entfernung der sitze von der polizei sehr gut als transportfahrzeug bei laenger dauernden katastropheneinsaetzen verwendet werden, um die polizisten mit getraenken, warmen speisen und ersatzkleidung zu versorgen.

1000

L o k a l :

=====

der wald waechst in der stadt

7 wien, 5.6. (nk) der land- und forstwirtschaftsbetrieb der stadt wien steht an der vordersten front im kampf um die verbesserung der umwelt in der grossstadt. immer mehr verlagert sich das hauptgewicht der taetigkeit des forstbetriebes auf die erhaltung und erweiterung der natuerlichen umwelt im stadtgebiet selbst und rund um wien. ziel aller initiativen: dem grossstaedter den kontakt zur natuerlichen umwelt zu erhalten.

vor mehr als einem jahrzehnt wurde auf einem rund 32 hektar grossen areal auf der kuppe des laaerberges unter schwierigsten bedingungen mit der aufforstung begonnen. ein teil des waldes ist nun schon soweit gediehen, dass daran gedacht werden kann, ihn der oeffentlichkeit in abschbarer zeit als naeherholungsgebiet anzubieten. die gesamte aufforstungsflaeche, in der auch zwei landschaftlich reizvolle teiche - der pfeifenteich und der butterteich - liegen, ist kuenftig bestandteil einer grossen, natuerlichen landschaft auf der nordseite des laaerberges, die der bevoelkerung als freizeitgebiet mit grossem erholungswert zur verfuegung stehen wird.

auch in der grossfeldsiedlung hat das forstamt baecume gepflanzt. in einigen jahren sollen in diesem bereich sogenannte stadtwaeldehen vor den wohnungstueren der bewohner dieser siedlung entstehen.

die attraktivitaet des bisamberges, des hausberges der wiener, wurde vergroessert. 15 hektar, die bis zum vergangenen jahr landwirtschaftlich genutzt waren, wurden vom forstbetrieb als erholungslandschaft umgestaltet. wiesen wurden angelegt, baecume gepflanzt, baenke aufgestellt und ein netz von wanderwegen durch das gebiet gezogen.

geehrte redaktion:

sie sind herzlichst eingeladen, zu einer pressefahrt zu den aufforstungsgebieten am laaer berg, bei der grossfeldsiedlung und

am bisamberg, berichterstatler und fotografen zu entsenden. umweltstadtrat peter s c h i e d e r und forstdirektor dipl.-ing. karl m e l o u n stehen bei dieser pressefahrt fuer auskuenfte zur verfuegung. wir bitten um telefonische mitteilung, ob sie teilnehmen werden (42 800, durchwahl klappe 2939).

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 12. juni, 9 uhr.

ort: rathaus, eingang lichtenfelsgasse (autobus).

1133

L o k a l :

=====

ein ochse fluechtete aus st. marx

8 wien, 5.6. (rk) mittwoch um 6 uhr fruch fluechtete ein ochse vom rinderschlachthof st. marx. er lief ueber die bundesbahntrasse in richtung ordberger laende. markthelfer verfolgten das tier, oebb-bediensleute schlossen sich ihnen an, schliesslich wurden auch polizei und feuerwehr zu hilfe gerufen. mit einer verschublokomotive wurde die eisenbahnkreuzung lorenz reiter-gasse - hallergasse abgeriegelt. dort konnte der ochse zur umkehr veranlasst werden. er entkam jedoch noch mehrmals seinen verfolgern, erst auf der buergerspitalwiese, zwischen st. marx und dem gaswerk, konnte er von einem markthelfer eingefangen werden. mit einem viehtransportwagen wurde er an den ort seiner bestimmung, nach st. marx, gebracht.

da sich um diese zeit bereits viele kinder auf dem weg in die nahe gelegenen volksschulen befanden, wurden alle einmuedenden strassen von sieben streifenwagen der polizei abgeriegelt.

1200

Lkw-anhaenger stuerzte auf 4 pkw

9 wien, 5.6. (rk) vermutlich infolge ueberhoeheter geschwindigkeit stuerzte dienstags gegen mitternacht der anhaenger eines lkw beim einbiegen von der quellenstrasse in die laxenburger strasse um. sieben kisten voll alu-folien, jede etwa eine tonne schwer, wurden dabei zum teil entloert. vier geparkte pkw wurden beschaedigt. die feuerwehr stellte den anhaenger wieder auf, belud ihn neu und reinigte die fahrbahn.

1201

Urkalt:

=====

musterquellige altstadterhaltung: die hauser
am gestade nr. 3, 5 und 7 in neuer pracht

10 wien, 5.6. (rk) als ein musterbeispiel sinnvoller altstadt-
erhaltung - naemlich erhaltung der historischen architektur mit best-
moeglichster modernisierung der innenraeume - koennen die nun fertig-
gestellten hauser am gestade nr. 3, 5 und 7 gelten, die mittwoch der
oeffentlichkeit praesentiert wurden.

abgehend von rein kaufmaennischen ueberlegungen, die letztlich
zum volligen verschwinden historischer bauten fuehren wuerden, hat
nun zum dritten mal die ekazent realitaetenverwertungsgesellschaft
mbh baudenkmaeler der wiener inneren stadt erhalten und revitalisiert.
nach der von fachleuten ohne einschraenkung anerkannten sanierung des
blutgassen-viertels und den sanierungen in der schoenlaterngasse
wurde 1972 damit begonnen, die mittelalterlichen hauser am gestade
modernen wohnbedingungen anzupassen, ohne die historischen fassaden
zu veraendern.

war zuerst geplant, insgesamt 21 eigentumswohnungen mit groessen
zwischen 45 und 110 quadratmeter zu schaffen, entschloss man sich
kurz nach baubeginn zu einer umplanung: die botschaft der volks-
republik polen hatte naemlich den wunsch, im haus 'am gestade 7'
ein kulturinstitut einzurichten. dieses sanierte altobjekt ent-
sprach den vorstellungen der vertreten polens, weil es eine ideelle
verbindung zu den grossen historischen wiederaufbauleistungen in
warschau und anderen polnischen staedten herstellt. es befinden sich
jetzt in den drei hausern das 'polnische institut', 15 eigentums-
wohnungen und 4 geschaeftskabete.

die wiederherstellung der hauser war nicht einfach, da selbst
die bausubstanz zum grossten teil erneuert werden musste. demnach
gelang es, die baukosten bei 9.500 s pro quadratmeter zu halten.

die drei revitalisierten hauser stehen auf aehtestem boden
wiens. bereits in der roemerzeit wurde der 'tiefe graben' in die
wehnanlagen einbezogen. im hof des hauses nr. 7 kann man einen teil

der mittelalterlichen stadtmauer erkennen, der zweifellos an der stelle der ummauerung des roemerlagers steht.

die drei sanierten haeuser wurden bereits vor 400 jahren urkundlich erwaeht. das aelteste, am gestade 3, sogar schon 1381.

das polnische institut eroeffnete seine neuen raeume mittwoch mit der vernissage einer ausstellung des verbandes bildender kuenstler polens: gezeigt werden modern gestaltete tapissorien, keramik und glas, von denen sich jedes einzelne stueck durch phantasivolle formgebung und farbharmonie auszeichnet. die ausstellung ist bis 30. juni zu sehen.

1355

k u l t u r :

=====

foerderungspreise der stadt wien 1974

4 wien, 5.6. (rk) fuer die foerderungspreise der stadt wien 1974 koennen bis zum 15. august 1974 beim kulturamt der stadt wien, friedrich schmidt-platz 5, 1082 wien, bewerbungen eingereicht werden. die foerderungspreise der stadt wien, die seit 1951 vorgegeben werden, erfolgen in anerkennung besonderer verdienste um das land wien auf dem gebiete der literatur, der musik, der bildenden kunst, der geistes- und naturwissenschaften und der volksbildung.

sie koennen auf grund persoentlicher bewerbungen beziehungsweise auf empfehlung von instituten und vereinen an oesterreichische staatsbuenger, die in wien ihren wohnsitz haben oder innerhalb wiens ihren beruf ausueben, vergeben werden.

von der zuerkennung eines foerderungspreises sind leistungen ausgeschlossen, die bereits mit einem foerderungspreis der stadt wien ausgezeichnet wurden. der foerderungspreis fuer musik kann nicht verliehen werden, wenn es sich um werke der blossen unterhaltungsmusik oder bearbeitungen fremder werke handelt.

der bewerbung muss ein ausfuehrlicher lebenslauf sowie ein vollstaendiges verzeichnis der werke (publikationen) samt belegexemplaren beigelegt werden.

1016

k u l t u r :

=====

250. geburtstag von franz anton maublertsch

5 wien, 5.6. (rk) zum 250. mal jachrt sich am 7. juni der geburtstag von franz anton m a u l b e r t s c h .

dieses jubilaeum war der anlass fuer die dem schaffen des kuenstlers gewidmete ausstellung in der wiener piaristenkirche und in schloss halbthurn sowie gutenbrunn-heiligenkreuz. das historische museum der stadt wien wird ab 27. juni in einer spezialausstellung 'wien zur zeit des franz anton maublertsch' ausserdem eine kulturhistorische backgroundschau zum schaffen des grossen kuenstlers bieten.

maublertsch wurde als sohn eines provinzmalers in Langenargen in der montfortischen herrschaft tettnang geboren. in der werkstatt seines vaters erhielt er die ersten kuenstlerischen anregungen. nicht einmal sechzehnjaehrig ging franz anton 1739 nach wien, wo er in der akademie die weiteren grundlagen fuer sein spacteres schaffen erwarb.

von seinen nach der sechsjachrigen ausbildung geschaffenen fruehwerken - meist biblische szenen und allegorische fresken und deckengemaelde auf leinwand gemalt, die alle den starken einfluss paul trogers auf das schaffen des jungen maublertsch manifestieren - ist nur wenig erhalten.

1750 machte franz anton maublertsch bei einem akademischen wettbewerb den ersten preis, etwa zwei jahre spaeter begann die schaffensperiode der grossen fresken. maublertsch arbeitete vor allem fuer geistliche orden, bruderschaften und wallfahrtskirchen, aber auch wohlhabende buerger aus dem gebiet des heutigen oesterreich, ungarns, der tschechoslowakei und des sueddeutschen raumes waren seine auftraggeber. den schaffensmaessigen hoehepunkt erreichte der kuenstler im dezennium zwischen 1760 und 1770. ausschmueckungen von bibliotheken, decken- und altarbilder sowie fresken markieren den weg des kuenstlers, aber auch die allmaechliche wandlung seines stils. an die stelle der urspruenglichen barocken

k u l t u r :

=====

250. geburtstag von franz anton maubertsch

5 wien, 5.6. (rk) zum 250. mal jahrt sich am 7. juni der geburtstag von franz anton m a u l b e r t s c h .

dieses jubilaem war der anlass fuer die dem schaffen des kuenstlers gewidmete ausstellung in der wiener piaristenkirche und in schloss halbthurn sowie gutenbrunn-heiligenkreuz. das historische museum der stadt wien wird ab 27. juni in einer spezialausstellung 'wien zur zeit des franz anton maubertsch' ausserdem eine kulturhistorische backgroundschau zum schaffen des grossen kuenstlers bieten.

maubertsch wurde als sohn eines provinzmalers in langnargen in der montfortischen herrschaft tottnang geboren. in der werkstatt seines vaters erhielt er die ersten kuenstlerischen anregungen. nicht einmal sechzehnjaehrig ging franz anton 1739 nach wien, wo er in der akademie die weiteren grundlagen fuer sein spacteres schaffen erwarb.

von seinen nach der sechsjahringen ausbildung geschaffenen fruchwerken - meist biblische szenen und allegorische fresken und deckengemaelde auf leinwand gemalt, die alle den starken einfluss paul trogers auf das schaffen des jungen maubertsch manifestieren - ist nur wenig erhalten.

1750 machte franz anton maubertsch bei einem akademischen wettbewerb den ersten preis, etwa zwei jahre spaeter begann die schaffensperiode der grossen fresken. maubertsch arbeitete vor allem fuer geistliche orden, bruderschaften und wallfahrtskirchen, aber auch wohlhabende buerger aus dem gebiet des heutigen oesterreich, ungarns, der tschechoslowakei und des sueddeutschen raumes waren seine auftraggeber. den schaffensmaessigen hoehepunkt erreichte der kuenstler im dezennium zwischen 1760 und 1770. ausschmueckungen von bibliotheken, decken- und altarbilder sowie fresken markieren den weg des kuenstlers, aber auch die allmachtliche wandlung seines stils. an die stelle der urspruenglichen barocken

k u l t u r :

=====

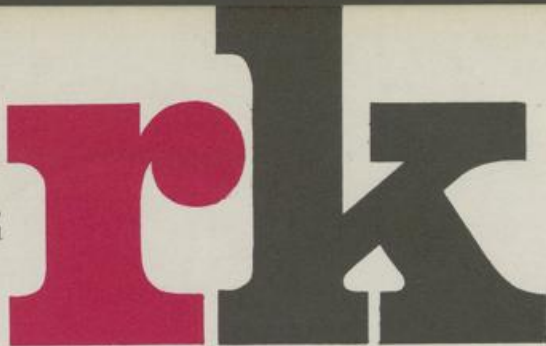
schoenbergurnen beigsetzt

11 wien, 5.6. (rk) im rahmen einer feierstunde, an der neben vizebuergemeister und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i • h - s a n d n e r als vertreterin der stadt wien auch die schoenbergtochter nuria nono-schoenberg und die soehne ronald und lorenz schoenberg sowie die mitglieder des seit dienstag in wien tagenden kongresses der internationalen schoenberggesellschaft teilnahmen, wurden mittwoch die urnen arnold schoenbergs und seiner gattin in einem ohrengrab der gemeinde wien auf dem zentralfriedhof beigsetzt. die festansprachen hielten ronald schoenberg und professor dr. rudolf kolisch, der schwager des komponisten. fuer die stadt wien legte vizebuergemeisterin gertrude froehlich-sandner an der gedenkstaette einen kranz nieder. zur musikalischen umrahmung der feierstunde sang der schoenbergchor "de profundis" von arnold schoenberg.

1505

ueberschwenglichkeit treten mehr spielerische und beschwingte rokokoelemente.

nach 1770 wendet sich maubertsch allmählich dem klassizismus zu. die orientierung auf die antike und die rückekehr zur natur werden zur hauptmotivation. schauplatz dieses wandlungsprozesses in den achtziger jahren sind ungar, mähren und sachsen. der geographische schwerpunkt liegt fuer maubertsch in dieser letzten schaffensperiode in ungar, wo zu jener zeit auch noch grössere kirchenaufträge vergeben werden. sein letztes ungarisches werk, die dekoration im dom von szombathely, bleibt unvollendet, als maubertsch am 8. august 1796 stirbt.



Donnerstag, 6. Juni 1974

Blatt 1390

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Reform des Dienst- und Besoldungsrechts

Grundfreimachung für 4.500 neue Wohnungen

Fortsetzung des Wohnbauprogramms im Gemeinderats-
ausschuß für Wohnen und Liegenschaftswesen

Lokal:

(orange)

Autorenlesungen in Wiener Kasernen

Wien zahlt mehr für Pflegekinder

Halb Wien 26 Minuten ohne Strom

"Zeugnisservice" für Schüler in Not

Fresken-Alarm beim U-Bahn-Bau

Kultur:

(gelb)

Henry Moore-Plastik für den Karlsplatz

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

reform des dienst- und besoldungsrechts

wien, 6.6. (rk) unter dem vorsitz von stadtrat kurt h e l l e r , wien, fand mittwoch in st. poelten eine beratung des personalausschusses des oesterreichischen staedtebundes statt, bei der staatssekretaer l a u s e c k e r einen bericht ueber die verhandlungen der reform des dienst- und besoldungsrechtes der oeffentlichen bediensteten erstattete. der referent wies auf den ausgangspunkt dieser beratungen hin, die am 18. jaenner unter dem vorsitz des bundeskanzlers und unter teilnahme von politischen vertretern der laender und der gemeindeverbaende sowie von gewerkschaftsvertretern begonnen haben und zur einsetzung eines gemeinsamen komitees von beamteten vertretern der gebietskoerperschaften und der vier gewerkschaften des oeffentlichen dienstes fuehrten, das seither in 14taegigen abstaenden zusammentritt, um neue grundlagen fuer ein neues dienst- und besoldungsrecht zu erarbeiten. weiters erlaeuterte staatssekretaer lausecker die grundsaetze einer in der vorwoche den gewerkschaften ueberreichten - allerdings noch nicht von betraegen ausgehenden - disposition einer solchen neuregelung, die gegenwaertig von den vertretern der dienstnehmerschaft geprueft wird.

in einer ausfuehrlichen diskussion nahmen die vertreter mehrerer gemeinden aus der sicht der kommunalen gegebenheiten stellung zu den aufgeworfenen problemen.

anschliessend gab senatsrat dr. k a r n e r , st. poelten, einen bericht ueber die letzte konferenz der beamteten personalreferenten der laender, zu der der oesterreichische staedtebund beigezogen war.

buergermeister s c h i c k e l g r u b e r entbot den sitzungsteilnehmern die gruesse der stadt st. poelten.

+++

k o m m u n a l :

=====

grundfreimachung fuer 4.500 neue wohnungen
fortsetzung des wohnbauprogramms im gemeinderatsausschuss
fuer wohnen und liegenschaftswesen

7 wien, 6.6. (rk) eine reihe bedeutender vorhaben genehmigte
donnerstag der gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegenschafts-
wesen: vizebuergenmeister hubert p f o c h legte einen antrag
vor, der die fortsetzung des wohnbauprogramms der stadt wien in den
jahren 1975 und 1976 sicherstellt. fuer eine reihe von liegen-
schaften, die zum teil auch in dicht verbauten bezirken liegen, soll
die grundfreimachung sowie die aufschliessung von verkehrsflaechen
rechtzeitig betrieben werden. der dafuer heuer erforderliche
betrag von 2 millionen schilling wurde genehmigt. wie vizebuergen-
meister pfoch dazu erklarte, kann die zahl der auf diese grund-
flaechen zu errichtenden wohnungen vorlauefig nur geschaezt
werden: man kann mit 4.500 bis 7.500 neuen wohnungen rechnen,
je nachdem, ob die draschegruende bis dahin rechtzeitig baureif
gemacht werden koennen.

weilers beantragte pfoch die anschaffung und aufstellung von
sechs mobilen schulklassen. samt baumeisterarbeiten ist dafuer ein
betrag von rund 5 millionen schilling erforderlich, der genehmigt
wurde.

der ausschuss bewilligte weiter die aufschliessung einer flaeche
von 267.000 quadratmeter in wien 22 zu einem neuen betriebsbau-
gebiet. dieser antrag wird noch den gemeinderatsausschuessen
(roem) 2 und (roem) 5 sowie dem stadtsenat und dem gemeindrat
vorgelegt werden.

L o k a l :

=====

autorenlesungen in wiener kasernen

1 wien, 6.6. (rk) seit dem jahr 1964 veranstaltet das militaer-kommando wien leseabende oesterreichischer autoren in verschiedenen kasernen der garnison wien. das zehnte veranstaltungsjahr wurde heute, donnerstag, im rahmen eines festempfanges unter patronanz von vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r gefeiert.

die ''unter der Leselampe'' genannten veranstaltungen sollen die jungen soldaten mit den werken oesterreichischer dichter konfrontieren. vor allem in der tel-truppenschule (nachrichtentruppenschule) in der starhemberg-kaserne, aber auch in der vega-payerweyprocht- und in der wilhelm-kaserne finden derartige leseabende statt: einmal im monat, von oktober bis april oder mai, wird ein schriftsteller den praesenzdienern persoendlich vorgestellt. der erste der bisher 56 autoren, die in den kasernen aus ihren werken lasen, war der Lyriker friedrich sacher. ihm folgten unter anderem christine busta, der ''militaerschriftsteller'' rudolf von dichthal, franz theodor esokor, friedrich torberg, die mundartdichter georg strnadt und trude marzik, der bergsteiger und schriftsteller herbert tichy, der musikschriftsteller rudolf klein gemeinsam mit gottfried von einem und johannes mario simmel.

0943

l o k a l :

=====

wien zahlt mehr fuer pflegekinder

2 wien, 6.6. (rk) die stadt wien wird in zukunft mehr an familien zahlen, die bereit sind, ein oder mehrere fremde kinder zur pflege zu uebernehmen. einem entsprechenden vorschlag stimmte der gemeinderatsausschuss fuer kultur und jugend zu: die pflege-gelder werden ab 1. mai um 200 schilling auf 1.200 schilling pro kind und monat erhoehrt. statt bisher 600 schilling bekommen die pflegeeltern als einmaligen ausstattungsbeitrag bei der uebernahme des Kindes jetzt 1000 schilling. auch der zweimal jaehrlich aus-bezahlte bekleidungsbeitrag wird um jeweils 250 schilling auf 1.500 schilling erhoehrt. insgesamt wird diese erhoehung der pflege-gelder fuer die stadt wien mehrkosten in der hoehe von 2,900.000 schilling verursachen.

0955

Lokal:

=====

halb wien 26 minuten ohne strom

3 wien, 6.6. (rk) beträchtliche schwierigkeiten im fruehverkehr gab es donnerstag infolge eines stromausfalles in einem grossen teil von wien. ursache der stromstoerung war ein kurzschluss der 110-kv-sammelschiene des umspannwerkes nord. ab 7.06 uhr waren die bezirke 1 bis 3, 7 bis 9, der bezirk 11 teilweise und die bezirke 16 bis 22 vollstaendig ohne strom. durch umfangreiche umschaltungen gelang es dem lastverteiler der e-werke, in der zeit von 7.20 bis 7.32 das netz wieder vollstaendig aufzubauen.

etwa eine halbe stunde lang, von 7.06 bis 7.32 uhr, waren mit ausnahme der linie 60 praktisch alle anderen strassenbahn- und stadtbahnlilien von dem stromausfall betroffen, da nahezu alle lilien stromlos gewesene bezirke beruehren oder durchfahren. bis acht uhr war der betrieb noch ziemlich ungeordnet, konnte dann aber wieder regelmaessig abgewickelt werden.

in anderen versorgungsbereichen, die von der stromversorgung abhaengen, kam es zu keinen schwierigkeiten. die wasserversorgung funktionierte, bis auf geringe druckverminderungen in noerdlichen bezirksteilen, klaglos. die feuerwehr hatte allerdings zahlreiche einsaetze, um personen aus steckengebliebenen aufzuegen zu befreien.

1037

l o k a l :

=====

'zeugnisservice' fuer schueler in not

4 wien, 6.6. (nk) ab sofort bietet das 'infocenter' neben seinen generellen informationsdiensten fuer jugendliche ein spezielles service fuer alle jene schueler an, die in anbotracht der nahenden abschlusskonferenzen und zeugnisse in den schulen in bedracngnis geraten und erfahrungsgemaess manchmal zu unueberlegten handlungen neigen. die schueler koennen sich - o h n e n a m e n s n e n n u n g - an die spezialabteilung des infocenters wenden. spezialisierte mitarbeiter werden sich dort nicht nur ihren persoentlichen problemen - wie der angst der drohenden auseinandersetzung mit den eltern - widmen und sie psychologisch betreuen, sondern auch auskuenfte ueber schuluebertrittsmoeglichkeiten und andere formen der weiterbildung geben. das spezialservice fuer schueler in not steht ab sofort zusammen mit allen anderen dienstleistungen des infocenters montag bis freitag von 11 bis 19 uhr im jugendinformationszentrum wien 6, damboeckgasse 1, zur verfuegung.

1114

L o k a l :

=====

fresken-alarm beim u-bahn-bau

6 wien, 6.5. (rk) als mittwoch nachmittag beim aushub der grossen baugrube am stephansplatz ein gewoelbe zutage kam, in dem sehr gut erhaltene und farbknaeftige fresken angebracht waren, wurde bei den archaeologen und kunsthistorikern alarm gegeben: die bauarbeiten an dieser stelle wurden sofort gestoppt und die etwa 5,5 quadratmeter grosse freskenflaeche von einem fachmann des bundesdenkmalamtes als aus dem 16. jahrhundert stammend eingestuft. daraufhin wurde von stadtrat ing. fritz h o f m a n n die u-bahn-abteilung angewiesen, die finanzierung fuer die abnahme und damit bewahrung dieses freskos zu uebernehmen.

donnerstag vormittag stellte sich jedoch nach eingehender ueberpruefung durch eine reihe anderer fachleute heraus, dass dieses wandgemaelde aus der ersten haelfte des 19. jahrhunderts stammt und das kellergewoelbe teil des alten ''stephans-kellers'', eines beliebten gasthauses, gewesen ist. das gewoelbe wird daher, ohne dass zuvor die fresken abgenommen wurden, im zuge der bauarbeiten demoliert werden. das fresko stellt zwei rundboegen dar, in deren mitte das wiener stadtwappen zu sehen ist. die rundboegen geben nur einen himmel frei, die restliche landschaft ist durch einen mit sternon geschmueckten vorhang verdeckt.

das offenkundig barocke kellergewoelbe war teil des sogenannten lazansky'schen hauses, das viel weiter in den platz hineingereicht hatte als das ende des vorigen jahrhunderts errichtete schmale haus neben dem churhaus. das lazansky'sche haus selbst duerfte einen mittelalterlichen kern aus urspruenglich zwei hausern gehabt haben, die in der barockzeit zu einem haus vereinigt worden sind. das gebaeude wurde 1893 versteigert und 1896 abgebrochen. im stiegenhaus des nachfolgegebaeudes sind zwei gedenktafeln angebracht, die darauf hinweisen, dass durch ein gnadenwort des kaisers 1896 die neue verbauung so erfolgte, dass vom graben der blick zur stephanskirche freigegeben wurde beziehungsweise dass der stadterweiterungsfonds und die buerger wiens 270.000 gulden gewidmet haben, damit neben st. stephan ein wuerdiger platz geschaffen werden koenne.

k u l t u r :

=====

henry moore-plastik fuer den karlsplatz

5 wien, 6.6. (nk) 1,9 millionen schilling fuer den ankauf einer bronzeplastik des beruehmten englischen bildhauers henry moore genehmigte mittwoch der wienener gemeinderatsausschuss fuer kultur- und jugendangelegenheiten. die summe von 1,9 millionen schilling enthaelt die materialkosten sowie die kosten fuer den transport der plastik von berlin, wo sie angefertigt wird, nach wien.

die 5,4 meter lange und 2,7 meter hohe plastik, die eine klare, sensitiv gegliederte form zeigen wird, wird nach der neugestaltung des karlsplatzes im zusammenhang mit einem im zentrum des platzes geplanten wasserbecken aufgestellt werden. dieser aufstellungsort wurde von henry moore bei seinem wien-besuch im vergangenen jahr zusammen mit vertretern des magistrates ausgewaehlt.

1115



Freitag, 7. Juni 1974

Blatt 1399

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Bürgermeister von Triest im Rathaus
10.000 Schulbücher für Gastarbeiterkinder
Das Ausbauprogramm der Wiener Autobahnen

Lokal:
(orange)

Goldregensträucher werden entfernt
Die Verkehrsmaßnahmen in der kommenden Woche:
Belagsarbeiten in der Margaretenstraße
Ansturm auf das Standesamt Wien-Landstraße:
Wiens einzige Standesbeamtin traut das 50.
Brautpaar
WIG 74: Vater der Botanik wird gefeiert
Jetzt dürfen auch die Väter schwimmen
Modeschau in Hetzendorf

Kultur:
(gelb)

Kammersänger Alfred Jerger 85 Jahre alt
Maria Cebotari zum Gedenken
Historische Serenade auf Burg Kreuzenstein
Schönberg-Ausstellung nach Zürich, Amsterdam
und Reggio

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

buergermeister von triest im rathaus

wien, 7.6. (rk) in erwidernng des besuches einer oesterreichischen delegation in triest anlaesslich der aufnahme des direkten flugverkehrs zwischen den beiden staedten kam dieser tage der buergermeister von triest, ing. marcello s p a c c i n i , nach wien. donnerstag nachmittag besuchte er seinen wiener amtskollegen leopold g r a t z im rathaus und trug sich in das goldene buch der stadt wien ein. beide politiker gaben der hoffnung ausdruck, dass die beziehungen zwischen den beiden staedten in zukunft enger werden. sie versicherten, dass der wille zu engen kontakten auf beiden seiten vorhanden sei.

+++

k o m m u n a l :

=====

10.000 schulbuecher fuer gastarbeiterkinder

1 wien, 7.6. (rk) zum ersten mal werden ab dem schuljahr 1974/75 gastarbeiterkindern, die in wien eine pflichtschule besuchen, zweisprachige schulbuecher in deutsch-serbokroatisch und deutsch-tuerkisch zur verfuegung stehen. den ankauf von 10.540 schulbuechern dieser art, die benoetigt werden, genehmigte der wiener gemeinderatsausschuss fuer kultur und jugendangelegenheiten. der schulbuecherankauf kostet die stadt wien rund 350.000 schilling.

0909

L o k a l :

=====

goldregenstraeucher werden entfernt

wien, 7.6. (rk) die haeufung von vergiftungsfaellen bei kindern durch blueten der goldregenstraeucher veranlassten das wiener stadtgartenamt zu einer drastischen massnahme: es wird eine bestandaufnahme aller in wiener kindergaerten wachsender goldregenstraeucher durchgefuehrt. die straeucher, deren blueten und fruechte hochgradig giftig sind, werden entfernt. damit soll zumindest gesichert werden, dass kleinkinder und kinder im vorschulpflichtigen alter aus unwissenheit in unbeobachteten augenblicken die gelben blueten von den zweigen zupfen und verschlucken.

darueber hinaus muessten aber eltern und erzieher die kinder und schueler ueber die giftigkeit von goldregen, aber auch anderer gewaechse in parks und gruenflaechen aufklaeren. neben goldregen wachsen in anlagen noch zahlreiche andere pflanzen, die schwerwiegende vergiftungen ausloesen koennen- wie beispielsweise eiben oder liguster. es ist praktisch undenkbar, alle giftigen pflanzen in der stadt zu entfernen.

+++

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen in der kommenden woche:

belagsarbeiten in der margaretenstrasse

2 wien, 7.6. (rk) am montag kommender woche beginnen in der margaretenstrasse zwischen ramperstorffergasse und reinprechtsdorfer strasse arbeiten zur erneuerung des fahrbahnbelages, die voraussichtlich drei wochen zeit in anspruch nehmen werden. waehrend dieser belagsarbeiten muss die margaretenstrasse fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden. die umleitung verlaeuft durch die ramperstorffergasse und die arbeitergasse.

zu einer naechtlichen sperre der donaukanal-schnellstrasse in richtung stadteinwaerts kommt es in den naechten auf diensttag, mittwoch und donnerstag naechster woche, weil das tragwerk fuer den doeblinger steg eingebracht werden muss. in der vergangonen woche hatte ein ueberhoher lastwagen das geruest schwer beschaedigt, der die schnellstrasse befahren hatte, obwohl er hoeher als vier meter war. fahrzeuge mit einer hoehe von mehr als vier meter beduerfen aber einer eigenen routenbewilligung, die in diesem fall nicht erteilt war. der schaden muss nun ausgebessert werden, wodurch in diesen naechten schon bei der prager strasse, also bei der aufahrt zur nordbruecke, der verkehr in richtung stadteinwaerts ab 22 uhr gesperrt werden muss.

fuer einen tag, naemlich den diensttag, muss die leopoldsdorfer strasse zwischen ober-laaer strasse und himberger strasse fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden, weil ein grosser rohrstrang der wasserwerke verlegt wird.

0936

l o k a l :

=====

ansturm auf das standesamt wien-landstrasse:

wiens einzige standesbeamtin traut das 50. brautpaar

3 wien, 7.6. (rk) jetzt wollen alle von der hobby-judokaempferin getraut werden. kaum einen monat steht die junge standesbeamtin felicitas haberl im schwarzen talar vor den brautpaaren und schon kann sie eine stolze bilanz ziehen: heute frueh brachte felicitas das 50. paar unter die haube.

'seit es bekannt geworden war, dass bei uns die erste frau zum 'ja-wort' bittet, werden wir von heiratslustigen bestuermt', erklarte amtsrat anhauser, leiter des standesamtes wien-landstrasse, 'und alle wollen von felicitas getraut werden. manche brautpaare verschieben sogar die hochzeit, um einen termin zu bekommen. der terminkalender ist fuer wochen ausgebucht...'

dazu wiens juengste und einzige standesbeamtin: 'anfangs hatte ich schon lampenfieber, doch heute sind traungen fuer mich das taegliche brot', meint felicitas haberl, die durch die 50 traungen bereits zum 'standesamtlichen routinier' geworden ist.

trotz wuerdevollen talars und ihren eindrucksvollen ansprachen ist felicitas ein vergnuogtes 'maedchen', das, wenn es die 'schwarzen huellen' fallen laesst und im mini-rock das standesamt verlaesst, fast taeglich auf der strasse angesprochen wird: 'das war heut' wieder eine schoene hochzeit...'

0939

L o k a l :

=====

sehr geehrte redaktion

4 wien, 7.6. (rk) anlaesslich der eroeffnung des neuen diana-
bades am kommenden freitag, den 14. juni, laden wir sie herzlich
ein, zu einer pressebesichtigung berichterstatter und fotografen
zu entsenden.

wir bitten sie, auf die bekleidungsvorschriften zu achten:
einlass nur gegen vorweis einer badhose. davon ausgenommen sind
nur jene, die glaubhaft versichern koennen, nichtschwimmer zu
sein oder aerztliches badeverbot erhalten zu haben.

eines der beiden becken soll durch ein journalistenwettschwimmen
''angebadet'' werden. distanz: 33 1/3 meter. der sieger erhaelt
einen wertvollen pokal. anmeldegebuehr fuer diesen wettkampf: ein
hosenknopf.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 14. juni, 11 uhr.

ort: dianabad, wien 2.

0940

l o k a l :

=====

wig 74: vater der botanik wird gefeiert

5 wien, 7.6. (rk) morgen, samstag, veranstaltet die internationale arbeitgemeinschaft fuer clusius-forschung auf der wig 74 einen festakt zu ehren von carolus clusius, dem vater der botanik in oesterreich. vertreter aus etwa einem dutzend laender nehmen daran teil. die musikalisch umrahmte feier findet im clusiusgarten der wig statt.

carolus clusius (charles de l'eclose) wurde vor 400 jahren von kaiser maximilian 2. an den wienor hof als hofbotaniker berufen. waehrend der 15 jahre seines aufenthalts in wien befasste sich der aus flandern stammende gelehrte nicht nur mit der botanischen erforschung niederoesterreichs und des burgenlandes (damals westungarn), sondern auch mit der einfuehrung und anzucht neuer gartenpflanzen. clusius war es, der z. b. die tulpen, die narzissen und die hollaendischen primeln nach wien brachte, von wo aus sie den weg in die gaerten europas nahmen. diese pflanzen stammen aus dem orient.

kavalier trug erdaepfelblueten

von besonderer bedeutung ist die einfuehrung des erdapfels und der rosskastanie durch clusius in mitteleuropa. im 16. jahrhundert galt der erdapfel noch als seltene zierpflanze und die kavaliers trugen als besonderen schmuck erdaepfelblueten im knopfloch. es dauerte noch weitere 200 jahre, bis die erdapfelknolle, die zu-naechst als giftig galt, von den europaeischen voelkern allgemein als nahrungsmittel anerkannt wurde.

L o k a l :

=====

jetzt duerfen auch die vaeter schwimmen

10 wien, 7.6. (rk) emanzipationsbewusst zeigen sich wiens vaeter: auf ihren wunsch wird die bisher als mutter- kindschwimmen gefuehrte aktion nun vom Landesjugendreferat des Landes wien auf beide elternteile ausgedehnt. in den kommenden sommermonaten, wo auch berufstaetige eltern mehr zeit fuer ihre kinder haben werden, starten zwei neue, jéweils vierwoochige turnusse im hallenbad floridsdorf (der erste am 2. juli, der zweite am 30. juli). teilnehmen kann jéweils ein elternteil mit - aus paedagogischen gruenden - nicht mehr als zwei kindern. der kursbeitrag betraegt fuer elternteil plus kind(er) 40 schilling, die anmeldung fuer den kurs kann in der zeit vom 10. bis 14. juni im jugendzentrum donaustadt, 1220 wien, bernoullistrasse 1, von 14 bis 19 uhr, erfolgen.

1120

L o k a l :

=====

modeschau in hetzendorf

11 wien, 7.6. (rk) ''hetzendorfer modegarten'' nennt sich die diesjaehrige kollektion der modeschule der stadt wien im schloss hetzendorf. den massenmedien werden die ''hetzendorferinnen'' ihre 150 kleid-modelle, maschenartikel, huete und taschen am dienstag, den 11. juni um 10 uhr bei einer pressemodenschau vor dem schloss hetzendorf praesentieren. als ergaenzung wird die modeschule hetzendorf auch eine krepppapiermodenschau unter dem motto ''traeumende gaerten'' praesentieren und in der jahresschlussausstellung einen informativen ueberblick ueber die arbeit des vergangenen schuljahres geben.

1123

k u l t u r :

=====

kammersaenger alfred jenger 85 jahre alt

6 wien, 7.6.(rk) am sonntag, den 9. juni, wird kammersaenger alfred j e n g e r sein 85. lebensjahr vollenden. jenger, der in bruenn geboren wurde, absolvierte an der wiener musikakademie die kapellmeisterschule und liess sich auch zum pianisten und geiger ausbilden. 1914 begann er seine berufslaufbahn als korrepetitor des stadttheaters zuerich. dort entdeckt man eine wohlklingende voluminoese baritonstimme und jenger wechselt zur saengerlaufbahn ueber. 1919 uebersiedelt er an die muencher staatsoper, 1921 holt ihn richard strauss an die wiener staatsoper. neben der musikalischen interpretation ist es auch seine schauspielerische leistung, die ihm in wien einen grossen und treuen kreis von anhaengern sichert.

fruehzeitig beginnt jenger sich auch fuer spielleitung und regie zu interessieren. von 1943 bis 1949 fungiert er als leiter der opernschule des konservatoriums der stadt wien, ab 1947 leitete er auch das studio fuer den saengernachwuchs der wiener staatsoper. im jahre 1959 wurde kammersaenger alfred jenger die ehrenmedaille der stadt wien verliehen.

k u l t u r :

=====

maria cebotari zum gedenken

7 wien, 7.6. (rk) am sonntag, den 9. juni, jaehrt sich zum 25. mal der todestag der sopranistin maria c e b o t a r i .

'die cebotari'', wie sie von ihren wiener fans in verehrendem ton genannt wurde und wird, wurde am 10. februar 1910 in kischineff geboren, wo sie schon im kindesalter als kirchenchorsaengerin hervortrat. nach einem ersten systematischen musikunterricht am konservatorium ihrer heimatstadt schloss sich die cebotari einer wanderbuehne an und wurde schliesslich mitglied einer moskauer schauspielergesellschaft, deren leiter sie heiratete. entscheidend fuer ihre weitere karriere wurde aber ein studienaufenthalt in berlin, wo sie ihre gesangsausbildung abschloss.

1931 feierte sie an der dresdener staatsoper ein sensationelles debut, uebersiedelte dann an die berliner staatsoper und wurde in der folge ein begehrter gast an allen grossen opernhaeusern europas. auch der junge tonfilm stellte ihr vielfaeltige aufgaben.

nach kriegsende holte man sie zur mitarbeit bei den wiedererstandenen salzburger festspielen an die salzach und 1947 wurde sie schliesslich an die wiener staatsoper verpflichtet. doch eine zu spaet erkannte krankheit raffte sie nach nur zweijaehriger arbeit in ihrem wiener wirkungsbereich am 9. juni 1949, knapp 39 jahre alt, dahin.

k u l t u r :

=====

historische serenade auf burg kreuzenstein

8 wien, 7.6. (rk) im rahmen der wiener festwochen findet am samstag, den 8. juni, auf burg kreuzenstein eine historische serenade statt. im hof der burg, die ihrer anlage und inneneinrichtung nach zu den bedeutendsten sehenswuerdigkeiten in der umgebung wiens zaehlt und deren einzigartige sammlungen weltruf geniessen, musizieren unter der leitung von herwig r e i t e r die wiener kammer-singvereinigung, ein blaeserchor, bestehend aus mitgliedern der wiener philharmoniker, und die wioner kammermusiker.

das programm umfasst vokale und instrumentale werke von komponisten aus der zeit der kaiser maximilian 1., ferdinand 1. und karl 5. die serenade beginnt um 17 uhr. die sitzplatzkarten zum preis von 50 schilling sind im oesterreichischen verkehrsbuero und in allen theaterbueros erhaeltlich.

fuer nicht-motorisierte wird ein eigener autobusdienst eingerichtet: die busse fahren um 14 uhr vom oesterreichischen verkehrsbuero ab, ihre benuetzer haben gelegenheit, vor der serenade an einer burgbesichtigung teilzunehmen. bei regen wird die veranstaltung auf samstag den 15. juni verschoben.

k u l t u r :

=====

schoenbergausstellung nach zuerich, amsterdam und reggio

12 wien, 7.6. (rk) die schoenbergausstellung der wiener stadtbibliothek, die bis 30. juni taeglich von 10 bis 19 uhr in der wiener secession zu sehen ist, geht wegen des grossen interesses auslaendischer staedte im anschluss an die wiener ausstellungszeit auf reisen. von mitte august bis ende september wird die ausstellung von der stadt zuerich in ihrem gaestehaus gezeigt werden, fuer den oktober hat sich die stadt amsterdam schoenberg ''ausgeborgt''. von mitte november bis weihnachten wird die ausstellung schliesslich in reggio nell' emilia zu sehen sein. eine reihe weiterer europaeischer staedte waere an der ausstellung interessiert, doch mussten diese anfragen abschlaegig beschieden werden, da die exposition mit ruecksicht auf die privaten leihgeber ende 1974 aufgeloeset werden muss.

1310

k o m m u n a l :

=====

das ausbauprogramm der wiener autobahnen

13 wien, 7.6. (rk) ueber das ausbauprogramm der in wien befindlichen autobahnen sowie ueber wuensche der stadtverwaltung an den bund wegen der aenderung der technischen ausbaurichtlinien zugunsten des umweltschutzes berichtete freitag der fuer stadtgestaltung und verkehr zustaeundige stadtrat ing. fritz h o f m a n n im verlauf eines pressegespraechs. danach soll in den naechsten zehn jahren - voraussetzung sei freilich, dass der bund die jaehrlichen geldmittel um 50 prozent auf etwa 750 millionen aufstocke - vor allem die suedosttangente bis zur noerdlichen stadtgrenze geschlossen werden.

im einzelnen sehe dieser zehn-jahres-plan den bau der donauuferautobahn von der landesgrenze bis zur praterbruecke einschliesslich der fuenften donaubruecke im verlauf der traisengasse, der flughafenautobahn, der fortsetzung der durch den prater fuehrenden autobahn ueber den knoten arsenal bis zum laaer berg, der nach eisenstadt fuehrenden autobahn und schliesslich des weitgehend in niederoesterreich liegenden aussenringes bis zur anschlussstelle der flughafenautobahn vor. damit wuerde, erklarte hofmann, eine buendelung des verkehrs und die weitgehende umfahrung der dichtverbauten gebiete erreicht werden, die dadurch vom verkehr entlastet werden koennten.

der stadtrat verhehlte nicht einige neurologische punkte: so im bereich der geiselbergstrasse, wo die autobahn in hochlage relativ nah an einigen wohnbauten vorbeigefuehrt werden muesse. in diesem fall werde die stadt den mietern einiger haeuser ersatzwohnungen anbieten. bei der burgenlandtrasse wiederum werde sich die stadtverwaltung bemuehen, die detailplaene so abzuendern, dass unter umstaenden kein einziger siedler dem strassenbau weichen muesse.

ausfuehrlich beschaeftigte sich stadtrat hofmann zudem mit der donauuferautobahn im bereich von kaisermuehlen. hier werde durch den autobahnbau, der in diesem abschnitt nicht vor 1980 in angriff

genommen werde, sogar insoferne eine verbesserung der jetzigen situation erreicht, als die autobahn von den wohnhaeusern in richtung entlastungsgerinne nach abtragung des alten hubertusdammes verschoben werde. die derzeitige strasse neben dem kaisermuehlendamm, die ein erhebliches aufkommen an schwerstverkehr aufweise, werde dann nur noch fuer die lokalen beduerfnisse vorhanden sein. zwischen dieser vorhandenen strasse und der kuenftigen autobahn wuerde also nicht nur die bestehende baumreihe sein, sondern auch noch eigens ein schallschutzdamm errichtet werden.

umweltschutzmassnahmen beim bundesstrassenbau seien ueberhaupt ein hauptanliegen der stadtverwaltung an das bautenministerium, wobei minister moser bereits zusagen gemacht habe, fuhr hofmann fort. die gemeinde wien habe von dem bekannten verkehrsplaner professor d o r f w i r t h ein ausfuehrliches gutachten erstellen lassen, in dem nachgewiesen werde, dass der bau von hochleistungsstrassen in ballungsraeumen platzsparender, teilweise billiger und ausserdem umweltfreundlicher dann moeglich sei, wenn man statt der geschwindigkeit die leistung der strasse maximiere. es sei auch nicht einzusehen, dass in einer grossstadt eine autobahn einbautenfrei sein muesse. so werde derzeit auf kosten des bundes im bereich der kuenftigen flughafenautobahn ein kanal um 40 millionen schilling verlegt, um dieser forderung gerecht zu werden. das geld koennte besser fuer umweltschutzmassnahmen eingesetzt werden. die hoechste leistungsfahigkeit einer strasse werde bei einer geschwindigkeit zwischen 60 und 65 stundenkilometer erreicht. in diesem geschwindigkeitsbereich sei zudem die abgas- und laermplage am geringsten.

auf keinen fall sei ein vergleich wiens mit amerikanischen staedten, etwa los angeles, insoferne zulaessig, als in wien nie jemand daran gedacht habe oder heute daran denke, stadtautobahnen in amerikanischen dimensionen zu errichten. was die diversen buergerinitiativen angehe, so zeige sich immer wieder ein gewisser informationsmangel der bevoelkerung und ueberdies wisse man, dass jene, die von neuen strassen profitieren, weil ihr wohngebiet entlastet wird, sich kaum zu wort melden, meinte hofmann. bei einer umfrage vor einiger zeit haetten sich rund 49 prozent der wiener bevoelkerung

fuer vermehrten strassenbau ausgesprochen, etwa 30 prozent haetten keine meinung gehabt und nur der rest waere fuer eine verminderung eingetreten. so habe er erst dieser tage briefe von bewohnern der linzer strasse bekommen, die den raschest moeglichen bau der verbindung vom floetzersteig zur westautobahn - eine normale bundesstrasse - forderten. diese verbindung wuerde natuerlich das gesamte wiental erheblich entlasten und die prognosen haetten ergeben, dass diese leistungsfaeheige strasse etwa ein drittel des gesamten verkehrsaufkommens vom wiental aus den noerdlichen und westlichen bezirke wiens zur westautobahn aufnehmen koennte.

schliesslich ging stadtrat hofmann auch noch auf das problem des guertels ein und erklaerte, vor den neunziger jahren sei mit ausnahme geringer oertlicher verbesserungen nicht mit grossen ausbau-massnahmen zu rechnen, obwohl der guertel im bundesstrassengesetz 1971 als autobahn ausgewiesen werde.



Samstag, 8. Juni 1974

Blatt 1416

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: 20 Jahre "Rundfahrten Modernes Wien"
(rosa)

Lokal: 10 Jahre Fußgängerzone Prater Hauptallee
(orange) Zum 290. Geburtstag von Josef von Hammer-Purgstall
Am Sonntag: Sonderzug aus Salzburg zur WIG nach
Ober-Laa

Kultur: Dokumentation zur "Schule im Umbruch"
(gelb) Schönberg-Konzerte der nächsten Woche

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

20 jahre ''rundfahrten modernes wien''

1 wien, 8.6. (rk) seit zwanzig jahren koennen sich die wiener leicht und bequem von der entwicklung ihrer stadt ueberzeugen: im fruehjahr 1954 fuehrte die stadtverwaltung erstmals die ''rundfahrten neues wien'' durch. schulen, kindergaerten und neue wohnhausanlagen wurden besichtigt.

derzeit finden die seit vorigem jahr ''modernes wien'' genannten rundfahrten dreimal in der woche statt: montag fuehren sie unter anderem zur klaeranlage blumental und nach laxenburg, dienstag zum orf-zentrum kueniglberg und zum stadthallenbad, mittwoch zur u-bahn-station taubstummengasse und zum kurzentrum oberlaa. wie jedes jahr, kann man auch heuer wieder waehrend der monate juni bis september an den rundfahrten teilnehmen. abfahrt ist jeweils um 13.30 uhr vom rathaus, friedrich schmidt-platz. dort gibt es auch zwei wochen im voraus teilnehmerkarten.

+++

L o k a l :

=====

10 jahre fussgaengerzone prater hauptallee

2 wien, 8.6. (rk) zu einer zeit, in der die errichtung von fussgaengerzonen kaum noch in den verkehrskonzepten aufschienen, wurde die erste fussgeherzone wiens in der prater hauptallee geschaffen: vor 10 jahren wurde der groesste teil der hauptallee fuer den kraftfahrzeugverkehr gesperrt. nach ueberwindung zahlreicher schwierigkeiten war damit der erste schritt zur erhaltung und sicherung des wohl einzigartigen erholungsgebietes der wiener getan, wozu sich in weiterer folge vor einem jahr die sperre des gesamten praters fuer den lastkraftwagendurchzugsverkehr gesellte.

in den vergangenen 10 jahren hat sich die sperre der hauptallee trotz des vorangegangenen widerstandes und der pessimistischen prophezeiungen der kraftfahrerorganisationen ausserordentlich gut bewaehrt. auch die autobesitzer haben die damals fuer wien einschneidende neue verkehrssituation inzwischen akzeptiert. an schoenen wochenenden ist es fuer viele wiener autofahrer bereits zur gewohnheit geworden, den wagen in der naeche der hauptallee abzustellen und mit der familie auf klapppraedern in der jetzt durch keinerlei abgase verpesteten luft erholung und koerperliche entspannung zu suchen. leider schlagen manche radfahrer - und da sind es meistens kinder und jugendlich - insoferne ueber die straenge, dass sie auch die schmalen spazierwege benuetzen und dadurch vor allem die aelteren praterbesucher gefaehrden. die bitte der stadtverwaltung geht daher besonders an die eltern und erziehungsberechtigten, auf unsere jugend dahingehend einzuwirken, dass der prater eine zufluchtsstaette fuer alle erholungssuchenden bleibt.

+++

l o k a l :

=====

zum 290. geburtstag von josef von hammer-purgstall

3 wien, 8.6. (rk) josef hammer - der beiname purgstall wurde ihm erst 1825 verliehen - wurde am 9. juni 1774 in graz als sohn eines gubernialrates geboren. als stipendiat an der von maria theresia gegruendeten orientalischen akademie in wien erwarb sich hammer-purgstall jene kenntnisse der geographie, geschichte und sprachen des orientalischen raumes, die die grundlage fuer seine spaetere karriere als orientalist bilden sollten. 1799 trat er mit solchen kenntnissen ausgestattet seinen ersten orientalischen posten in konstantinopel an, nahm auf abenteuerliche art und weise an der englischen eroberung aegyptens teil und wurde 1807 generalkonsul in jassy.

in die heimat zurueckgekehrt wurde hammer 1815 kustos der hofbibliothek in wien. neben seinen intensiven studien ueber geschichte und sprache des morgenlandes bereitete er gemeinsam mit anastasius gruen die schaffung der akademie der wissenschaften vor, deren erster praesident er nach ihrer gruendung auch wurde.

neben seinen zahlreichen nachdichtungen orientalischer stoffe machte sich hammer-purgstall vor allem als historiker und historischer publizist einen namen. neben seinen zahlreichen publikationen zur orientalischen geschichte, an der spitze seine "geschichte des osmanischen reiches" beschaeftigte er sich auch mit oesterreichischer geschichte. aus seiner feder stammt eine monographie ueber kardinal khlesl und eine arbeit ueber wiens erste tuerkenbelagerung. am 23. november 1856 starb hammer-purgstall in wien.

+++

L o k a l :

=====

am sonntag:

sonderzug aus salzburg zur wig nach ober-laa

5 wien, 8.6. (rk) am sonntag trifft aus salzburg der erste zur wig 74 gefuehrte sonderzug um 10.40 uhr im bahnhof ober-laa ein. der sonderzug, mit dem rund 500 salzburger zur gartenschau kommen, wurde von einer salzburger tageszeitung organisiert. die gaeste aus dem westlichen bundesland verbringen einen tag auf der wig 74. es findet naemlich zugleich am sonntag der ''salzburg-tag'' in ober-laa statt. dabei treten u.a. eine volkstanzgruppe aus dem gasteiner tal mit schoenperchten und die buergermusikkapelle tamsweg auf. in der kurhalle und auf dem wig-gelaende finden mehrere konzerte statt.

fuer das eintreffen des ersten sonderzuges in ober-laa, dem noch weitere folgen werden, wurde der gueterbahnhof ober-laa mit einem bahnsteig-provisorium adaptiert. der sonderzug wird von der westbahn ueber den suedbahnhof und simmering nach ober-laa geschleust.

+++

k u l t u r :

=====

dokumentation zur "schule im umbruch"

4 wien, 8.6. (rk) als beitrage zur allgemeinen diskussion um die schulreform, vor allem aber als dokumentation des derzeitigen standes der entwicklungstendenzen im oesterreichischen schulwesen, soll das buch "die oesterreichische schule im umbruch" verstanden werden, das der verlag jugend und volk dieser tage in wien vorstellte. der autor dieser dokumentation ist der praesident des wiener stadtschulrates, und abgeordnete zum nationalrat dr. hermann schnell, der als schulaufsichtsbeamter, direktor des paedagogischen institutes der stadt wien und als vorsitzender-stellvertreter des unterrichtsausschusses des nationalrates entscheidend an dem ausbau des oesterreichischen schulwesens mitgearbeitet hat.

in dem buch versucht der autor nun klar dazustellen, was in den reformbestrebungen - der jahrestag des zusammentrittes der schulreformkommission jaehrt sich heuer zum fuefften mal - bisher erreicht wurde und welche probleme in der zukunft entscheidend sein werden. neben der "bestandaufnahme" des bereits geleisteten, wobei der autor besonders auf die in diesen letzten jahren erfolgte bewusstseinsaenderung in allen bevoelkerungsschichten und politischen parteien hinweist, fuehrt das buch auch in die vielschichtigen probleme, die noch zur loesung offen stehen, ein, und zeigt konkrete loesungsmoeglichkeiten fuer eine organische weiterentwicklung unseres schulwesens auf.

das in der reihe "paedagogik der gegenwart" im verlag jugend und volk erschienene buch ist zum preis von s 198 im buchhandel erhaeltlich.

+++

k u l t u r :

=====

schoenberg-konzerte der naechsten woche

6 wien, 8.6. (rk) in der von der wiener stadtbibliothek veranstalteten schoenberg-ausstellung in der secession finden naechste woche folgende konzerte statt: montag und dienstag (10. und 11. juni) spielt das ensemble zur wiener schoenberg-ausstellung unter der leitung von aloys hochstrasser ''rosen aus dem sueden'', ''schatzwalzer'' und ''wein, weib und gesang'' von johann strauss in der bearbeitung von arnold schoenberg, anton webern und alban berg.

mittwoch und donnerstag (12. und 13. juni) finden oeffentliche proben zu ''pierrrot lunaire'', op. 21, mit dem ensemble des 20. jahrhunderts unter der leitung von peter burwick statt.

freitag, den 14. juni, steht die fantasie fuer violine, op. 47, und ''pierrrot lunaire'' auf dem programm, die interpreten sind das ensemble des 20. jahrhunderts, ernst kovacic und kaete wittlich.

alle veranstaltungen beginnen um 17 uhr und koennen mit der eintrittskarte zur ausstellung besucht werden.

+++



Montag, 10. Juni 1974

Blatt 1423

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Gemeinderat von Karlsruhe studiert Wiener Probleme

Kommende Woche: Grundsteinlegung für Wiens zwölftes Pensionistenheim

Neuer ärztlicher Direktor im AKH

Lokal:
(orange)

Neue Unterhaltungs- und Informationsmöglichkeiten für Wiens Jugend

Zwei Tage "Folk-Meeting" auf der WIG 74

Provisorische Parkplätze für das Stadthallenbad

Ein Brunnen in der Fußgängerzone Kärntner Straße

Kultur:
(gelb)

Bürgermeister Gratz eröffnet Karl Hodina-Ausstellung

Sport:
(grün)

Neue "Sportplätze der offenen Tür"

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

gemeinderat von karlsruhe studiert wiener probleme

5 wien, 10.6. (rk) die fuenfzig mitglieder des gemeinderates von karlsruhe mit oberbuergermeister otto d u l l e n k o p f an der spitze befinden sich seit montag in wien, um die taetigkeit und die probleme der wiener kommunalverwaltung zu studieren. waehrend ihres dreitaegigen aufenthaltes wird die delogation grossbauten - wie das neue allgemeine krankenhaus und die u-bahn - sowie zahlreiche kommunale einrichtungen besichtigen.

in vertretung von buergermeister leopold g r a t z begruesste montag vormittag vizobuergermeister hubert p f o c h die gaeste aus karlsruhe und wies darauf hin, dass zwischen den beiden staedten langjaehrige, freundschaftliche beziehungen bestehen. in karlsruhe fanden wien-ausstellungen statt und eine abordnung des wiener gemeinderates hat diese stadt besucht. insbesondere verband eine enge freundschaft buergermeister franz j o n a s mit dem inzwischen ebenfalls verstorbenen oberbuergermeister guenther k l o t z .

1023

k o m m u n a l :

=====

kommende woche:

grundsteinlegung fuer wiens zweelftes pensionistenheim

1 wien, 10.6. (rk) den grundstein fuer den bau von wiens zweelftem epnsionistenheim werden kommenden montag, dem 17. juni, gesundheitsstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r und die praesidentin des kuratoriums wiener pensionistenheime, maria j a c o b i , im 23. bezirk, gatterederstrasse, legen.

das neue pensionistenheim, das auf einer ueber 14.000 quadratmeter grossen grundflaeche errichtet wird, wird nach seiner fertigstellung insgesamt 222 aelteren wienerinnen und wienern in 168 einzelwohnungen und 27 Ehepaarwohnungen platz bieten. die voraussichtlichen gesamtkosten des bauvorhabens werden sich auf 134,2 millionen schilling belaufen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zur grundsteinlegung fuer dieses neue pensionistenheim berichterstatter und fotografen zu entsenden.

bitte merken sie vor :

zeit: montag, 17. juni, 15.30 uhr.

ort: 23, gatterederstrasse (ecke michelfeitgasse).

0940

L o k a l :

=====

neue unterhaltungs- und informationsmoeglichkeiten
fuer wiens jugend

7 wien, 10.6. (rk) in einem pressegespraech stellte montag vize-
buergermeisterin und jugendstadtraetin gertrude f r o e h l i c h -
s a n d n e r das programm des wiener ferienspiels 1974 vor. das
ferienspiel, das im vergangenen jahr das erstemal durchgefuehrt
worden ist, wurde heuer wegen des durchschlagenden erfolges - diesen
beweisen nicht nur die grossen teilnehmerzahlen, sondern auch das
rege ''nachahmerinteresse'' in- un d auslaendischer staedte - nicht
nur prolongiert, sondern auch wesentlich erweitert. das heurige
ferienspiel, das vom 1. juli bis 16. august stattfindet, wird auch
die gruppe der 15- bis 18jaehrigen miteinbeziehen, fuer die ein
eigener ''spielplan'' ausgearbeitet wurde. im programm dieser
gruppe sind unter anderem ein erste-hilfe-kurs, ein wandern- und
wiesenslalom, schwimmbewerbe, eine segelschule und ein verkehrsquiz
enthalten.

auch fuer die gruppe a (volksschule) und die gruppe b (haupt-
schule und unterstufe der mittelschulen) wurde das programm
erweitert. unter anderem wurde das planetarium im wiener prater in
das programm mit aufgenommen und die kinder werden im laufe des
ferienspiels gelegenheit haben, die schwimmpruefung abzulegen.
die moeglichkeit, sich ueber instrumente zu informieren und solche
zu verbilligten preisen zu erwerben, soll die jugendlichen auch
zu eigenem musizieren anregen. in den programmen aller drei gruppen
ist auch ein besuch der wig 74 eingeplant.

die ferienspielpasse gehen im laufe dieser woche an alle
wiener schulen. sie werden darueber hinaus auch ueber die staedti-
schen buechereien und direkt ueber das wiener rathaus erhaeltlich
sein. beim besuch jeder spielstation erhaelt der spielteilnehmer
eine klebemarke, die er in seinen pass einkleben kann. mit der
abgabe der vollen teilnehmerkarte - es muss in jeder gruppe nur ein
bestimmter prozentsatz der stationen tatsaechlich besucht werden,
allerdings so, dass die mitspielenden bei diesem besuch sich auch

selbst aktiv betaetigen - nimmt der ferienspieler automatisch an einer verlosung teil, bei der ''wuensch-dir-was-preise'' vergeben werden. ausserdem wird anfang september in der wiener stadthalle eine veranstaltung stattfinden, an der alle teilnehmen, die ihre karte rechtzeitig abgegeben haben, teilnehmen koennen.

fuer die arbeitende jugend

noch vor den ferien wird es fuer die gruppe der 15- bis 18jaehrigen und darueber hinaus alle interessierten jugendlichen im rahmen der wiener festwochen erstmals eine veranstaltung des landesjugendreferates in zusammonarbeit mit der gewerkschaftsjugend geben, die unter dem motto ''laufend am band, laufend am sand'' drei tage lang ein spezialprogramm fuer die ''arbeitende jugend'' bieten wird. diese veranstaltung, die am 21., 22. und 23. juni in der halle b in der wiener stadthalle stattfindet, beginnt jeweils um 15 uhr mit einer darbietung der theatergruppe ''borobyja'', die durch die darstellung verschiedener lebensbereiche die leute dazu anregen und durch programm-punkte wie die ''chef-beschimpfung'' auch provozieren will, selbst stellung zu familie, beruf und freizeit zu beziehen.

das abendprogramm, das um jeweils 20 uhr beginnt, bestreitet der ''misthaufen'' mit der auffuehrung des kritischen musicals ''monatsspillen''. hier sollen in 12 vertonten szenen die gefahren der wohlstandsgesellschaft von 1974 an einigen konkreten beispielen aufgezeigt werden. die veranstaltung in der wiener stadthalle findet bei freiem eintritt statt.

zweites info-zentrum

nicht dem unterhaltungs-, aber dem hilfe- und informationsbeduerfnis der jugendlichen traegt die stadt wien, wie vizebuergerrmeisterin froehlich-sandner montag ebenfalls bekanntgab, in noch groesserem ausmass als bisher durch die errichtung eines zweiten jugendinformations- und beratungszentrums in den naechsten monaten rechnung. wie sich in dem kurzen zeitraum seit der eroeffnung von ''info 1'' im april 1973 gezeigt hat, ist das beduerfnis und damit der andrang junger menschen zu einer institution, in der ihnen geschulte fachleute auf freiwilliger basis und unter wahrung der

anonymitaet mit psychologischen ratschlaegen in allen lebenssituationen, aber auch mit sachinformationen und gelegentlichem 'vermittlerservice' zur verfuegung stehen, viel groesser als urspruenglich angenommen. da das 'info 1' in seiner raum- und personalkapazitaet voll ausgelastet ist und wegen seiner zentralen lage im 6. bezirk fuer die jugendlichen aus den randbezirken und auch aus niederoesterreich weite anmarschwege mit sich brachte, hat sich nun das jugendamt der stadt wien zur errichtung von 'info 2' im 17. bezirk, in der roetzergasse, entschlossen. 'info 2', das nach dem erfolgreichen modell von 'info 1' funktionieren wird, wird im herbst seinen betrieb aufnehmen.

service bei zeugnisproblemen

als 'urgent action' bietet 'info 1' ab sofort fuer alle schueler, die in anbetracht der nahenden zeugnisse in schwierigkeiten geraten koemnten, ein sonderservice mit psychologisch geschulten beratern an. die schueler koennen sich dort unter wahrung ihrer anonymitaet taeglich von 11 bis 19 uhr nicht nur in einer schwierigen situation aussprechen, sie erhalten auch informationen ueber moeglichkeiten des schultypwechsels und andere fortbildungsmoeglichkeiten.

k o m m u n a l :

=====

neuer aerztlicher direktor im akh

8 wien, 10.6. (rk) im rahmen einer feier wurde montag der neue aerztliche direktor des allgemeinen krankenhauses, dr. heinrich r o d e , von personalstadtrat kurt h e l l e r und gesundheitsstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r in anwesenheit von osr. dr. karl t h e u e r , leiter der amtsinspektion, in sein amt eingefuehrt. direktor rode - der zehn jahre hindurch aerztlicher direktor im wilhelminenspital war - ist damit der nachfolger von hofrat dr. franz r i t s c h l , der in den ruhestand tritt. in kurzen ansprachen wuerdigten die beiden stadtraete sowie sr. dr. s i e b e n s o h n , leiter der magistratsabteilung 17, die verdienste des bisherigen leiters.

hofrat ritschl wurde 1935 an der wienener universitaet zum dr. med. promoviert. seine ausbildung als praktischer arzt erhielt er im lainzer krankenhaues. 1945 wurde er sekretaeer des damaligen gesundheitsstadtrates lois w e i n b e r g e r und uebernahm 1948 die leitung des referates fuer medizinische und aerztliche angelegenheiten der staedtischen spitaeeler in der magistratsabteilung 17. 1961 wurde ritschl zum aerztlichen direktor des allgemeinen krankenhaues bestellt. ritschl, dem 1964 der titel medizinalrat und sechs jahre spaeter der titel hofrat verliehen wurde, ist verfasser zahlreicher publikationen ueber krankenhauesprobleme und sozialmedizinische themen.

L o k a l :

=====

zwei tage "folk-meeting" auf der wig 74

2 wien, 10.6. (rk) unter dem motto "musik der kontraste" veranstaltet "kultur 70", ein verein zur foerderung junger kuenstler, am dienstag und mittwoch, jeweils um 19 uhr, in der kurhalle der wig ein "folk-meeting". in einem wettbewerb der folk-gruppen wird qualifizierter nachwuchs gesucht und praemiert. sowohl das kulturamt der stadt wien als auch einige musikhaeuser stellen sich mit preisen ein. eintrittskarten bei den musikhaeusern bauer, mariahilfer strasse 19, und stelzhammer, linzer strasse 24 - 26. besucher der wig 74 haben freien eintritt.

0950

l o k a l :

=====

provisorische parkplaetze fuer das stadthallenbad

wien, 10.6. (rk) eine tiefgarage auf dem ehemaligen red-star-platz wird das parkproblem rund um die wiener stadthalle und dem kurz vor der eroeffnung stehenden stadthallenbad wesentlich entschaeften. bis zum bau der garage soll zumindest teilweise abhilfe geschaffen werden, indem provisorisch zusaetzliche abstellplaetze fuer pkw angelegt werden. es ist projektiert, hinter dem tor des red-star-platzes eine auto-abstellflaeche fuer etwa fuenfzig pkw anzulegen. ueberdies sollen in einigen nahen strassen schraegparkflaechen und auf einer derzeitigen bauluecke zusaetzliche abstellplaetze installiert werden. mit diesen massnahmen wird einem dringenden wunsch der bezirksvertretung von rudolfsheim-fuenfhäus entsprochen, erklarte dazu vizebuergerrmeister hubert p f o c h. mit der errichtung der tiefgarage wird der bezirk keineswegs gruенland verlieren. ueber der garage wird eine gruенflaeche mit kinderspielplaetzen angelegt werden.

+++

ein brunnen in der fussgaengerzone kaerntner strasse

wien, 10.6. (rk) fuer die ausgestaltung der fussgaengerzone in der wiener kaerntner strasse, die noch im laufe des sommers abgeschlossen werden wird, genehmigte der gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegenschaftswegen einen betrag von 715.000 schilling. er ist fuer baumeisterarbeiten und steinmetzarbeiten zur herstellung einer brunnenanlage bestimmt.

+++

k u l t u r :

=====

buergermeister gratz eroeffnet karl hodina-ausstellung

wien, 10.6. (rk) buergermeister leopold g r a t z wird am dienstag, dem 11. mai, um 19 uhr, in der zweigstelle richard wagner-platz der zentralsparkasse der gemeinde wien im 16. bezirk eine ausstellung von bildern und grafiken des 'maerchenmalers' karl hodina eroeffnen. die ausstellung erfolgt im rahmen des zyklus 'konfrontationen 1974', mit dem die zentralsparkasse der gemeinde wien durch ausstellungen in elf ihrer filialen beispiele des aktuellen kulturgeschehens einem moeglichst breiten publikums-kreis zugaenglich machen will. die elf expositionen stellen neben malerei, grafischen arbeiten und plastiken auch glasobjekte und glas-plastik vor. sinn der praesentation ist es, in den einzelnen be-zirkiszweigstellen jeweils mit kuenstlern aus dem lokalen einzugs-bereich bekannt zu machen.

++++

s p o r t :

=====

neue "sportplaetze der offenen tuer"

3 wien, 10.6. (rk) die mars-wiese in wien-neuwaldegg ist ab montag "sportplatz der offenen tuer". wie alle anderen sportstaetten, die in die aktion "sportplaetze der offenen tuer" einbezogen sind, steht auch die mars-wiese jugendlichen bis zum 19. lebensjahr in der zeit von montag bis freitag, von 14 bis 17 uhr, unter anleitung von sportlehrern fuer sportliche betaeftung zur verfuegung.

die tischtennishalle in der kirchstetterngasse, in wien-ottakring, wird ab 17. juni in der zeit von montag bis freitag, von 16 bis 19 uhr, fuer tischtennisfans geoeffnet sein. schlaeger und baelle werden kostenlos zur verfuegung gestellt. mitzubringen sind lediglich sportschuhe.

der eintritt in den tischtennishallen sowie auf allen "sportplaetzen der offenen tuer" ist kostenlos.



Dienstag, 11. Juni 1974

Blatt 1434

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Statistisches Taschenbuch erschienen
Großer Andrang um Wahlkarten für die Bundes-
präsidentenwahl
Debatte über Gespräch mit Bundesregierung

Lokal:
(orange)

WM-Service für Fußballfreunde
100. und 101. Geburtstag
Straßenbahn-Zusammenstoß: 14 Verletzte
Eine halbe Brücke wurde gedreht
Tag der offenen Tür im Dianabad

Wirtschaft:
(blau)

Service-Stelle gibt Auskunft über Gewerbeberechts-
fragen

Sport:
(grün)

Europas größtes Schwimmbad hat Premiere

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

statistisches taschenbuch erschienen:

1973 gab es viel sonnenschein

4 wien, 11.6. (rk) das ''statistische taschenbuch der stadt wien 1973'', das soeben erschienen ist, beginnt mit daten ueber die naturverhaeltnisse: die durchschnittstemperatur im vergangenen jahr betrug 10,1 grad, das ist ein halbes grad ueber dem langjaehrigen durchschnitt. es gab 1.829 stunden sonnenschein, um 230 stunden mehr als 1972. die 619 millimeter niederschlaege entsprechen etwa dem durchschnitt. in den einzelnen monaten war die situation allerdings recht verschieden. so waren jaenner, februar, maerz und dezember relativ warm, april, oktober und november hingegen recht kalt.

das taschenbuch enthaelt dann die gewohnten angaben ueber stadtgebiet und bevoelkerung (11.629 hochzeiten, 15.763 geburten, 26.244 todesfaelle), ueber sozialhilfe und gesundheitswesen, kultur, bau- und wohnungswesen, wirtschaft, verkehr, oeffentliche versorgung, schulwesen, kirchen, rechtswesen, unterhaltung und sport, sowie im anhang geschichtsdaten und andere angaben von allgemeinem interesse.

unter anderem kann man dem taschenbuch entnehmen, dass der bruttoproduktionswert der wiener industrie 1972 erstmals die grenze von 50 milliarden schilling ueberstiegen hat. eine besonders starke steigerung war in der chemischen und in der elektroindustrie zu verzeichnen.

das taschenbuch ist um 20 schilling in den buchhandlungen oder direkt beim verlag jugend und volk erhaeltlich.

k o m m u n a l :

=====

grosser andrang um wahlkarten fuer die bundespraesidentenwahl

5 wien, 11.6. (rk) nur noch bis 20. juni kann die ausstellung einer wahlkarte fuer die bundespraesidentenwahl beantragt werden. in den bezirken 4, 6 und 8 befindet sich das bezirkswahlreferat am sitz der bezirksvorsteherung, in den anderen bezirken beim magistratischen bezirksamt.

bis zum 10. juni wurden rund 82.000 antraege auf wahlkarten gestellt. wie aus den bezirkswahlreferaten bekannt wurde, ist der andrang am vormittag besonders stark. es empfiehlt sich daher, auch die nachmittage fuer wahlkartenantraege zu beanspruchen.

waearend bei der letzten bundespraesidentenwahl 1971 insgesamt 85.000 wahlkartenantraege gestellt wurden, rechnet man heuer mit weit ueber 100.000 antraege.

1127

k o m m u n a l :

=====

debatte ueber gespraech mit bundesregierung

10 wien, 11.6. (rk) in der sitzung des wiener stadtsenats berichtete buergermeister Leopold g r a t z ausfuehrlich ueber die aussprache der amtsfuehrenden stadtraete mit der bundesregierung. wie buergermeister gratz erklarte, lag der schwerpunkt der gespraechе auf der frage der regelung der bundeszuschuesse zum u-bahn-bau und zum hochwasserschutzprojekt. weiters wurde ueber die unterscheidungskriterien der bundesstrassen in wien sowie ueber umweltschutzeinrichtungen fuer diese strassen gesprochen. fuer das wohnbauverbesserungsgesetz wurde der wunsch geaeussert, die kredit-hoehen und die laufzeit den wohnbaufoerderungsbestimmungen anzupassen. weitere punkte der beratungen waren die erhaltung der bundesgebaeude in wien, das interesse der stadt wien an verschiedenen bundesgruenden, eine entscheidung in der frage sternwartegrueude, die auch den wuenschen der stadt wien entspricht, und eine intensivierung der zusammenarbeit mit den sicherheitsbehoerden.

in der debatte bedauerte es stadtrat l e h n e r , dass fragen der gesundheit nicht behandelt wurden und dass die zusatzforderungen der oevp zum wiener memorandum unberuecksichtigt blieben. stadtrat n e u s s e r wollte wissen, ob eine raschere ver-groesserung des telefonnetzes in wien besprochen worden sei. dazu sagte buergermeister gratz, er habe nur ueber die punkte gesprochen, die einen gewissen nachdruck durch persoenliche gespraechе erforderlich machten. in all den faellen, in welchen verhandlungen auf beamtenebene gut laufen, war es nicht notwendig, einzugreifen. das gelte fuer die fragen der gesundheit sowie auch fuer die telefonversorgung. in der weiteren debatte gab stadtrat n e k u l a ein beispiel dafuer, wie gut die zusammenarbeit mit dem verkehrsministerium laufe, indem er mitteilte, dass die oesterreichischen bundesbahnen bereits eine projektausschreibung fuer den vierspurigen verkehr nach Liesing vorgenommen haben.

L o k a l :

=====

wm-service fuer fussballfreunde

2 wien, 11.6. (rk) zur fussball-weltmeisterschaft bietet die stadt wien den fussballfreunden ein besonderes service: im foyer der stadthalle werden zehn farbfornseher und im albert sever-saal in ottakring vier farbfornseher aufgestellt, damit alle interessierten die spiele bunt miterleben koennen. der eintritt ist frei, es werden alle spiele zu sehen sein, die vom oesterreichischen fernsehen uebertragen werden. in der stadthalle koennen die besucher in den pausen die ausstellung "gesunde menschen - gesunde umwelt" besichtigen.

der presse- und informationsdienst der stadt wien und die zeitung "sport und toto" veranstalten in der stadthalle ausserdem ein wm-spiel: im stadthallenfoyer liegen tipscheine auf, mit denen vor jedem spiel das ergebnis vorausgesagt werden kann. wer richtig tippt, dem winken verschiedene preise. fuer jede richtige prognose gibt es einen gutschein fuer eine rundfahrt "modernes wien", ausserdem wird jedesmal unter den richtigen tips ein sonderpreis (sportkleidung, fahrraeder, theaterkarten usw.) verlost. fuer das endspiel gibt es fuenf sonderpreise - einen wohnzimmerschrank im wert von 10.000 schilling, zwei urlaubsaufenthalte in neustift im stubaital, ein boot und ein paar ski.

0927

L o k a l :

=====

100. und 101. geburtstag

3 wien, 11.6 (rk) zwei hohe geburtstage gibt es diese woche in wien. im 6. bezirk, kaunitzgasse 33 wurde frau aloisia g r u b e r 101 jahre alt. sie stammt aus der tschechoslowakei, ist verwitwet und hat einen sohn. vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und bezirksvorsteher hubert f e i l n r e i t e r ueberbrachten die glueckwuensche der stadtverwaltung.

im 16. bezirk, haberlgasse 22, feiert frau marie s c h i s c h k o f s k y ihren 100. geburtstag. auch sie stammt aus der tschechoslowakei und ist verwitwet. von ihren acht kindern sind zwei am leben, sie hat ausserdem zwei enkel und zwei urenkel. als gratulant der stadtverwaltung wird sie bezirksvorsteher josef s. r. p. aufsuchen.

im 19. bezirk, bauernfeldgasse 4a, beglueckwuenschte bezirksvorsteher franz w e b e r das Ehepaar karl und stefanie s c h n e i d e r zum fest der eisernen hochzeit. der mann, frueher kleiderhaendler, wurde 1886 in wien geboren, die frau stammt - allen guten dinge sind drei - aus der tschechoslowakei und ist ein jahr aelter.

L o k a l :

=====

strassenbahn-zusammenstoss: 14 verletzte

7 wien, 11.6. (nk) diensttag um 7.25 uhr stiess bei der abfahrt von der flurschuetzstrasse in die ustrab-strecke eine zug der strassenbahnlinie 62 gegen einen vor ihm fahrenden zug der linie 6. vierzehn personen wurden dabei leicht verletzt. der strassenbahnverkehr war bis 8.17 uhr unterbrochen. an den wagen wurden keine technischen maengel festgestellt.

von den 14 verletzten waren zweielf fahrgaeste, und zwar: hermine s t a r k (67), 5, diehlgasse 2a, viktor h o e d l (51), 12, jaegerhausgasse 64, klara s t e m b e r g e r (23), 12, meidlinger hauptstrasse 74, margarethe k r a u s (52), 12, flurschuetzstrasse 22, dr. franz g l o e c k l e r (61), 13, auhofstrasse 15, elfriede s c h w e i g h o f e r (44), 12, flurschuetzstrasse 8, theodora r u e f (69), 4, schleifmuehl-gasse 13, esther c z o e s z (31), 12, flurschuetzstrasse 18, monika e n z i n g e r (19), 12, karplusgasse 1, heinrich p l u s k a t a (54), 12, fockygasse 37, maria g a r d e r m a y e r (69), 13, dr. schoberstrasse 3, monika w e b e r (15), 12, laskegasse 27. verletzt wurde ausserdem der fahrer des zuges der linie 62, karl r u h n a u (54), 12, rotenburgstrasse 3, und die zugsfuehrerin dieses zuges, maria h u e b l b a u e r (53), 12, oswaldgasse 14.

alle verletzten haben prellungen erlitten, der schuelerin monika weber wurde bei einer kieferprellung ein zahn ausgeschlagen.

L o k a l :

=====

eine halbe bruecke wurde gedreht

8 wien, 11.6. (nk) am dienstag wurde das halbe tragwerk der kuenftigen donaukanalbruecke im zuge der ostautobahn um 45 grad in seine edngueltige lage gedreht. das 110 meter lange und rund 4.500 tonnen schwere tragwerk war am rechten kanalufer parallel zum fluss seit dem fruehjahr des vorjahres zum grossteil aus fertig-teilen gebaut worden. es ist dies das erstemal, dass in oesterreich eine schraegseilbruecke aus spannbeton - nach den plaenen von prof. p a u s e r - eingedreht worden ist.

das tragwerk ruhte auf einem drehlager beziehungsweise an seinem ende auf einer hilfskonstruktion aus stahlbeton, die in form einer kreisfoermigen schiene gebaut worden war. teflonstuecke uebernahmen dabei die rolle von "schmierseife" und eine presse mit einem druck von bloss 15 tonnen bewegte das tragwerk mit seinem pylon.

die zweite tragwerkhaelfte, jene der linken kanalseite, wird heuer im herbst fertiggestellt und ebenfalls eingedreht. diese art des brueckenbaues ist deshalb wirtschaftlich, weil dadurch die komplizierten und damit teuren verschalungsarbeiten ober dem fluss wegfallen. die gesamtkosten der bruecke - sie wurde gegen einen pauschalbetrag vergeben - werden 47,4 millionen schilling ausmachen.

die neue donaukanalbruecke wird im herbst 1975 fertiggestellt sein und kuenftig den verkehr der ostautobahn in richtung zur stadt aufnehmen. sie weist zwei fahrspuren und einen pannenstreifen sowie eine gesamtlaenge von 230 meter auf. das mittelstueck in einer laenge von 7.60 meter wird nach eindrehen des zweiten brueckentragwerkes an ort und stelle betoniert werden.

l o k a l :

=====

tag der offenen tuer im dianabad

11 wien, 11.6. (rk) am kommenden samstag wird das dianabad allen wienerinnen und wienern im rahmen eines tages der offenen tuer zur besichtigung zur verfuegung stehen. wiens modernstes hallenbad wird bekanntlich freitag nachmittag offiziell eroeffnet. der normale badebetrieb beginnt am dienstag, dem 18. juni um 9 uhr.

die stadtverwaltung bittet um verstaendnis dafuer, dass am tag der offenen tuer kein badebetrieb ist. der zu erwartende andrang auf den neubau eines der traditionsreichsten hallenbaeder wiens macht einen betrieb unmoeglich. mit recht waeren viele veraergert, wenn sie wegen ueberfuellung des bades vor der eingangstuer wieder umdrehen muessten. der tag der offenen tuer im dianabad dauert samstag von 9 bis 17 uhr.

1408

w i r t s c h a f t :

=====

service-stelle gibt auskunft ueber gewerberechtsfragen

6 wien, 11.6. (rk) die service-stelle fuer gewerberechtsfragen in der magistratsabteilung 63 (gewerbewesen) wien 1, wipplingerstrasse 8, die ueber initiative von stadtrat kurt h e l l e r ins leben gerufen wurde, amtiert nun seit 6. juni.

wie der leiter der ma 63 der ''rathaus-korrespondenz'' mitteilte, wird diese service-stelle bisher nur maessig aufgesucht. es sind vor allem interressensvertreter und anwaelte, die sich informationen holen. die neue gewerbecoordnung, die mit 1. august in kraft tritt, bringt den gewerbetreibenden viele vorteile. es tritt im gewerbewesen eine weitgehende liberalisierung ein. so wird es beispielsweise ab 1. august eine grosse anzahl von freien gewerben geben.

um den gewerbetreibenden bei der ueberwindung von uebergangsschwierigkeiten zu helfen und ihnen eine information ueber die neuen moeglichkeiten zu bieten, steht die service-stelle bis 31. juli, jeweils montag bis freitag von 8 bis 16 uhr kostenlos zur verfuegung. an jedem mittwoch werden in der informationsstelle darueber hinaus bis 19 uhr rechtsauskuenfte erteilt.

1133

s p o r t :

=====

europas groesstes schwimmbad hat premiere

9 wien, 11.6. (rk) kommende woche, mittwoch, den 19. und donnerstag, den 20. juni, wird sich die springerelite erstmals im neuerbauten stadthallenbad ein stelldichein geben. anlaesslich der eroeffnung des bades am 20. juni findet vom 19. bis 22. juni der 'euro-cup 1974' in schwimmen und springen statt, fuer den bisher bereits 110 teilnehmer aus neun europaeischen laendern und zwei amerikanischen staaten genannt haben. waehrend die schwimmkonkurrenzen am 21. und 22. juni im stadionbad ausgetragen werden, wird im neuen stadthallenbad die weltelite im springen ihre kaempfe austragen.

das programm des stadthallen-meetings lautet:

mittwoch, 19. juni, 18 uhr: turmspringen frauen-finale, modenschau, kunstspringen maenner-finale.

donnerstag, 20. juni, 18 uhr: eroeffnungszeremonie, kunstspringen frauen-finale, kunstschwimmen/turmspringen maenner-finale, siegerehrung.

1313



Mittwoch, 12. Juni 1974

Blatt 1445

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Landesregierung beschließt Nachförderungen von
(rosa) Wohnbauvorhaben
Aufforstungen im Raum Wien
- Lokal: Hetzendorfer Modergarten 1974
(orange) Kleine Änderungen in Grinzing
Ente besuchte die U-Bahn
Zwei Ulmer Schachteln unterwegs nach Wien
- Kultur: Preis der Stadt Wien an Prof. Politzer überreicht
(gelb) Schüler sehen Maulbertsch
- Wirtschaft: Sicherung der Rechnungshof-Kontrolle über Holding
(blau)
- Sport: Wiener Sportler werden geehrt
(grün)

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

Landesregierung beschliesst nachfoerderungen von wohnbauvorhaben

3 wien, 12.6. (rk) in der sitzung der wiener Landesregierung beantragte Landeshauptmann-stellvertreter hubert p f o c h 329 millionen schilling fuer darlehen nach dem wohnbaufoerderungsgesetz 1968, mit denen 1335 wohnungen und zehn geschaeftslokale gebaut werden. ausserdem beantragte er weitere 20 millionen schilling als nachfoerderungsbetraege. bei den in der zeit von 1970 bis 1973 fertiggestellten, aber noch nicht abgerechneten gebaeuden haben sich infolge von lohn- und preiserhoehungen erhebliche baukostensteigerungen ergeben, wodurch die neuen mieter einer zusaetzlichen finanziellen belastung ausgesetzt gewesen waeren. durch die nachfoerderung bleibt den mietern die zusaetzliche finanzielle belastung erspart.

1025

l o k a l :

=====

hetzendorfer modergarten 1974

wien, 12.6. (rk) im park des schlosses hetzendorf zeigten die schueler der modeschule der stadt wien dienstag vor vertretern der presse ihre heurige abschlusskollektion. die 150 modelle der kollektion stehen im zusammenhang mit der wig 74 unter dem blumigen motto 'modergarten 1974'. das material fuer die gezeigten modelle, die ebenso wie die meisten accessoires von den schuelern der modeschule hergestellt wurden, stammt aus spenden oesterreichischer textilfirmen. die modeschau bietet daher einen repraesentativen ueberblick ueber fachliches koennen und kreativitaet der hetzendorfer modeschueler und ist gleichzeitig eine art revue oesterreichischer textilien und anderer modeprodukte.

die modeschau beinhaltet nicht nur die neue kollektion 1974, in der sowohl bei den tages als auch bei den cocktailkleidern wadenlange, hueftenge und nach unten ausschwingende roecke sowie hosenroecke dominieren, sondern auch die ergebnisse einiger wettbewerbe, an denen sich die schueler der modeschule im abgelaufenen schuljahr beteiligten. unter anderem sind jene modelle zu sehen, mit denen die hetzendorferinnen beim 12. rencontre der jungen mode in bad ragaz zwei aufsehenerregende erste und zwei zweite plaetze erringen konnten. auch die besten modelle aus einem entwurfwettbewerb ueber badeanzuege von triumph-international, modellschmuck aus dem swarovski-bijou-wettbewerb und die preisgekroenten kleider des dralon-modellwettbewerbes kommen zur vorfuehrung.

traditionsgemaess ergaenzen die modeschuelerinnen die modellmodeschau, in deren rahmen sehr viel selbstbedruckte stoffe vorgefuehrt werden, auch heuer durch eine kreppapiermodeschau mit dem motto 'traeumende gaerten'. in einer art historischen revue defilieren gartenkunst und adaequate kleidung von den antiken 'elyseeischen gaerten' bis zum 'wintergarten der wiener secession' am zuschauer vorbei.

die modeschau wird vom 13. bis 23. juni taeglich um 18.45 uhr im schlosspark (bei schlechtwetter im schloss) vorgefuehrt. am 25. und 26. juni sind die hetzendorferinnen und ihre garten-

kollektion dann zu gast auf der wig 74 . kartenvorbestellungen koennen ueber alle theaterkartenbueros erfolgen, die abendkassa befindet sich im schloss selbst.

in der zeit zwischen 13. und 23. juni ist ausserdem taeglich von 10 bis 18 uhr im schloss eine jahresschlussausstellung zu besichtigen, die mit entwurfsarbeiten aus den bereichen modeentwurf, modegraphik, zeichnen, farbkomposition, modisches werken und textilentwurf eine uebersicht ueber die arbeiten der schueler bietet.

+++

L o k a l :

=====

kleine aenderungen in grinzing

5 wien, 12.6. (nk) bei einer verkehrsverhandlung in grinzing wurden am mittwoch verschiedene aenderungen fuer den versuch der neuen grinzinger verkehrsorganisation beschlossen. das halteverbot in der himmelstrasse; das derzeit ab 17 uhr gilt, wird eine stunde spaeter in kraft treten. die betreffende beschilderung wird voraussichtlich am freitag dieser woche geaendert. ausserdem hat man sich zu einem weiteren versuch entschlossen und wird im ortskern selbst eine ein- und aussteigehaltestelle fuer reiseautobusse in der kommenden woche installieren. vom planungsteam grinzing wurde zwar darauf hingewiesen, dass diese station im ortskern, die bei den haeusern himmelstrasse 17 - 21 fuer zwei autobusse eingerichtet wird, systemwidrig sei, doch wolle man den versuch unternehmen. vor allem die grossheurigen hatten sich massiv dafuer ausgesprochen. ausserdem wird im bereich managetta-gasse in der kommenden woche ein fussgaengeruebergang geschaffen.

grundsaeztlich haben alle beteiligten stellen die verkehrsarme zone in der cobenzlgasse als vorteilhaft bezeichnet, doch wurde von verschiedener seite, nicht zuletzt von bezirksvorsteher franz w e b e r , darauf hingewiesen, dass die reiseautobusse nun im bereiche der grinzingenallee und deren seitengasse abgestellt wuerden, wo sie frueher nicht anzutreffen gewesen seien.

1203

L o k a l :

=====

ente besuchte die u-bahn

6 wien, 12.6. (rk) in der nacht zum mittwoch hat sich eine ente mit vier jungen in die tiefe baugrube am stephansplatz verirrt.

die tiere wurden um 6.15 uhr von einem baggerfahrer entdeckt, der diensthabende ingenieur der staedtischen bauleitung verstaendigte die tierrettung. die entenmutter konnte leider nicht eingefangen werden, die vier kuecken wurden in sicherheit gebracht.

1204

k u l t u r :

=====

preis der stadt wien an prof. politzer ueberreicht

wien, 12.6. (rk) den preis der stadt wien 1973 fuer geisteswissenschaften ueberreichte dienstag, den 11. juni, buergermeister leopold g r a t z im rahmen einer feierstunde an universitaetsprofessor dr. heinz p o l i t z e r . die preise der stadt wien werden alljaehrlich zur anerkennung und wuerdigung fuer arbeiten verliehen, die dazu angetan sind, die bedeutung wiens und oesterreichs als pflegestaette der kunst und volksbildung hervorzuheben. fuer die foederungspreise der stadt wien 1974 koennen beim kulturamt der stadt wien, 1082 wien, friedrich-schmidt-platz 5, bis 15. august bewerbungen eingereicht werden.

+++

k u l t u r :

=====

schueler sehen maubertsch

1 wien, 12.6. (rk) die kunst franz anton maubertsch' mit den mitteln der heutigen zeit nachzuempfinden, war das thema eines in wien, niederoesterreich und dem burgenland durchgefuehrten wettbewerbess fuer schueler. der praesident des wiener stadtschulrates, hofrat dr. hermann s c h n e l l , eroeffnete nun im hof des stadtschulratsgebaeudes eine ausstellung ''schueler sehen maubertsch'', in der die 100 besten arbeits des wettbewerbess praesentiert werden.

ziel dieses wettbewerbess war es, die jugend mit dem werk des bedeutenden barockmalers bekanntzumachen. ueber 3000 kinder beschaeftigten sich in ihren arbeits mit den fresken und altarblaettern des franz anton maubertsch oder zeichneten nach seinem vorbild selbstportraets.

''schueler sehen maubertsch'' ist vom 11. juni bis 29. september von montag bis freitag in der zeit von 9 bis 16 uhr bei freiem eintritt geoeffnet.

0938

w i r t s c h a f t :

=====

sicherung der rechnungshof-kontrolle ueber holding

2 wien, 12.6. (rk) die stadt wien ist, wie buergermeister leopold g r a t z wiederholt erklaert hat, sehr daran interessiert, das volle kontrollrecht des rechnungshofes ueber ihre in der holding zusammengefassten unternehmungen zu sichern. wirtschaftsstadtrat h a n s m a y r hat deshalb im stadtsenat den antrag eingebracht, die stadt moege bei der bundesregierung und bei den drei im nationalrat vertretenen politischen parteien entsprechende massnahmen anregen. der stadtsenat hat den antrag einstimmig gebilligt.

nach der derzeitigen gesetzeslage ist diese frage nicht eindeutig geregelt.

0953

s p o r t :

=====

wiener sportler werden geehrt

4 wien, 12.6. (rk) zu ehren der wiener sportler, die staatsmeister wurden, gibt buergermeister leopold g r a t z freitag, den 14. juni, einen empfang im festsaal des wiener rathauses.

prominente sportler wie sonja baloun, brigitte schejbal, herbert polzhuber, august derdina und viele andere werden aus der hand des buergermeisters ehrenplaketten erhalten.

1028

l o k a l :

=====

zwei ulmer schachteln unterwegs nach wien

8 wien, 12.6. (rk) seit anfang dieser woche sind zwei ulmer schachteln auf der donau stromabwaerts unterwegs nach wien. sie werden am freitag, dem 14. juni, um etwa 15 uhr bei der reichsbruecke eintreffen. es ist das erste mal, dass gleich zwei dieser boote, die mittelalterlichen vorbildern nachgebaut sind, nach wien kommen. auf der ulmer schachtel mit dem namen ''stadt linz'' - es ist die neuere der beiden - befinden sich die mitglieder des ulmer gemeinderates mit oberbuergenmeister dr. l o r e n s e r an der spitze, mit der ''stadt wien'', dem zweiten boot, fahren die mitglieder des vereins der ulmer donaufreunde.

stadtrat kurt h e l l e r , ehrenkapitaen der ''stadt wien'', wird am freitag den ulmer schachteln mit dem wiener hafenboot ''mariandl'' bis zur stadtgrenze entgegenfahren und die gaeste auf wiener boden begruessen.

bei der anlegestelle der strompolizei, am rechten donauufer, etwa 200 meter stromaufwaerts von der reichsbruecke (in der hoehe der walcherstrasse im 2. bezirk) werden die beiden ulmer schachteln ''vor anker'' gehen. ab 14.30 uhr wird beim anlegesteg eine musikkapelle konzertieren. alle wienerinnen und wiener sind herzlich eingeladen, an der begruessung der ulmer schachteln bei der reichsbruecke teilzunehmen.

die ''stadt wien'' mit den ulmer donaufreunden an bord wird nach einem kurzen aufenthalt nach hainburg weiterfahren. die ''stadt linz'' wird in wien zerlegt und per bahn in ihre heimatstadt zuruecktransportiert. buergermeister dr. lorensen und die ulmer gemeinderate werden einige tage in wien verbringen.

mit den ulmer schachteln haben im mittelalter die ulmer kaufleute ihre waren auf der donau stromabwaerts transportiert. diese aus holz gebauten flachboote hatten damals selbstverstaendlich keinerlei antrieb, sie wurden nur von der stroemung fortbewegt. die beiden nachbildungen sind mit kleinen hilfsmotoren ausgestattet, die aber nur in notsituationen eingesetzt werden. ansonst folgen diese boote ebenfalls nur der stroemung. die kunst der steuermaenner ist es, die schachteln mit je zwei langen rudern in das guenstigste fahrwasser zu lenken. das anlegen verlangt bei der doch relativ starken stroemung der donau besondere geschicklichkeit.

L o k a l :

=====

wiens erholungsgebiete werden groesser

9 wien, 12. 6. (rk) bei einer pressebesichtigung informierte mittwoch stadtrat peter s c h i e d e r ueber die initiativen des forstbetriebes der stadt wien zur erweiterung der natuerlichen erholungslandschaft im gebiet der bundeshauptstadt. das aufforstungsgebiet auf der kuppe des laaer berges - 32 ha gross - ist bereits soweit gediehen, dass der bestand auf jeden fall gesichert ist.

eine erste teilflaeche in unmittelbarer naehe des wohngebietes kann nach ansicht der fachleute in absehbarer zeit - das heisst im naechsten oder uebernaechsten jahr - der oeffentlichkeit zugaenglich gemacht und als ideales naerholungsgebiet fuer die wohnbevoelkerung in diesem gebiet angeboten werden.

die vegetation rund um den pfeifen- und buttertöich muss nach ansicht der experten noch einige jahre lang geschuetzt werden, soll die muehe der wiederaufforstung nicht vergeblich gewesen sein.

stadtrat schieder deutete bei der pressebesichtigung an, dass dieses aufforstungsgebiet auf der kuppe des laaer berges bestandteil einer grossen, zusammenhaengenden und natuerlichen landschaft sein soll, die als ideales naerholungsgebiet vor allem fuer die bewohner des 10. und 11. bezirktes dienen soll. dieses gebiet wird im wesentlichen umgrenzt von der ostbahn, der bitterlichstrasse, der laaer berg-strasse und der unselbrunnengasse. in diesem gebiet liegen auch der boehmische prater und groessere flaechen uralten eichenbestandes, das natundenkmal laaer wald.

auf dem laaer berg wurden insgesamt mehr als eine viertel-million forstpflanzen ausgesetzt.

am ostrand der grossfeldsiedlung wurde im vergangenen jahr und heuer im fruehjahr eine flaeche von fast sechs ha aufgeforstet. der hier entstehende wald soll einerseits die wohnbauten gegen die seyringer strasse abschirmen und andererseits den bewohnern der grossfeldsiedlung als luftreservoir und spaeter als naerholungsraum dienen. ein teil der flaeche wurde nicht eingezaeunt, damit

vor allem den kindern nicht allzuviele freiflaechen verloren gehen.

die ausgestaltung des bisambergberges als naturpark und naherholungsgebiet fuer die bewohner des 21. bezirkes macht gute fortschritte. heuer im fruehjahr wurde das erholungsgebiet um rund 15 ha vergroessert. auf ehemaligen ackerflaechen wurden lager- und spielwiesen angelegt, wanderwege geschaffen und baerume als schattenspenden gepflanzt.

der ehemalige loeschteich wurde ebenfalls ausgestaltet und saniert. im bereich der gamshoehe wird zur zeit auf niederoesterreichischem gebiet an der errichtung eines ''fitpfades'' gearbeitet. in naechster zeit sollen auch zwei waldkinderspielplaetze entstehen.

in wien entfallen zur zeit auf einen einwohner 68 quadratmeter gruenflaeche.

in einem fernsehinterview betonte stadtrat schieder, dass der gruenraum in der stadt in den naechsten jahren noch wesentlich vergroessert werden soll. schieder: ''es ist eine der wesentlichsten aufgaben des forstbetriebes der stadtverwaltung, die natuerliche landschaft im interesse der erholungssuchenden bevoelkerung zu vergroessern, das freizeitangebot der stadt vielfaeltiger zu machen und im weitesten sinne die lebensqualitaet in der grossstadt zu verbessern.''

Freitag, 14. Juni 1974

Blatt 1458

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Fünf Jahre Kläranlage Inzersdorf-Blumental
Debatte um Kleingärten
Diskussion über fünfte Donaubrücke
Probleme um Bauring

Lokal:
(orange)

Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche:
Neuer Belag für die Heiligenstädter Brücke
Wieder achtundvierzig Schulklassen mehr
Ballonstart auf der WIG 74
Heizbetriebe: Hälfte der Wohnungen kann derzeit
beheizt werden
WM-Service war ein voller Erfolg

Kultur:
(gelb)

17 Millionen Schilling für Altstadterhaltung
Fred Liewehr zum 65. Geburtstag
Kartenverkauf für den "Musikalischen Sommer"
ab Montag
Willi Boskovsky 65 Jahre
Heute: Nestroy-Premiere mit Naschold auf der WIG 74

Chef vom Dienst: 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

fuenf jahre klaeranlage inzersdorf-blumental

wien, 14.6. (rk) die klaeranlage inzersdorf-blumental ist bereits fuenf jahre alt: am 14. juni 1969 wurde sie vom damaligen buergermeister der stadt wien, bruno m a r e k , eroeffnet.

pro sekunde kann die mechanisch-vollbiologische, zur entlastung des rechten liesingtalsammelkanals errichtete anlage bis zu 700 liter wasser reinigen. sie war in knapp zwei jahren bauzeit fertiggestellt worden und ist die groesste klaeranlage ihrer art in oesterreich.

sie wird es allerdings nicht mehr lange bleiben: in kaiser-ebersdorf, am rechten donauufer, entsteht derzeit die hauptklaeranlage simmering. der bau dieser grossen anlage wird in wenigen jahren abgeschlossen sein. es wird dann kein ungereinigtes wasser mehr aus wien in die donau gelangen.

+++

k o m m u n a l :

=====

debatte um kleingartenen

3 wien, 14.6. (rk) im gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr kam es bei der behandlung eines oevp-antrages zu einer ausfuhrlichen diskussion ueber die kleingartenen vor allem im bereich des praters. der antrag zielte auf klaerung der situation beziehungsweise zweckwidmung der als kleingartenen genutzten pratergebiete ab.

in der beantwortung wies baudirektor dipl.-ing. anton s e d a darauf hin, dass die kleingartenanlagen auf der wasserwiese widerrechtlich angelegt seien, da das areal als gruenland-parkschutzgebiet gewidmet sei. trotzdem sei die magistratsabteilung 18 angewiesen worden, die anlagen ''wasserwiese'' und ''golfplatz'' einer neuerlichen widmungsgemaessen ueberpruefung zu unterziehen.

als antragsteller erklaerte gemeinderat h a h n (oevp), die mit diesen anlagen im zusammenhang stehenden widmungsfragen seien seit vielen jahren offen und unter den siedlern - rund 780 parzellen - herrsche ungewissheit. dabei handle es sich hier um eine musteranlage im gaertnerischen sinn. hahn erklaerte, es fehle noch immer ein kleingartenkonzept fuer wien, wie auch die konzeption fuer den prater noch ausstaendig sei.

gemeinderat b e d n a r (spoe) erwiderte, es seien in den letzten jahren auch im prater zahlreiche umwidmungen vorgenommen worden, wie etwa im bereich des heustadlwassers, doch zeige es sich immer mehr, dass gerade an der wasserwiese wohnsiedlungen entstuetzen. die verbaute flaeche sei in einigen faellen bereits groesser als die gartenflaeche, obwohl in kleingartenanlagen hoechstens 25 quadratmeter pro parzelle verbaut werden duerften. zudem sei auch im bereich wasserwiese in den letzten jahren manche erleichterung, etwa durch stromanschluesse, vorgenommen worden.

stadtrat ing. fritz h o f m a n n erklaerte, die unruhe unter diesen siedlern habe ihren anfang genommen, als der damalige bautenminister kotzina das von kleingartneren genutzte areal in ein sportgelaende habe umwandeln wollen. dieser antrag sei formell

./.

noch nicht zurueckgenommen. auch haetten die vereinsfuehrungen bisher noch nie genau gesagt, was sie eigentlich wollten. die stadtverwaltung werde jedenfalls entgegenkommen, doch sollte dies nicht dazu fuehren, meinte hofmann, dass, wie dies vor der letzten gemeinderatswahl geschehen sei, die beiden grossparteien die kleingaertner wieder mit briefen bombardierten. mehr als die dezitierte zusage, die planungsabteilung werde die widmung ueberpruefen, koenne er nicht sagen.

gr. hahn erklaerte, seine partei habe sich seinerzeit innerparteilich erfolgreich gegen die sportplatzplaene gewehrt, doch sei nicht einzusehen, dass man die siedler weiterhin im ungewissen lasse.

die stellungnahme des magistrats wurde schliesslich mit den stimmen der spoe zur kenntnis genommen.

k o m m u n a l :

=====

diskussion ueber fuenfte donaubruecke

4 wien, 14.6. (rk) vor der entscheidung ueber die fuenfte donaubruecke im zuge der traisengasse sollten alle anschluesse dieser bruecke an das uebrige verkehrsnetz genau geprueft werden, erklaerte gr. dr. h i r n s c h a l l (fpoc) bei der behandlung eines gleichlautenden antrages seiner fraktion durch den gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr. baudirektor dipl.-ing. anton s e d a erklaerte, dass nicht nur eine projektierungsarbeit fuer die fuenfte donaubruecke, sondern ebenso zwei generelle projekte fuer die anschluesse bereits vergeben seien.

stadtrat ing. fritz h o f m a n n wies auf das zehn-jahresprogramm fuer den ausbau der wiener autobahnen hin, bei dem die prioritaelen, wie sie vom bautenministerium festgesetzt worden seien, selbstverstaendlich gewahrt wuerden. die anschluesse der fuenften donaubruecke nach norden und weiter zum guertel seien in dieser reihung jedoch nicht als dringlich eingestuft worden und man habe daher zum genauen studium noch zeit. die fuenfte donaubruecke jedoch sei ein dringliches vorhaben, bringe sie doch eine erhebliche entlastung des gesamtverkehrs mit sich. zudem wolle man die notwendige generalsanierung der floridsdorfer bruecke, die noch einige jahre aufgeschoben werden koenne, nicht in angriff nehmen, bevor die neue donaubruecke zur verfuegung stehe. gr. dr. m a y r (oevp) erinnerte daran, dass seine fraktion eine unterirdische trassierung von der fuenften donaubruecke zum guertel vorgeschlagen habe.

der bericht des magistrats wurde einstimmig zur kenntnis genommen.

k o m m u n a l :

=====

probleme um bauring

9 wien, 14.6. (rk) die wiener stadtverwaltung wurde auf diplomatischem weg darauf hingewiesen, dass in saudi-arabien die berichterstattung oesterreichischer massenmedien ueber die dort von der bauring wien-ges. mbh durchgefuehrten projekte kein verstaendnis finde. es seien aus diesem grunde konsequenzen der regierung von saudi-arabien moeglich.

buengermeister leopold g r a t z erklaerte dazu der ''rathaus-korrespondenz'':

''die pressefreiheit ist eines der fundamente der oesterreichischen verfassung. die stadtverwaltung hat keine moeglichkeit, die berichterstattung der massenmedien zu beeinflussen oder gar zu unterbinden. sie haelt darueber hinaus die oeffentliche eroerterung der frage, ob und, wenn ja, welche fehler der geschaeftsleitung des bauringes anzulasten sind, fuer richtig und notwendig. die stadtverwaltung ist davon ueberzeugt, dass man dafuer auch in saudi-arabien verstaendnis hat und dass dort ebenso wie in oesterreich die bereit-schaft dazu besteht, die gegenseitigen beziehungen im beiderseitigen interesse weiter zu entwickeln.''

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

neuer belag fuer die heiligenstaedter bruecke

1 wien, 14.6. (rk) am mittwoch kommender woche beginnen die belagsarbeiten auf der heiligenstaedter bruecke, die voraussichtlich vier wochen zeit in anspruch nehmen werden. es wird in tag- und nachtschicht gearbeitet. eine sperre der bruecke kann jedoch vermieden werden, es werden fuer jede fahrtrichtung je ein fahrstreifen zur verfuegung stehen.

die hauffgasse im 11. bezirk wird am montag wegen kabellegungsarbeiten in eine einbahn von der simmeringer hauptstrasse bis zur geiselbergstrasse umgewandelt. die arbeiten sollen noch in der kommenden woche abgeschlossen werden.

fuer drei tage der kommenden woche, ab 19. juni, fuehren belagsarbeiten der bierhaeuselbergstrasse dazu, dass die bierhaeuselbergstrasse vom kometenweg zum maria brunner-weg einbahn wird. ausserdem muss die staedtische autobuslinie 49 a anders gefuehrt werden: sie bekommt eine endstationschleife beim kometenweg und fahrt in beiden richtungen auf der route bierhaeuselbergstrasse - anzberggasse - wolferberggasse zur linzer strasse.

umleitung fuer u-bahn-bau

in der nacht zum 18. juni wird zudem die erste groessere umleitung im zusammenhang mit dem u-bahn-bau im bereich schottentor - landesgericht eingerichtet. fuer diese vorarbeiten muss die richtungsfahrbahn der landesgerichtsstrasse von der florianigasse zur universitaetsstrasse fuer den durchzugsverkehr gesperrt werden. die umleitung ab diensttag frueh erfolgt in der weise, dass der verkehr zur florianigasse aufrecht bleibt. der verkehr in richtung landesgericht wird jedoch bereits in hoehe lichtenfelsgasse nach dem amerikahaus ueber den friedrich-schmidt-platz, -die rathausstrasse, die grillparzerstrasse und die ebendorferstrasse zur universitaetsstrasse einbahnig umgeleitet.

./.

14. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1465

die beiden ungenutzten spuren der lastenstrasse zwischen lichtenfelsgasse und felderstrasse werden fuer parkzwecke - schraegparken - herangezogen. die folge der umleitung ist auch die, dass die grillparzerstrasse und die liebiggasse zwischen rathausstrasse und landesgerichtsstrasse sackgassen werden.

0915

L o k a l :

=====

wieder achtundvierzig schulklassen mehr

2 wien, 14.6. (rk) achtundvierzig schulklassen mehr gibt es fuer wions pflichtschueler: freitag oeffnete vizebuergenmeisterin und kulturstadtraktin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r in wien 21 und wien 22 je ein 24 klassige volks- und hauptschule fuer knaben und maedchen. beide schulen wurden infolge der vielen neubauten im jeweiligen gebiet noetig.

beide schulen wurden in fertigteilbauweise errichtet, die schule in wien 21, jochbergengasse 13-15 kostete die stadt wien 55 millionen an baukosten und 2 millionen fuer die einrichtung, die schule in der prinzgasse im 22. bezirk wurde um 47 millionen schilling gebaut und ebenfalls mit einer einrichtung im wert von 2 millionen schilling ausgestattet.

0917

14. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1467

L o k a l :

=====

ballonstart auf der wig 74

8 wien, 14.6. (rk) bei guenstigem flugwetter werden samstag um 14 uhr auf dem wig-gelaende in oberlaa von der vereinigung ''pro juventute'' zwei freiballone gestartet. die ballone fuehren post mit. bei schlechtwetter wird der start auf sonntag nachmittag verschoben.

1118

l o k a l:

=====

heizbetriebe: haelfte der wohnungen kann derzeit beheizt werden

11 wien, 14.6.(rk) von den rund 30.000 wohnungen, die an fernwaermeleitungen der heizbetriebe wien ges.mbh. angeschlossen sind, kann ab freitag abend etwa die haelfte mit waerme beliefert werden. bei den anderen ist das aus technischen gruenden unmoeglich.

die heizbetriebe verzeichneten heuer die laengste heizperiode ihrer geschichte. sie endete am 26.mai. anfang juni wurde, wie jedes jahr, mit den noetigen wartungs- und reparaturarbeiten begonnen, die jedes jahr im sommer durchgefuehrt werden, damit die anlagen im herbst wieder voll einsatzbereit sind. im zuge dieser arbeiten wurden bei einigen anlagen - fernheizwerk kagran, fernheizwerk sued (per albin hansson-siedlung), anlagen im 11. und 23. bezirk - so viele und wichtige einrichtungen ausgebaut oder zerlegt, dass eine inbetriebnahme innerhalb weniger tage oder sogar wochen technisch unmoeglich ist. in der grossfeldsiedlung wird durch optimalen einsatz erreicht, dass ab freitag abend waerme geliefert werden kann. es ergibt sich aus dieser situation, dass manchmal ein haus nicht mit waerme beliefert werden kann, das nachbarhaus hingegen schon.

die heizbetriebe wien ges.mbh. bittet um verstaendnis dafuer, dass reparaturarbeiten notwendig sind und selbstverstaendlich in der jahreszeit durchgefuehrt werden, in der mit derartig tiefen temperaturen nicht gerechnet werden kann. derzeit liegen die temperaturen um etwa 12 grad unter dem langjaehrigen durchschnitt.

1200

l o k a l :

=====

wm-service war ein voller erfolg

12 wien, 14.6. (nk) das service der stadt wien zur fussball-weltmeisterschaft, zehn farbfernseher im foyer der stadthalle, erwies sich schon am eröffnungstag als voller erfolg. um 13 uhr kamen die ersten interessenten, deswegen wurde auch schon die fernsehuebertragung von der glockner-etappe der oesterreich-radrundfahrt uebertragen. am tipp-spiel, bei dem das ergebnis des spieles zu erraten ist, beteiligten sich 171 besucher, von denen drei das 0:0 zwischen brasilien und jugoslawien errieten. alle drei bekommen karten fuer eine rundfahrt ''modernes wien''. als sieger des autoklapprades, das am eröffnungstag hauptgewinn war, wurde herr josef h l a d i k , 14, deutschordenstrasse 22, gelost.

beim wm-service in der stadthalle werden alle fernseh-uebertragungen von der fussball-wm uebernommen.

1200

14. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1470

l o k a l :

=====

geehrte redaktion

13 wien, 14.6. (rk) sportstadtrat kurt h e l l e r und der
praesident des wiener stadtschulrates dr. hermann s c h n e l l
wollen sie in einer

p r e s s e k o n f e r e n z

am dienstag, dem 18. juni, um 11.30 uhr, in der wiener stadt-
halle ueber das thema schulsport, sowie ueber die jugendsport-
aktionen der stadt wien informieren. sie sind herzlich eingeladen,
an dieser pressekonferenz teilzunehmen.

bitte merken sie vor:

zeit: dienstag, 18. juni, 11.30 uhr.

ort: terrassencafe der wiener stadthalle.

1220

k u l t u r :

=====

17 millionen schilling fuer altstadterhaltung

wien, 14.6. (rk) der wiener stadtsenat stellte auf antrag von vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r 17 millionen schilling fuer die sanierung erhaltungswuerdiger gebaeude bereit. davon entfallen 15 millionen schilling auf haeuser innerhalb der schutzzonen und zwei millionen auf gebaeude, die ausserhalb der schutzzonen liegen. die arbeiten an den gebaeuden werden bezueglich der denkmalpflege vom bundesdenkmalamt und vom kulturamt der stadt wien ueberwacht. unter den gebaeuden, die renoviert werden sollen, sind die kirche sankt anna in der annagasse und die brigittakirche auf dem brigittaplatz, mehrere ringstrassenhaeuser sowie gebaeude auf dem neubau, in der josefstadt und in grinzing.

+++

k u l t u r :

=====

fred Liewehr zum 65. geburtstag

5 wien, 14.6. (rk) am 17. juni wird kammerschauspieler prof. fred L i e w e h r seinen 65. geburtstag feiern.

Liewehr, in neutitschein bei maehren geboren, stammte aus einer kunstinteressierten familie und wollte urspruenglich maler werden. nach der matura entschloss er sich jedoch zuerst zum germanistikstudium an der universitaet wien, uebersiedelte aber nach einigen semestern ins reinhardtseminar, wo max reinhardt selbst zu seinen lehrmeistern zaehlte.

das erste engagement erhielt der junge Liewehr im theater in der josefstadt, 1932/33 ging er nach graz und von dort holte man ihn dann ans wiener burgtheater. waehrend seiner langjaehrigen taetigkeit im haus am ring verkoerperte er nahezu alle jugendlichen helden und liebhaber der weltliteratur, in spaeteren jahren aber auch zahlreiche ''klassische'' rollen des aelteren faches.

operettenregisseur rott fuehrte den burgtheatermimen zu einer zweiten karriere als operettendarsteller: Liewehr zeigte, dass er nicht nur als karl moor und kardinalinquisitor, sondern auch als eisenstein und barinkay zu brillieren versteht.

breitester publikumsgunst schliesslich versichert ihn seine taetigkeit bei film und fernsehen: als johann strauss oder franz stefan von lothringen wurde er eine ''bleibende filmerinnerung''.

neben zahlreichen anderen ehrungen - Liewehr ist kammer-schauspieler und erhielt den professortitel verliehen - wurde er 1969 mit der ehrenmedaille der bundeshauptstadt wien in gold ausgezeichnet.

14. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1473

k u l t u r :

=====

kartenverkauf fuer den ''musikalischen sommer'' ab montag

6 wien, 14.6. (rk) der kartenvorverkauf fuer die veranstaltungen im rahmen des ''musikalischen sommers'' in wien beginnt montag, den 17. juni. fuer den vorverkauf fuer die konzerte im arkadenhof des wiener rathauses, in palais und an gedenkstaetten sowie die schoenbrunner schlosskonzerte steht ab dem 17. juni taeglich von 10 bis 18 uhr in der schmidthalle des wiener rathauses ein eigener kartenschalter zur verfuegung.

1030

k u l t u r :

=====

willi boskovsky 65 jahre

7 wien, 14.6. (rk) am kommenden sonntag, den 16. juni, wird prof. williy boskovsky sein 65. lebensjahr vollenden. boskovsky, ein gebuertiger wiener, genoss seine musikalische ausbildung an der wiener akademie fuer musik und darstellende kunst. die philharmoniker prof. mairecker und prof. morawec waren seine lehrer und erleichterten sein entree ins orchester der wiener philharmoniker, in das er 1933 eintrat. 1939 wurde boskovsky konzertmeister, 1954 uebernahm er nach dem tod von clemens krauss die leitung der strausskonzerte der philharmoniker, wobei er die alte auffuehrungstradition der originalen strausskapellen, abwechselnd auf der geige spielend und mit dem violinbogen dirigierend, wieder aufleben liess.

boskovskys enge beziehung zur strauss'schen musik - schon als student hatte er im orchester von johann strauss-enkel mitgewirkt - verhalf vor allem den neujahrskonzerten der wiener philharmoniker zu ihrem weltweiten erfolg und trug ihm und dem orchester internationale popularitaet ein.

vor der uebernahme der leitung der strausskonzerte hatte sich prof. boskovsky von 1941 bis 1953 als lehrer fuer das hauptfach violine an der musikakademie um den nachwuchs bemueht. auch an seine kammermusikalischen leistungen sei erinnert: 1937 gruendete er das boskovsky-trio, diese arbeit fand von 1947 bis 1965 mit einem eigenen streichquartett eine fortsetzung.

neben zahlreichen anderen in- und auslaendischen ehrungen wurde prof. boskovsky zu seinem 60. geburtstag 1969 die ehrenmedaille der bundeshauptstadt wien in gold verliehen.

k u l t u r :

=====

heute: nestroy-premiere mit naschold auf der wig 74

10 wien, 14.6.(rk) heute, freitag, debuetiert das neue
tourneensemble 'wiener theatergastspiele' mit nestroys 'frueheren
verhaeltnissen' in der kurhalle der wig 74. ex-simpelstar elli
n a s c h o l d , sascha h e l w i n und dagmar h u b e r t
treten in den hauptrollen auf. die nestroy-posse wird dann am samstag
und sonntag jeweils um 19.30 uhr gegeben, danach tritt das ensemble
eine bundeslaender- und deutschlandtournee an. karten sind noch an
der wig-sued- und nordkasse und bei den verkehrsbuero-filialen er-
haeltlich.

1145

s p o r t :

=====

geehrte redaktion

14 wien, 14.6. (rk) vizebuengermeister hubert p f o c h und
sportstadtrat kurt h e l l e r laden zu einer

p r e s s e f u e h r u n g

am mittwoch, dem 19. juni, um 10.45 uhr, durch das fuer die schwimm-
europameisterschaften neu umgebaute stadionbad ein.

am 21. und 22. juni findet im stadionbad ein internationales
schwimm-meeting statt, das der erprobung aller technischen einrich-
tungen dient.

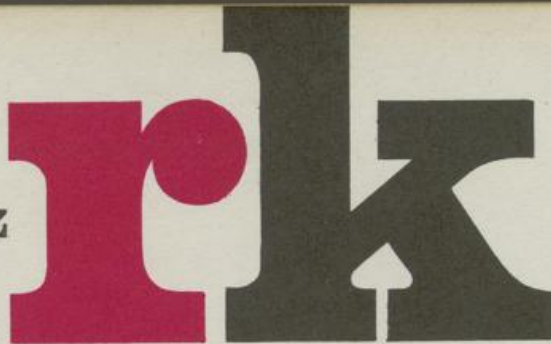
bitte merken sie vor:

pressefuehrung

zeit: mittwoch, 19. juni, 10.45 uhr

ort: wiener stadionbad.

1215



Samstag, 15. Juni 1974

Blatt 1477

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Gratz über das Wiener Bäderkonzept
Jährlich 2.500 Bauaufträge der Baupolizei
Baubewilligung für das Donauzentrum
Praxisberatung für junge Sozialarbeiter

Lokal:
(orange)

Wiens modernstes Hallenbad wurde eröffnet

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

gratz ueber das wiener baederkonzept

4 wien, 15.6. (rk) in seiner rundfunksendung erinnerte buergermeister leopold g r a t z daran, dass es vor neun jahren in wien nur zwei hallenbaeder gegeben hat, das joerger- und das amalienbad. jetzt sind es sieben, einschliesslich des thermalbades oberlaa sogar acht.

umweltstadtrat peter s c h i e d e r erlaeuterte die details des baederkonzeptes der stadt wien, das seit 1968 verwirklicht wird. das ziel ist ein netz von mittel- und kleinbaedern, verteilt ueber das ganze stadtgebiet. baeder zaehlen zu den intensivst nutzbaren erholungsmoeglichkeiten. schwimmen ist fuer viele grossstaedter die einzige regelmaessig ausgeuebte sportart. voraussetzung dafuer ist die leichte erreichbarkeit eines bades. das ziel ist deshalb, dass moeglichst viele wiener nicht mehr als 2 kilometer zum naechsten bad haben. dabei wird eine sinnvolle kombination von hallen- und freibaedern angestrebt.

zwei grosse baeder wuerden nun fertiggestellt - das dianabad, das vor allem ein publikumsbad ist, und das stadthallenbad, das vor allem ein sportbad ist. in den kommenden jahren wird das schwergewicht beim bau von kleineren bezirks-hallenbaedern liegen.

wiener stadtanleihe

abschliessend verwies der buergermeister darauf, dass die stadtverwaltung fuer ihre zahlreichen bauvorhaben viel geld benoetigt. da diese vorhaben auch kuenftigen generationen zugute kommen werden, waere es ungerecht, diese hohen lasten zur gaenze den jetzigen steuerzahlern aufzubuerden. deshalb nimmt die stadt wien anleihen auf. in den naechsten tagen wird eine investitionsanleihe zur zeichnung aufgelegt, die den wiener stadtwerken fuer die sicherung der energieverversorgung und die verbesserung des oeffentlichen verkehrs zugute kommen wird. buergermeister gratz ersuchte die wiener, die wiener stadtanleihe zu erwerben - als sehr guenstige und sichere geldanlage ebenso wie als beitrag dazu, dass grosse vorhaben im interesse aller verwirklicht werden koennen.

k o m m u n a l :

=====

jaehrlich 2.500 bauauftraege der baupolizei

1 wien, 15.6. (rk) jaehrlich erteilt die wiener baupolizei rund 2.500 bauauftraege an private hauseigentuemer. dies wurde bei der letzten sitzung des gemeinderatsausschusses fuer stadtgestaltung und verkehr bekannt, bei der ein antrag der fpoe betreffend dringende massnahmen zur erhaltung von wohnhaeusern behandelt wurde. in der beantwortung des antrages war darauf hingewiesen worden, dass die baupolizei selbstverstaendlich ihre moeglichkeiten ausnuetze und vor allem bei jenen gebaeuden, bei denen die absicht erkennbar sei, sie aus spekulativen gruenden mit hilfe der gerichte zu raeumen, rigeros vorgehe. zufolge der rechtslage sei allerdings die durchsetzung von ersatzvornahmen ziemlich zeitaufwendig.

+++

baubewilligung fuer das donauzentrum

2 wien, 15.6. (rk) fuer den bau des neuen einkaufszentrums in kagran - das sogenannte donauzentrum - hat der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr auf antrag von stadtrat ing. fritz h o f m a n n die baugenehmigung erteilt. das donauzentrum wird an der wagramer strasse gebaut.

+++

k o m m u n a l :

=====

praxisberatung fuer junge sozialarbeiter

3 wien, 15.6.(rk) die 50 jungen sozialarbeiter - unter ihnen uebrigens 15 maenner - die dieser tage an der lehranstalt der stadt wien fuer gehobene sozialberufe ihr diplom erhalten, werden erstmalig die moeglichkeit haben, sich an der lehranstalt auch waehrend der berufsausuebung weiterzubilden. ein team von supervisoren, das in den naechsten wochen seine spezialausbildung unter leitung von univ.-prof. dr. s t r o t z k a abschliessen wird, steht ab herbst allen aus der lehranstalt hervorgegangenen berufsanfuehrgern, auch wenn sie nicht direkt im jugendamt der stadt wien sondern in anderen bereichen taetig werden, zur verfuegung. der supervisor - in anderen laendern wird diese moderne sozialberufliche institution schon seit einiger zeit mit grossem erfolg angewendet - hat die aufgabe, dem berufsanfuehrgern die integration von theoretischem wissen und praktischer berufserfahrung zu erleichtern und dadurch auch eine vertiefung seiner fachlichen kenntnisse herbeizufuehren. diese praxisberatung soll vor allem aber auch eine erweiterung der selbsteinsicht des sozialarbeiters ermoeglichen, indem zum kontrollieren der eigenen emotionellen einstellung in der beratungssituation sowie zur reflexion ueber organisation, arbeitsweise und arbeitsstil der sozialen einrichtungen angeleitet wird.

dieses angebot der praxisbegleitung gilt nicht nur fuer alle absolventen der lehranstalt der stadt wien fuer gehobene sozialberufe, egal wo sie ihre kenntnisse in zukunft verwerten wollen, sondern auch fuer alle absolventen der anderen entsprechenden lehranstalten, falls sich diese zum eintritt in den dienst der stadt wien entscheiden.

+++

L o k a l :

=====

wiens modernstes hallenbad wurde eroeffnet

wien, 15..6. (rk) bei einer pressebesichtigung informierte freitag vormittag umweltstadtrat peter s c h i e d e r ueber die einzelheiten des neuen dianabades, das nachmittag von buergermeister leopold g r a t z offiziell.eroeffnet wurde.

das neue dianabad besitzt eine schwimmhalle fuer 510 besucher in der ein wellenbecken, ein spontbecken, ein lehrschwimmbecken und ein kinderplanschbecken untergebracht sind.

die bauzeit des bades betrug rund fuef jahre. als baukosten sind vor der endabrechnung rund 204 millionen schilling veranschlagt.

die sauna- und dampfbaeder fassen 240 besucher, beinhalten fuef saunakammern - drei fuer herren, zwei fuer damen - und eine grosse zahl von einrichtungen, die zu einem modernen saunabetrieb gehoeren - wie heissluft- und warmluftkammern, kalt- und warmbecken, frischluftraum, zwei buffets, friseurgeschaefte, massageraum und solarium.

die waermeversorgung des dianabades erfolgt aus dem fernwaerme-werk spittelau.

auf wunsch von buergermeister gratz wird das dianabad trotz der umfassenden ausstattung vorlaufig nicht teurer als andere staedtische hallenbaeder. der einfuehrungstarif - eine aenderung erfolgt voraussichtlich im herbst - gleicht den tarifen im amalien- und theresienbad.

die oeffnungszeiten sind den anderen staedtischen hallenbaedern angeglichen. einzige ausnahme: am donnerstag beginnt der badebetrieb bereits um 6,30 uhr, um fruehaufstehern schwimmen am morgen vor der arbeit zu ermoeeglichen.

beim badebetrieb des neuen dianabades wird vor allem auf die beduerfnisse der badegaeste ruecksicht genommen. das zentrum der wiener schwimmsportler wird das stadthallenbad sein, das in der kommenden woche eroeffnet werden soll. dieses bad besitzt ein 50-meter-becken, die laenge des sportbeckens im dianabad betraegt 25 meter.

+++

Montag, 17. Juni 1974

Blatt 1482

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:

(rosa)

Verkehrsmodelle

Grundsteinlegung für Wiens zwölftes Pensionistenheim

Grünraum und Verkehr vor Schönbrunn

Lokal:

(orange)

Verkehrsbetriebe-Musik in der Schweiz

Karl Fellingner - 70. Geburtstag

13.000 Badegäste am Sonntag

Kindernachmittag auf der WIG 74

Schulchöre im Rathaus

Straßensperre

Wien für eine Woche Treffpunkt der Landschaftsarchitekten

Kultur:

(gelb)

Hans Moser zehn Jahre tot

Beethoven-Gedenkstätte in Floridsdorf

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

17. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1483

k o m m u n a l :

=====

verkehrsmodelle

wien, 17.6. (rk) als entscheidungshilfe der verkehrsplanung werden nun von prof. josef d o r f w i r t h im auftrag der ma 18 mehrere verkehrsmodelle erstellt. die grundlagen sind die ergebnisse der verkehrserhebungen 1970 und der volkszaehlung 1971 sowie die letzte prognose der bevoelkerungsentwicklung. es werden mehrere modelle der verkehrsaufteilung auf die einzelnen verkehrstraeger durchgerechnet, wobei der vorhandene parkraum, die qualitaet der bedienung durch oeffentliche verkehrsmittel und der ''notwendige'' individualverkehr beruecksichtigt werden. fuer jedes modell wird ueberdies eine eigene stellplatzbilanz erstellt. der gemeindratsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat in seiner letzten sitzung diese arbeit gut geheissen und dafuer 780.000 schilling genehmigt.

+++

k o m m u n a l :

=====

grundsteinlegung fuer wiens zweelftes pensionistenheim
es wird 222 betagten platz bieten

1 wien, 17.6. (rk) den grundstein fuer wiens zweelftes pensionistenheim legten montag gesundheits- und sozialstadt-rat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r und die praesidentin des kuratoriums wiener pensionistenheime maria j a c o b i im 23. bezirk, in der gatteredederstrasse (ecke michelfeltgasse).

das neue, achtgeschossige, sternfoermige pensionistenheim wird auf einem mehr als 14.000 quadratmeter grossen grundstueck errichtet. nach seiner fertigstellung wird es 222 betagten wienerinnen und wienern einen wohlbehueteten und sorgenfreien lebensabend ermoeeglichen. insgesamt sind 168 einzelwohnungen und 27 Ehepaarwohnungen vorgesehen, ausserdem eine pflegestation mit insgesamt 98 betten. hier sollen jene pensionaere aufnahme finden, die voraeubergehend pflegebeduerftig sind und besonderer betreuung beduerfen. die voraussichtlichen gesamt-kosten fuer das heim werden 134,2 millionen schilling betragen.

weitere pensionistenheime befinden sich gegenwaertig im 2., 14. und 15. bezirk im bau, sie werden insgesamt 783 betagten platz bieten. nach vollendung aller im bau befindlichen heime wird das kuratorium ueber 3.000 heimplaetze verfuegen.

stadtrat univ.-prof. dr. stacher wies in seinen ausfuehrungen darauf hin, dass gegenwaertig in aller welt versucht wird, den typus eines eigenen alterskrankenhauses fuer chronische faelle zu schaffen. die einrichtung von pflegestationen in pensionistenheimen sei ein wesentlicher schritt dazu.

stacher kuendigte an, dass in kuerze mit den planungsarbeiten fuer vier neue heime, und zwar fuer zwei heime im 12., eines im 17. und eines im 21. bezirk begonnen werde. bei mindestens zwei heime besteht die absicht, zum jeweiligen pensionistenheim noch wohngruppen-dependancen zu schaffen. dies wuerde

./.

17. juni 1974

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1485

bedeuten, dass nicht alle wohnplaetze direkt auf dem areal des heimes vereinigt waeren, sondern gewissermassen ''satelliten'' geschaffen werden. damit bestuende die moeglichkeit, dass betagte in ihren wohnungen bleiben koennten, weil sie im bedarfsfall mit verschiedenen dienstleistungen vom pensionistenheim aus versorgt werden.

0941

k o m m u n a l :

=====

gruenraum und verkehr vor schoenbrunn

2 wien, 17.6. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat beschlossen, eine studie ueber die gruenraumgestaltung und die verkehrsfuehrung im bereich auer-welsbach-park und schoenbrunner vorplatz an dr. n e u k i r c h e n und architekt s c h n o e g a s s zu vergeben. dabei geht es um die komplizierten probleme, den ruhenden verkehr der schlossbesucher mit der notwendigkeit, den vorplatz vom individualverkehr zu befreien, in einklang zu bringen. darueber hinaus muessen auch die schwierigen verkehrsverhaeltnisse im bereich auer-welsbach-park - technisches museum geprueft und zwei neue varianten fuer die verbindung johnstrasse - gruenbergstrasse untersucht werden. schliesslich muessen die gesichtspunkte des stadtbildes und vor allem der gruenraumgestaltung entsprechend gewahrt werden.

0946

L o k a l :

=====

verkehrsbetriebe-musik in der schweiz

7 wien, 17.6. (rk) die betriebsmusik der wiener verkehrsbetriebe gastiert von 17. 22. juni in der schweiz. es sind konzerte und rundfunkaufnahmen in bern und basel vorgesehen, bei den kantonalen musiktagen in basel wird die verkehrsbetriebe-musik als gala-orchester mitwirken.

die einladung ist ein ergebnis des grossen erfolges, den das orchester bei den wiener wochen 1971 in bern erzielte. das 65 mann starke orchester, das von seinem staendigen dirigenten kapellmeister gustav f i s c h e r geleitet wird, konnte in letzter zeit erfreulich verjuengt werden. es spielt in symphonischer blasmusikbesetzung vor allem wiener musik. in fachkreisen errang es in den letzten monaten international grosse beachtung mit einer schallplatte historischer oesterreichischer maersche, die vergessen waren und in alten archiven aufgestoebert wurden. darunter sind der leibmarsch der kaiserin maria theresia und der marsch des panduren regiments.

1115

l o k a l :

=====

karl fellinger - 70. geburtstag

4 wien, 17.6. (rk) seinen 70. geburtstag wird univ.-prof. doktor karl fellinger am 19. juni begehen.

karl fellinger wurde 1904 in linz geboren, wo er auch das humanistische gymnasium besucht. das universitaetsstudium absolvierte er an der universitaet wien, wo er 1929 zum doktor der medizin promoviert wurde. anschliessend an sein studium hospitierte er als arzt am pathologisch-anatomischen institut, wurde 1934 assistent bei professor jagic an der 2. medizinischen universitaetsklinik, habilitierte sich 1937 fuer innere medizin und wurde mit der leitung der stoffwechsel-abteilung des krankenhauses lainz betraut.

nach kriegsende uebernahm dozent fellinger die intere abteilung der poliklinik in wien und wurde a.o. professor. als am 1. juli sein lehrer jagic emeritierte, uebernahm prof. fellinger der 2. medizinischen universitaetsklinik, die er innerhalb kuerzester zeit wieder zu einem institut mit internationaler geltung machte. seine eigene taetigkeit als arzt ist international bekannt. zu seinen prominentesten patienten zaehlten koenig ibn saud von arabien und der fruehere praesident der indonesischen republik sukarno. neben seiner taetigkeit als kliniker und praktiker entwickelte professor fellinger auch eine rege wissenschaftliche publizistische taetigkeit: bereits 1937 veroeffentlichte er zusammen mit jagic ein lehrbuch der endokrinologie, 1958 folgte eine abhandlung ueber die fettleibigkeit. sein hauptwerk ist sein umfaessendes 'Lehrbuch der inneren medizin' (2 baende), mit dem er die klinische tradition der wiener medizinischen schule mit den ergebnissen moderner forschung verband.

im jahre 1969 wurde prof. fellinger mit dem ehrenring der stadt wien ausgezeichnet.

l o k a l :

=====

13.000 badegaeste am sonntag

8 wien, 17.6. (rk) wie gross bei vielen schon die sehnsucht nach richtigem badewetter ist, erwies sich am sonntag: obwohl das wetter noch keineswegs ideal war, kamen fast 13.000 besucher in die staedtischen sommerbaeder. 3.300 waren im ottakringer bad, 2.700 im gaensehaeufel, jeweils mehr als tausend im laaer berg-bad, im schafbergbad und im theresienbad.

am samstag, bei wesentlich schlechterem wetter, kamen insgesamt nur 3.772 badegaeste, davon 1.710 ins ottakringer bad. im gaensehaeufel waren es nur 741, im krapfenwaldlbad ganze zehn unentwegte.

1123

l o k a l :

=====

kindernachmittag auf der wig 74

wien, 17.6. (rk) einen lustigen kindernachmittag veranstalten die wiener kinderfreunde dienstag nachmittag ab 15 uhr auf wiens modernstem kinderspielplatz auf dem wig-gelaende nahe dem nordeingang. kinder bis 15 jahre sind herzlich dazu eingeladen. sie koennen u.a. eine wand bemalen.

+++

schulchoere im rathaus

5 wien, 17.6. (rk) das kulturamt der stadt wien veranstaltet am donnerstag, dem 20. juni, um 11 uhr im festsaal des rathauses zum abschluss des schuljahres ein festliches singen. es nehmen auch schulchoere teil, die das land wien beim bundessingen 1974 in krems vertreten. das 'festliche singen' ist als abschluss des landessingens 1974 gedacht und steht unter dem ehrenschatz von vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r .
1017

strassensperre

9 wien, 17.6. (rk) ab mittwoch dieser woche wird der abschnitt der doeblerhofstrasse zwischen dem kuehlhaus st. marx und dem franzosengraben fuer den verkehr fuer immer gesperrt: hier wird eine abfahrtsrampe fuer den anschluss sankt marx der im bau befindlichen hochstrasse gebaut.

1139

L o k a l :

=====

wien fuer eine woche treffpunkt der landschaftsarchitekten

11 wien, 17.6. (rk) "gaerten und gruenanlagen sind das laecheln der staedte", erklaerte stadtrat peter s c h i e d e r , als er montag im wiener rathaus den sechs tage lang dauernden internationalen ifpra-ifla-kongress 1974 eroeffnete. etwa 800 park-gestalter und landschaftsarchitekten haben sich zu dieser fach-tagung in wien eingefunden.

die kongressteilnehmer werden sich auch ueber die parkanlagen in wien informieren und die wig 74 besuchen. ferner stehen informationsfahrten zum naturpark hohe wand und in die wachau auf dem tagungsprogramm.

1440

k u l t u r :

=====

hans moser zehn jahre tot

3 wien, 17.6. (rk) am mittwoch, dem 19. juni wird sich zum zehnten mal der todestag von hans m o s e r jahren. moser, der am 6. august 1880 in wien geboren wurde, sollte urspruenglich kaufmann werden. die anziehungskraft des theaters war fuer ihn jedoch so gross, dass er zunaechst in kleinen rollen des ernstesten faches sein glueck versuchte. aber erst nach etlichen jahren solcher ''kleinarbeit'' gelang ihm 1926 der durchbruch: seine beiden spaeter immer wieder gespielten und auch in bild und ton festgehaltenen sketches ''der dienstmann'' und ''der krankenkassenpatient'' machten ihn beim wiener kabarettpublikum populaer. nun engagierte ihn marischka fuer heitere rollen in operetten und auch das volkstheater interessierte sich fuer ihn. schliesslich holte in max reinhardt nach berlin und gab ihm die moeglichkeit, fuehrende rollen der klassischen komoedie und des klassischen volkstueckes zu verkoerpern. vor allem mit seiner interpretation von nestroy'schen und raimund'schen charakteren bewies hans moser sein koennen als charakterdarsteller.

unter reinhardt gastierte hans moser auch mit der inzwischen bereits legendaeren inszenierung von shakespeare's ''sommer-nachtstraum'' am broadway.

die ungeheure popularitaet verdankte hans moser allerdings dem film: schon in der stummfilmzeit brillierte er in filmen wie ''die lampelgasse'' und ''der feldherrnhuegel''. von seinen zahlreichen tonfilmen seien hier nur einige wenige genannt: ''leise flehen meine lieder'' (1933), ''maskerade'' (1934), ''burgtheater'' (1936) und ''lumpazivagabundus'' (nach dem zweiten weltkrieg).

im jahre 1950 erhielt hans moser den ehrenring der stadt wien, 1954 wurde er mitglied des wiener burgtheaters, sein leichnam wurde in einem ehrengrab der stadt wien auf dem wiener zentralfriedhof beigesetzt.

k u l t u r :

=====

beethoven-gedenkstaette in floridsdorf

6 wien, 17.6. (rk) diensttag, den 18. juni, wird vizebuengermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r im rahmen einer feierstunde die einzige beethoven-gedenkstaette wiens noerdlich der donau im sogenannten 'erdoedy-schloesschen' in wien-floridsdorf (jeneweingasse 17) eroeffnen. die feier wird musikalisch umrahmt.

1032



Dienstag, 18. Juni 1974

Blatt 1494

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Rechnungsabschluß ohne Defizit
Parkometergesetz eingebracht
75. Geburtstag von Generaldirektor i.R.
Dipl.-Ing. Dr. Horak
Ausflugsaktion "Fahrt ins Grüne"
Auszeichnungen für Prof. Juch und Hofrat Ritschl

Lokal:
(orange)

"Taubenpille" wird wieder eingesetzt
Zwanzig Jahre Bürgermeistersendung
700 türkische Gastarbeiter werden Dürnstein
"erobern"
1,216.419 Wahlberechtigte in Wien
Schulsport in Wien

Kultur:
(gelb)

"Laufend am Band, laufend am Sand"

Chef vom Dienst: 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

rechnungsabschluss ohne defizit

10 wien, 18.6. (rk) in einer gemeinsamen sitzung der wiener landesregierung und des finanzausschusses unter dem vorsitz von landeshauptmann-stellvertreter hubert p f o c h wurden diensttag von stadtrat hans m a y r der rechnungsabschluss des bundes-hauptstadt wien fuer das jahr 1973 und der bericht des kontrollamtes eingebracht. wie stadtrat mayr ausfuehrte, war der rechnungsabschluss des jahres 1973 ausserordentlich guenstig. waehrend der voranschlag fuer 1973 einnahmen in der hoehe von 24,2 milliarden schilling und ausgaben in der hoehe von 24,5 milliarden schilling vorsah, erreichten nach dem nun vorliegenden rechnungsabschluss die einnahmen 26 milliarden schilling und die ausgaben 25,9 milliarden.

in der debatte wurde von vertretern der oevp bedauert, dass fuer den wohnbau und den u-bahn-bau nicht die gesamten mittel des voranschlages aufgebraucht worden seien. die minderausgaben seien keine folge der stabilisierungsmassnahmen, sondern mangelnder baufortschritte. finanzstadtrat mayr bezeichnete die kritik der oevp als eine rednerische wolke. selbstverstaendlich habe jede stabilisierungsmassnahme automatisch zur folge, dass das baugeschehen gebremst werde. es sei demagogisch, gleichzeitig mehr massnahmen zur stabilisierung und groessere baufortschritte zu verlangen.

sowohl ueber den rechnungsabschluss als auch ueber den kontrollamtsbericht wird in der gemeinderatssitzung am 4. juli beraten werden.

der rechnungsabschluss liegt bis 2. juli in der rathausinformation zur allgemeinen einsicht auf.

k o m m u n a l :

=====

parkometergesetz eingebracht

11 wien, 18.6. (rk) wiens finanzstadtrat h a n s m a y r brachte in der sitzung der wiener landesregierung den entwurf eines gesetzes ueber die regelung der benuetzung von strassen durch abgestellte mehrspurige fahrzeuge, also das bereits seit laengerer zeit vorbereitete parkometergesetz, ein. dieses gesetz, das erst der zustimmung durch den wiener landtag bedarf, ist die rechtliche voraussetzung dafuer, dass der wiener gemeinderat durch eine verordnung die einfuehrung der parkometerabgabe veranlassen kann. wie stadtrat mayr in diesem zusammenhang feststellte, sei noch nicht abzusehen, wann diese verordnung erlassen werden wird. die einbringung des gesetzentwurfes soll jedoch die moeglichkeit schaffen, dass das parkometergesetz einschliesslich der notwendigen verordnung zum guenstigsten zeitpunkt in kraft treten kann.

in der debatte wandten sich die vertreter der oevp gegen den gesetzentwurf, weil, wie sie meinten, die pkw-besitzer in der letzten zeit schon oefter zur kasse gebeten worden seien. ausserdem richte sich eine derartige massnahme gegen die stabilisierungs-bemuehungen. vertreter der spoe stellten fest, dass die innere stadt seit jahren durch 8.000 dauerparker derart von kraftfahrzeugen verstellt sei, dass eine wirtschaftliche schaedigung des zentrums unserer stadt daraus erwachse. die rationierung des parkraums im bereich der innenstadt zu erreichen, sei daher eine notwendigkeit. der fuer umweltschutzfragen zustaeendige stadtrat p e t e r s c h i e d e r fuegte noch hinzu, wenn die einfuehrung der parkometerabgabe dazu fuehre, dass weniger leute mit ihrem auto in die innere stadt fahren, so begruesse er das ausserordentlich, denn die verunreinigung der luft durch die abgase der autos sei so arg, dass jede verbesserung des gegenwaertigen zustandes fuer alle bewohner unserer stadt vorteile bringe.

k o m m u n a l :

=====

75. geburtstag von generaldirektor i.r. dipl.-ing. dr. horak

3 wien, 18.6. (rk) der ehemalige generaldirektor der wiener stadtwerte, dipl.-ing. dr. wilhelm h o r a k vollendete am 17. juni 1974 das 75. lebensjahr.

dipl.-ing. dr. horak trat 1926 in den dienst der wiener gaswerke. nachdem er das gaswerk simmering geleitet hatte, wurde ihm die zentrale betriebsueberwachung der werke simmering und leopoldau uebertragen. anschliessend war er einige jahre leiter der rohrnetzabteilung und wurde 1948 zum vizedirektor ernannt. 1951 wurde er direktor der gaswerke und 1958 generaldirektor der wiener stadtwerte. mit entschliessung des herrn bundespraesidenten von 12. august 1959 wurde generaldirektor i.r. dipl.-ing. dr. horak das grosse silberne ehrenzeichen fuer verdienste um die republik oesterreich verliehen. mit 31. august wurde dr. horak in den ruhestand versetzt. anlaesslich seiner ruhestandsversetzung sprach ihm der wiener gemeinderat dank und anerkennung fuer seine langjaehrige hervorragende dienstleistung aus.

dr. horak hat in der nachkriegszeit die voraussetzungen fuer die verwendung des erdgases bei den wiener stadtwerten geschaffen. waehrend seiner taetigkeit als generaldirektor der wiener stadtwerte ist es zu einem starken ansteigen des verbrauchs von elektrizitaet und gas gekommen. durch reorganisationsmassnahmen grossen ausmasses ist es gelungen, einen um mehr als 40 prozent hoeheren energiebedarf mit einem um 4 prozent niedrigeren personalstand zu decken. der grosszuegige ausbau der erzeugungsanlagen im bereich der elektrizitaetswerke sowie die loesung des problems der gasentgiftung gehoeren zu den bedeutendsten leistungen dr. horaks. im bereich der verkehrsbetriebe wurde unter dr. horak als generaldirektor im rahmen eines fuenfjahresplanes die erneuerung des wagenparks in angriff genommen. im rechnungswesen der wiener stadtwerte konnte durch die einfuehrung elektronischer rechenanlagen ein bedeutender rationalisierungseffekt erzielt werden.

k o m m u n a l :

=====

auch heuer wieder:

ausflugsaktion ''fahrt ins gruene''

8 wien, 18.6. (rk) die stadt wien wird die im vergangenen jahr gestartete aktion ''fahrt ins gruene'', die mit 25.000 teilnehmern ueberaus erfolgreich war, auch heuer wieder durchfuehren. so wie bereits im vorjahr wird es ein autobusdienst den betagten bewohnern der bezirke 1, 4, 5, 6, 7, 8 und 9 ermoeglichen, in den monaten juli und august erholungsgebiete am rande wiens aufzusuchen. die autobusse werden taeglich von montag bis freitag um 13.30 uhr von den jeweiligen bezirkssozialreferaten abfahren. ausflugsziele sind der donaupark, haeuserl am roan, haeuserl am stoan, lainzer tiergarten, laxenburg, leopoldsberg, neuwaldegg und die burg liechtenstein beziehungsweise die seegrotte in moedling.

pensionisten und sozialhilfebezieher, die sich fuer diese ''fahrt ins gruene'' interessieren, koennen sich dafuer beim sozialreferat ihres bezirkes - spaetestens jedoch drei tage vor der beabsichtigten fahrt - anmelden.

die gesamtkosten in der hoehe von 5 millionen schilling traegt die stadt wien.

L o k a l :

=====

'taubepille' wird wieder eingesetzt

1 wien, 18.6. (rk) ende juni und anfang juli wird wieder die 'taubepille' eingesetzt werden. 1000 kg glisol-t-neu werden dabei auf maiskoerner aufgebracht und an etwa 100.000 tauben verfuettert werden. der wirkstoff sterilisiert sowohl weibchen wie maennchen fuer etwa ein halbes jahr und ist daher zweifellos die humanste methode zur vermindering der zahl der tauben.

man schaezt, dass es in wien etwa eine halbe million tauben gibt, wobei es aber auch um 100.000 weniger oder um 200.000 mehr sein koennten. sie uebrtragen krankheiten und schaedigen bauwerke durch ihre aetzenden verunreinigungen. die vermindering der zahl der tauben ist also aus gruenden der hygiene und des umweltschutzes unbedingt notwendig.

ein forschungsauftrag der stadt wien an die tieraerztliche hochschule fuehrte zur entwicklung von glisol-t-neu, eine inzwischen international anerkannte pioniertat: die stoppung der fortpflanzung fuehrte schon im vorigen jahr, in dem das mittel erstmals umfassend eingesetzt wurde, zu einer merklichen senkung der taubenzahl, zugleich ist dabei jede tierquaelerei ausgeschlossen. die maiskoerner sind so gross, dass sie von singvoegeln nicht aufgenommen werden. die gezielte verfuetterung an tauben, die bis zur aufnahme des ganzen praeparierten futters ueberwacht wird, ist eine weitere garantie dafuer, dass keine anderen tiere sterilisiert werden. ein oder zwei koerner haben ueberdies noch keine wirkung, erst eine groessere zahl.

an der verfuetterung der 'taubepille' sind unter der federfuehrung des veterinaeramtes auch das anstaltenamt, die abteilung bruecken- und wasserbau, die stadtreinigung, das stadtgartenamt, die friedhofsverwaltung, die baederverwaltung, die wohnhaeuserverwaltung und das marktamt als staedtische dienststellen beteiligt, ausserdem auch die bundesgebaeudeverwaltung.

da sich die 'Taubenpille' bewahrt hat, ist sie nun auch fuer private kaeuflich erhaeltlich.

die positiven urteile ueber die 'Taubenpille' stammen vor allem von Hausverwaltern und Hausbesorgern von Bauten, die von Tauben besonders bevorzugt werden, wie etwa die alten Gemeindebauten mit ihren grossen Innehoefen.

0950

L o k a l :

=====

zwanzig jahre buergermeistersendung

2 wien, 18.6. (rk) der buergermeister einer grosstadt kann nicht mit jedem einzelnen bewohner persoentlichen kontakt pflegen. dennoch erhalten die wiener seit zwanzig jahren jeden zweiten samstag - ausser waehrend der sommerferien - von ihrem stadtoberhaupt informationen ueber die arbeit der stadtverwaltung durch die radiosendung des wiener buergermeisters.

wie 'wien aktuell' berichtet, lud der sender rot-weiss-rot im jahre 1954 den damaligen buergermeister der bundeshauptstadt, franz j o n a s zu einer neuen sendefolge ein. sie hiess 'wiener probleme' und sollte ueber die arbeit der stadtverwaltung informieren.

in seinem ersten vortrag, am 20. juni 1954, sprach franz jonas ueber ein heute noch aktuelles problem: die entwicklung des strassenverkehrs.

kurz nach der unterzeichnung des staatsvertrages wurde der sender rot-weiss-rot eingestellt und der oesterreichische rundfunk uebernahm die sendereihe 'wiener probleme'.

bruno m a r e k, der nachfolger von franz jonas, informierte die hoerer in form eines dialogs mit einem orf-redakteur. zu den wichtigsten themen dieser diskussionen zaehlten die umweltverschmutzung und die baumassnahmen. felix s l a v i k kehrte wieder zu der von franz jonas gewaehlten form des einzelvortrages zurueck.

leopold g r a t z schliesslich diskutierte schon in seiner ersten sendung - sie hiess nun 'die sendung des wiener buergermeisters' - mit journalisten ueber aktuelle fragen. zu seinen gespraechspartnern zaehlten spaeter auch der buergermeister von berlin, klaus s c h u e t z, stadtraete und mitarbeiter der stadtverwaltung.

L o k a l :

=====

700 tuerkische gastarbeiter werden duernstein ''erobern''

7 wien, 18.6. (rk) 700 tuerkische gastarbeiter und deren an-
gehoerige werden kommenden sonntag, dem 23. juni, duernstein
''erobern''. der wiener zuwandererfonds hat zu diesem zweck das
ddsg-schiff ''stadt wien'' gechartert, mit denen die tuerkischen
familien nach duernstein fahren werden. waehrend der fahrt wird
echte tuerkische musik fuer die noetige stimmung an bord sorgen.
fuer das leibliche wohl wird es original tuerkische spezialitaeten
geben. in duernstein hat das schiff sodann zwei stunden auf-
enthalt, um den teilnehmern gelegenheit zu geben, die stadt
kennenzulernen.

die abfahrt des schiffes - das von der praesidentin des
zuwandererfonds maria j a c o b i und angehorigen der tuerki-
schen botschaft verabschiedet werden wird - erfolgt um 8 uhr von
der ddsg-station reichsbruecke. die rueckkunft ist fuer etwa
18 uhr vorgesehen.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu dieser wachaufahrt der
tuerkischen gastarbeiter fotoreporter und berichterstatter
zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: sonntag, 23. juni, 8 uhr (abfahrt)

ort: ddsg-station reichsbruecke.

L o k a l :

=====

1,216.419 wahlberechtigte in wien

9 wien, 18.6. (rk) wie stadtrat kurt h e l l e r der
'rathaus-korrespondenz' mitteilte, betraegt die endgueltige zahl
der wahlberechtigten bei der bundespraesidentenwahl in wien
1,216.419.

die meisten wahlberechtigten gibt es in favoriten (118.846),
floridsdorf (82.092) und ottakring (75.749), die
wenigsten in der inneren stadt (18.537) und der josefstadt (22.093).

712.098 wahlberechtigte sind frauen, 504.321 maenner, der
anteil der frauen betraegt also mehr als 58 prozent.

1210

k o m m u n a l :

=====

auszeichnungen fuer prof. juch und hofrat ritschl

12 wien, 18.6. (rk) auf antrag von landeshauptmann-stellvertreter gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r beschloss die wiener landesregierung, dem ehemaligen direktor der wiener volksoper, prof. dr. hermann j u c h, und dem ehemaligen direktor des allgemeinen krankenhauses hofrat dr. franz r i t s c h l, das goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien zu verleihen. mit dem silbernen verdienstzeichen des landes wien wird der ehemalige leiter der telefonzentrale des krankenhauses lainz, heinrich p e c h e k, ausgezeichnet.

der termin der ueberreichung der ehrenzeichen wird noch bekanntgegeben.

1315

L o k a l :

=====

schulsport in wien

5 wien, 18.6. (rk) ueber das thema schulsport sprachen diensttag vormittag sportstadtrat kurt h e l l e r und der praesident des wiener stadtschulrates dr. h o r m a n n s c h n e l l auf einer pressekonferenz in der wiener stadthalle.

stadtrat heller verwies auf die zahlreichen jugendsportaktionen, wie jugendeislaufen, die schwimmaktion ''talente 74'', die fahrt zum schnee, die sportplaetze der offenen tuer, die im vorjahr grossen erfolg verbuchen konnten. ''heuer'', so sagte heller, ''haben wir diese aktionen beträchtlich ausgeweitet''. es gibt derzeit 16 ''sportplaetze der offenen tuer''. fuer die betreuung der neigungsgruppen fussball konnte die stadt wien den ex-internationalen willi hahnemann und fuer die neigungsgruppen leichtathletik roland gusenbauer gewinnen.

in zusammenarbeit mit dem wiener tischtennisverband ist es gelungen, den jugendlichen in der sporthalle michelbeuern, in der donauparkhalle und in der kirchstetterngasse die grundbegriffe des tischtennissports durch geschulte sportlehrer zu vermitteln.

kuenftig will stadtrat heller die offenen sportplaetze fuer den schulsport zur verfuegung stellen, damit die sogenannten freizeitmittage der schulen auf diese anlagen verlegt werden koennen.

ein eigenes referat fuer schulsport im landessportamt soll fuer eine koordination zwischen schule und sportstaetten sorgen. auch eine art ''sportgymnasium'', aehnlich wie in anderen bundeslaendern, ist geplant.

als ein novum bezeichnete heller die dreifach-turnhallen. sie stellen zweifellos die derzeit wirtschaftlichste form der verbindung von schul- und sportstaettenbau dar. diese rundturnhallen, die in der verwaltung des landessportamtes stehen, sind fuer den ausserschulischen sportbetrieb guenstiger als normalturnsaele. die benuetzung der turnsaele ist kostenlos. die entschaedigung fuer schulwarte wird von der stadt wien getragen.

derzeit stehen ausser den 372 gemeindeeigenen normalturnsaelen zwei dreifach-turnhallen zur verfuegung, in der grossfeldsiedlung

./.

18. juni 1974

'rathaus-korrespondenz'

blatt 1506

eine rechteckturnhalle und in kaiser-ebersdorf eine rundturnhalle.
vor der fertigstellung stehen die hallen in der per albin
hansson-siedlung ost und in atzgersdorf. eine weitere rundturnhalle
ist derzeit im bau.

(forts.moegl.)

1135

k u l t u r :

=====

'laufend am band, laufend am sand'

4 wien, 18.6. (rk) unter diesem provokanten motto hat sich das landesjugendreferat wien heuer entschlossen, im rahmen der wiener festwochen erstmals eine 'spezialveranstaltung' fuer die arbeitende jugend wiens zu starten. von freitag (21.) bis sonntag (23.) wird in der halle b der stadthalle ein sonderprogramm abrollen, bei dem neben unterhaltung und information auch die provokation ihren festen platz hat. das jeweils um 16 uhr beginnende programm bestreiten die zuerst durch 'jesus in ottakring' bekannt gewordene arbeitgemeinschaft fuer theater, film, malerei und musik 'borobya'. borobya will mit szenischen darstellungen verschiedener lebensbereiche die jungen menschen zur reflexion ueber ihre eigene position und ueber die loesungsmoeglichkeiten fuer misstaende provozieren.

das abendprogramm der veranstaltung, die vom landesjugendreferat in zusammenarbeit mit der gewerkschaftsjugend durchgefuehrt wird, beherrscht ein pawlatschenmusical in 16 szenen mit dem titel 'monatsspillen'. die monatsspillen sind laut ihren produzenten, dem 'mistaufen', 'in musik gesetzte traktate ueber die gebrechen der wohlstandsgesellschaft von 1974 wie umweltverschmalzung, spaetwehen auf marx und hitler, landflucht und alpensex'.

0928

Mittwoch, 19. Juni 1974

Blatt 1508

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: 220 Jubelpaare im Wiener Rathaus
(rosa) Achtung: Wahlkarten nur noch bis Donnerstag

Lokal: 23. Bezirk: Die sechste neue Schule in
(orange) zehn Jahren

Kultur: Ostberlin will Schönberg-Ausstellung
(gelb) Beethoven-Gedenkstätte in Floridsdorf eröffnet
Käte Wittlich-Klavierabend verschoben
Städtische Museen am 23. Juni geschlossen

Wirtschaft: Wiener Stadtanleihe 1974
(blau)

Sport: Wien für die Schwimm-Europameisterschaften
(grün) gerüstet

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

220 jubelpaare im wiener rathaus

1 wien, 19.6. (rk) insgesamt 220 goldene, diamantene und eiserne hochzeitpaare erhalten am 20., 26. und 28. juni aus der hand des wiener buergermeister leopold g r a t z die hochzeitsdiplome. die ''goldenen'' hochzeiter erhalten darueber hinaus 2.000 schilling, die ''diamantenen'' 4.000 und die ''eisernen'' 6.000 schilling.

0933

L o k a l :

=====

23. bezirk: die sechste neue schule in zehn jahren

3 wien, 19.6. (rk) die sechste pflichtschule, die innerhalb eines einzigen dezenniums von der stadt wien im 23. wiener bezirk gebaut wurde, eroeffnete mittwoch vizebuergenmeisterin und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r in der altmannsdorfer strasse. der besonders rege schulbau in diesem bezirk spiegelt die bevoelkerungsbewegung dieses gebietes: innerhalb eines zeitraumes von 20 jahren (1951 - 1971) hat sich die bevoelkerung des 23. bezirkes nahezu verdoppelt. die schule, die frau sandner mittwoch eroeffnete, ist eine achtklassige volkschule fuer knaben und maedchen, die von der magistratsabteilung 19 als prototyp fuer fertigteilbauweise geplant wurde. die baukosten fuer die schule betragen rund 27,5 millionen schilling, die kosten fuer die einrichtung rund 620.000 schilling.

zur zeit befindet sich im 23. bezirk eine weitere schule im bau, zwei weitere schulen sind im wohnpark erlaa und der wohnhausanlage wiener flur geplant. ausserdem finanziert die stadt wien den bau der bundesschule rudolf waisenhorn-gasse vor und wird bei diesem projekt dessen unterstufe als gesamtschule geplant ist, auch einen teil der gesamtbaukosten in der hoehe von 30 millionen schilling tragen. insgesamt sind zur zeit in ganz wien 13 schulen in bau und weitere 14 in planung.

k u l t u r :

=====

ostberlin will schoenberg-ausstellung

2 wien, 19.6. (rk) reges interesse herrscht im ausland an der von der stadt wien veranstalteten arnold schoenberg-ausstellung, die noch bis zum 30. juni taeglich von 10 bis 19 uhr in der wiener secession zu sehen ist. am vergangenen wochenende traten vertreter des ministeriums fuer kultur der deutschen demokratischen republik nach einem ausstellungsbesuch an die ausstellungsveranstalterin, die wiener stadtbibliothek, mit dem wunsch heran, die ausstellung nach ostberlin bringen zu koennen. da die ausstellung aber bereits ''ausgebucht'' ist - sie wird nach dem ausstellungsende in wien in zuerich, amsterdam und reggio nell emilia gezeigt und mit ruecksicht auf die leihgeber ende 1974 aufgeloesst - wird die wiener stadtbibliothek in verhandlungen mit dem ddr-kunstministerium klaeren, ob die ausstellung in fotokopien in ostberlin gezeigt werden koennte.

0935

k u l t u r :

=====

beethoven-gedenkstaette in floridsdorf eroeffnet

4 wien, 19.6. (rk) die einzige beethoven-gedenkstaette noerdlich der donau wurde diensttag abend von wiens vizebuengermeisterin und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r in der jeneweingasse in floridsdorf eroeffnet. wie frau froehlich-sandner in ihrer eroeffnungsrede betonte, habe der verein der freunde der beethoven-gedenkstaette durch seine beispielhafte initiative bei der erhaltung von wertvollem kulturgut nicht nur den weiteren bestand des objektes gesichert, sondern auch eine sinnvolle funktion fuer die zukunft gefunden.

die neue beethoven-gedenkstaette, das sogenannte 'erdoedy-schloesschen', soll in zukunft eine bildungsstaette fuer klassische musik im allgemeinen und beethoven im besonderen werden. der verein der freunde der beethoven-gedenkstaette will in zusammenarbeit mit der volkshochschule floridsdorf zu diesem zweck ein schallplattenarchiv und eine spezialbibliothek anlegen, zu denen interessierte freien zugang haben werden. auf initiative des vereins ist bereits ein beethoven-quartett unter der leitung von prof. eugen h e l l s b e r g entstanden, das auch die feierliche eroeffnung am diensttag musikalische umrahmte. die stadt wien hatte sich bei dem 'geburtstagskind' schon im voraus mit einer starthilfe von 10.000 schilling eingestellt.

0945

k u l t u r :

=====

kaete wittlich-klavierabend verschoben

11 wien, 19.6. (rk) der fuer donnerstag, den 20. juni geplante klavierabend von kaete wittlich im rahmen der schoenbergausstellung in der wiener secession muss wegen erkrankung der kuenstlerin auf samstag, den 22. juni, 17 uhr verschoben werden.

in der naechsten, der letzten ausstellungswoche, werden in der secession noch drei konzerte stattfinden: sonntag um 11 uhr praesentiert das kammerensemble unter der leitung von keith clark schuberts ''staendchen'' und den ''kaiser-walzer von johann strauss'' - beides in der schoenberg'schen instrumentation sowie eigene werke des komponisten.

montag, den 24. juni findet um 17 uhr ein konzert in memoriam georg schoenberg statt, bei dem unter anderem die stuecke fuer blaeserquartett von georg schoenberg uraufgefuehrt werden. donnerstag, den 27. juni bringt das schnitzler-quartett unter mitwirkung von mitgliedern der wiener symphoniker arnold schoenbergs ''verklaerte nacht'' op. 4 zur auffuehrung.

1340

staedtische museen am 23. juni geschlossen

10 wien, 19.6. (rk) am sonntag, dem 23. juni (bundespraesidentenwahl) bleiben die museen der stadt wien geschlossen.

1322

w i r t s c h a f t :

=====

wiener stadtanleihe 1974

9 wien, 19.6. (rk) von 24. bis 27. juni liegt die investitionsanleihe der bundeshauptstadt wien 1974 mit einem nominale von 800 millionen schilling zur oeffentlichen zeichnung auf. erstmals kann dabei, wie finanzstadtrat hans m a y r in einer pressekonferenz mitteilte, unter ausnuetzung der steuerbeguenstigung ein ertrag von rund 12,5 prozent erzielt werden.

die steuerbeguenstigte ausgabe a hat eine laufzeit von 15 jahren, die ausgabe b von 10 jahren. beide ausgaben werden mit 8,5 prozent verzinst, der begebungskurs betraegt fuer a 97,25 prozent, fuer b 97 prozent. die tilgung erfolgt durch verlosung. die ausgabe a kann in stuecken zu 1.000 und zu 10.000 s erworben werden. bei inanspruchnahme der steuerbeguenstigung kostet also ein anteil v von 1.000 s der ausgabe a 822,50 s.

die stadt wien haftet mit ihrem gesamten vermoegen und ihrer ganzen steuerkraft fuer die anleihe. durch sorgfaeltige kurspflege wird gewaehrleistet, dass die anleihe jederzeit zu geld gemacht werden kann.

die stadtanleihe 1974 kommt zur gaenze den wiener stadtwerken zugute. stadtrat franz. n e k u l a verwies in der pressekonferenz darauf, dass deren investitionen den bedarf an umweltfreundlicher energie decken und die qualitaet des oeffentlichen verkehrs erhoehen.

die e-werke muessen der tatsache rechnung tragen, dass sich der stromverbrauch in acht bis neun jahren verdoppelt. in diesem zeitraum muessen also ebensoviele anlagen zur erzeugung und verteilung von elektrischer energie geschaffen werden, wie in den vergangenen 75 jahren entstanden sind. schwerpunkt der gegenwaertigen und kommenden investitionen sind drei kraftwerksbauten.

auf dem gelaende des gaswerkes leopoldau entsteht ein gas-turbinenkraftwerk mit einer leistung von 85/100 megawatt. dieser neuartige kraftwerkstyp hat zum unterschied von den herkoemmlichen dampfkraftwerken eine sehr kurze anlaufzeit (schnellstart etwa fuenf minuten), ist als anlage billiger, aber im betrieb teurer.

das gasturbinenkraftwerk eignet sich daher besonders fuer die abdeckung von bedarfsspitzen und als reserve. das werk wird noch heuer in betrieb genommen werden.

im kraftwerk donaustadt wird ein zweiter block mit 150 megawatt gebaut, der zur sicherung der bedarfsdeckung naechstes jahr in betrieb gehen muss. im kraftwerk simmering wurde mit dem bau eins 370 mw-blockkraftwerkes begonnen, das auch zur erzeugung von fernwaerme benuetzt werden wird.

das investitionsprogramm der wiener e-werke umfasst ausserdem den weiteren ausbau des systems von unter- und umspannwerken und des leitungsnetzes.

bei den gaswerken steht weiterhin die umstellung auf erdgas im vordergrund, die bis 1978 abgeschlossen werden soll. seit dem beginn der umstellaktion im jahre 1970 wurden von den rund 785.000 gaskunden bereits 250.000 erfasst. schwerpunkt der investitionen sind der ausbau und die erneuerung des rohrnetzes.

die verkehrsbetriebe, die mit rund 412 millionen fahrgaesten im jahr nach wie vor die hauptlast des innerstaedtischen verkehrs tragen, setzen die erneuerung des wagenparks fort. es werden weitere grossraumwagen angeschafft und fahrzeuge fuer den schaffnerlosen betrieb umgebaut. im sinne des umweltschutzes wird der gesamte autobusbetrieb auf fluessiggas-mischbetrieb umgestellt und dadurch die abgabe von schadstoffen in die luft um etwa 70 prozent vermindert. die ende mai eroeffnete neue zentralwerkstaette in simmering wird fertiggestellt.

die investitionen der wiener stadtwerke kommen direkt der wiener bevoelkerung zugute.

fruehere anleihen werden bonifiziert

finanzstadtrat hans mayr teilte in der pressekonferenz mit, dass die kaeufer frueherer anleihen der stadt wien eine bonifizierung erhalten: rueckwirkend ab 1. juni werden - die zustimmung des gemeinderates vorausgesetzt - 8 prozent zinsen ausbezahlt. der stadt wien erwachsen daraus in den jahren 1974 bis 1988 kosten von insgesamt 294 millionen schilling. mayr bezeichnete die bonifizierung als besseren weg gegenueber einer konvertierung (umtausch der alten anleihen in neue unter geaenderten bedingungen),

die in ihren auswirkungen gerade fuer den kleinen sparer schwer durchschaubar sei.

die bonifizierung sei ein akt des dankes an alle, die der stadt wien ihr geld anvertraut haben - und auch ein beitrag dazu, die kreditwuerdigkeit der stadt wien zu untermauern. dem gleichen ziel diene die intensive kurspflege, die von der stadt durchgefuehrt werde. damit werde dem sparer die sicherheit gegeben, dass er sein geld der stadt wien anvertrauen kann. gegenueber frueheren kursen von 91 und 92 sei durch die kurspflege nun ein kurs von 94 bis 95,95 erreicht worden.

stadtwerke-stadtrat franz n e k u l a verwies darauf, dass die wiener stadtwerke das groesste unternehmen der stadt sind. von den 1,9 milliarden schilling, die heuer von den stadtwerken investiert werden, fliessen rund 80 prozent in die wiener und fast 100 prozent in die oesterreichische wirtschaft.

1320

s p o r t :

=====

wien fuer die schwimm-europameisterschaften geruestet
neue anlagen im stadionbad fertiggestellt

8 wien, 19.6. (rk) sportjournalisten besichtigten mittwoch mit vizebuengermeister hubert p f o c h und sportstadtrat kurt h e l l e r die neuen anlagen im stadionbad, die im h i n b l i c k auf die im august in wien stattfindenden schwimm-europa-meisterschaften errichtet wurden.

wie vizebuengermeister pfoch erklarte, haben der umbau beziehungsweise die erweiterung des stadionbades rund 31 millionen schilling gekostet. die arbeiten konnten rechtzeitig vollendet werden. die einwandfreie durchfuehrung der internationalen schwimmkonkurrenz wird daher ermoeeglicht. alle neuen einrichtungen entsprechen den fina-bestimmungen (internationaler schwimmverband). besonderer wert wurde auf jene baulichen und technischen einrichtungen gelegt, die eine optimale und schnelle uebermittlung der wettkaempfe durch fernsehen und presse ermoeeglichen.

sportstadtrat kurt heller betonte, dass sich anlaesslich der em 1970 im schwimmen, springen und wasserball in barcelona die vertreter der wiener stadtverwaltung um die europameisterschaften bemuehten.

fuer die stadt wien bedeutete diese bereitschaft, eine so grosse internationale sportkonkurrenz in wien durchzufuehren, eine enorme finanzielle belastung. allein fuer die organisation wird die stadt wien eine halbe million zur verfuegung stellen.

im zwei tagen wird hier im stadionbad ein schwimm-meeting ausgetragen, wobei dieses neu umgebaute bad seine 'olympiareife' beweisen wird.

fuer die aktiven gibt es jetzt neue umkleide- und aufenthaltsraeume mit allen erforderlichen sanitaeren und medizinischen einrichtungen. fuer das training wurde eine neue beleuchtungsanlage am wettschwimmbecken errichtet. die umgebaute zuschauertribuene bietet mehr als 1.700 besuchern platz. die sitzreihen steigen

derart an, dass ueberall optimale sichtverhaeltnisse gegeben sind. fuer die europameisterschaften sollen weitere 1.600 plaetze auf stahlrohrtribuenen geschaffen werden.

ein wesentlicher teil der Neubauten ist das Pressezentrum, ein eigenes gebaeude an der nord-stehplatztribuene. in dem eingeschossigen bau mit einer verbauten flaeche von 621 quadratmeter befinden sich raeumlichkeiten fuer pressekonferenzen, empfaenge, interviews, fernschreiber, agenturen, photolabor, buffet. auf dem dach des Pressezentrums ist die elektronische, mit springzifferuhr ausgestattete anzeigetafel angebracht. den berichterstatlern stehen auf der tribuenenkrone je 14 kabinen fuer tv- und rundfunkgebuehren zur verfuegung, ausgestattet mit den erforderlichen fernsprechanschluessen und schreibgelegenheiten.

speziell fuer das fernsehen besteht entlang des wettkampfbeckens die moeglichkeit, eine schienenstrasse fuer die tv-aufnahmegeraete aufzustellen. fuer insgesamt 7 orf-uebertragungswagen gibt es einen eigens errichteten abstellplatz mit zufahrtsstrasse.

neue startsockeln am schwimmbecken mit eingebauten elektronischen startanlagen ergaenzen die neuen anlagen im stadionbad.

k o m m u n a l :

=====

achtung: wahlkarten nur noch bis donnerstag

12 wien, 19.6. (rk) bis mittwoch wurden in den wiener bezirks-
aemtern ueber 140.000 wahlkarten ausgegeben. nur noch bis donnerstag,
18 uhr, kann die ausstellung einer wahlkarte fuer die bundespraesi-
dentenwahl beantragt werden.

in einigen bezirksaemtern herrschte in den letzten tagen grosser
andrang. in besonders stark frequentierte bezirke hat die zustaeendige
magistratsabteilung 62 zusaetzliches personal entsandt, um die warte-
zeiten zu verringern. obwohl aller verfuegbaren kraefte im einsatz
stehen, kommt es noch immer zeitweise zu laengeren wartezeiten. es
wird darauf hingewiesen, dass die ausstellung von wahlkarten bis
18 uhr erfolgt.

1411

Donnerstag, 20. Juni 1974

Blatt 1520

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Pressebüro im Rathaus am Wahltag

Kommunal:
(rosa)

Schon 250.000 Erdgasbezieher
Wohnbeihilfen werden in Wien ab 1. Juli erhöht

Lokal:
(orange)

Salzburg auf dem Rathausplatz
Blumensteckschau auf der WIG 74
Großes Feuerwerk auf der WIG 74
Zweite Hallenschau auf der WIG 74
Ständchen im Wiener Rathaus

Kultur:
(gelb)

Festwochenkonzert des Klassischen Wiener Schrammel-
quartetts

Sport:
(grün)

Vier Tage lang Gratis-Schwimmen - Vizebürgermeister
Pfoch eröffnete das Stadthallenbad

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)

pressebuero im rathaus am wahltag

=====

5 wien, 20.6. (rk) sonntag, den 23. juni, wird anlaesslich der wahl des bundespraesidenten im rathaus ein pressebuero eingerichtet, in dem alle einlagenden informationen sofort zur verfuegung stehen werden. das pressebuero befindet sich im sitzungssaal der magistrats-direktion (zugang ueber stiege 5 oder den praesidialgang). am sonntag ist nur der rathaus-eingang in der lichtenfelsgasse geoeffnet.

das pressebuero steht ab 16.30 uhr zur verfuegung und ist ab diesem zeitpunkt telefonisch unter der nummer 42 800/2046 erreichbar. im rathaus werden auch die fuehrenden vertreter der wiener stadt-verwaltung anwesend sein.

der journaldienst im presse- und informationsdienst (telefon 42 800/2971) beginnt wie jeden sonntag um 14 uhr, endet jedoch schon um 16.30 uhr. ab diesem zeitpunkt ist der diensthabende redakteur im pressebuero unter der bereits angefuehrten nummer 42 800/2046 erreichbar.

20. juni 1974

'rathaus-korrespondenz'

blatt 1522

k o m m u n a l :

=====

sehr geehrte redaktion

4 wien, 20.6. (rk) die erste stufe des wettbewerbes 'wiener donauraum' wird von der internationalen jury in den naechsten tagen abgeschlossen. ueber das ergebnis moechten sie stadtrat ing. fritz h o f m a n n und prof. jakob m a u r e r (zuerich), der vorsitzende der jury, bei einer

p r e s s e k o n f e r e n z

informieren.

bitte merken sie vor:

zeit: mittwoch, 26. juni, 10 uhr.

ort: messepalast, halle h (gleich beim eingang rechts).
parkmoeglichkeiten im hof des messepalastes.

0936

k o m m u n a l :

=====

schon 250.000 erdgas-bezieher

7 wien, 20.6. (rk) seit donnerstag gibt es in wien eine viertel-million erdgas-bezieher: die jubilaeums-umstellung wurde in der wohnung von herrn johann b a r i l i c h im 15. bezirk, fuenf-hausgasse 16 - 18, vorgenommen. stadtwerke-stadtrat franz n e k u l a stellte sich als gratulant ein.

die wiener gaswerke haben derzeit rund 785.000 kunden. mit der umstellung wurde im september 1970 begonnen, sie soll 1978 beendet werden. bei den bisher durchgefuehrten 250.000 umstellungen wurde fast eine halbe million geraete erfasst (genau 498.501), von denen rund 73 prozent umgebaut werden konnten, waehrend 27 prozent durch neue geraete ersetzt werden mussten.

die umstellung auf erdgas war vor allem deshalb notwendig geworden, weil das rohrnetz der wiener gaswerke an der grenze seiner leistungsfahigkeit war. es waeren ohne die umstellung umfangreiche aufgrabungen im ganzen stadtgebiet notwendig gewesen, die eine grosse belaestigung der bevoelkerung bedeutet haetten. die hohen kosten haetten sich in einer starken erhoehung des tarifes auswirken muessen. da der heizwert von erdgas etwa doppelt so hoch wie der von stadtgas ist, kann mit der umstellung die leistungsfahigkeit des vorhandenen netzes verdoppelt werden. das bedeutet auch einen grossen vorteil im sinne des umweltschutzes: mussten in frueheren jahren viele ansuchen um genehmigung von gasheizungen mit ruecksicht auf die rohrnetzkapazitaet abgelehnt werden, so koennen jetzt mehr als 99 prozent der ansuchen um diese umweltfreundliche heizung bewilligt werden.

bei der jubilaeums-erdgasumstellung, zu der neben stadtrat nekula auch bezirksvorsteher max e d e r gekommen war, wurden ein herd und ein durchlauferhitzer durch neugeraete ersetzt, ein wandstrahler wurde umgebaut. als jubilaeumsgeschenk uebernahmen die gaswerke die gesamten kosten.

wohnungsinhaber hans barilich arbeitet als schlosser in der neuen zentralwerkstaette der verkehrsbetriebe. seine

gattin hilde ist hausfrau. tochter edith ist bereits verheiratet und hat zwei kinder, mit den eltern wohnen die tochter hilde und eva, die beide noch in die schule gehen.

stadtrat nekula verwies darauf, dass es in wien schon mehr als 140.000 umweltfreundliche gasheizungen gibt. zur sicherung der versorgung mit erdgas werden derzeit verhandlungen ueber eine aufstockung der sowjetischen erdgaslieferungen gefuehrt, der vertrag ueber die lieferung von algerischem erdgas ab 1978 steht vor dem abschluss. allerdings laesst sich derzeit die entwicklung des erdgaspreises noch nicht abschuetzen. die gaswerke werden wie bisher so weit wie moeglich trachten, tariferhoehungen zu vermeiden. wie verantwortungsbewusst sie handeln, beweist die tatsache, dass der gaspreis seit 1956 unveraendert ist. alle seither eingetretenen preis- und loehnerhoehungen wurden nicht an die kunden weitergegeben. eine massive erhoehung des erdgaspreises wuerde es allerdings unvermeidlich machen, die tarife zu ueberpruefen.

k o m m u n a l :

=====

wohnbeihilfen werden in wien ab 1. juli erhoegt

6 wien, 20.6. (rk) ueber antrag von vizebuergenmeister hubert p f o c h beschloss der wohnbaufoerderungsbeirat am donnerstag eine betraechtliche erhoegung der wohnbeihilfen ab 1. juli 1974. das bedeutet, dass viele wohnungsbesitzer, die bisher keinen zuschuss des Landes zu den kreditrueckzahlungen bekommen haben, eine wohnbeihilfe erhalten koennen. fuer viele familienerhalter bringt diese neuregelung eine halbierung ihres bisherigen wohnungsaufwandes.

wie pfoch in einer anschliessenden pressekonferenz erklarte, ist die politische zielsetzung dieser massnahme, das grundrecht aller wiener auf eine gesunde und ausreichend grosse wohnung zu sichern. gestiegene baupreise und bodenpreise haben den aufwand fuer neubauwohnungen gerade fuer die wirtschaftlich schwachere bevoelkerung ins unertraegliche gesteigert. das land wien sieht es als seine verpflichtung an, hier helfend einzugreifen. getan wird, was im eigenen bereich, ohne aenderung der bundesgesetzgebung moeglich ist. der weg der objektfoerderung - naemlich hoehere wohnbeihilfen - wurde deshalb gewaehlt, weil er im gegensatz zur objektfoerderung sofort wirksam wird. jede verbesserung der objektfoerderung koennte sich hingegen erst nach fertigstellung eines bauvorhabens, in der regel erst nach zwei bis drei jahren, auswirken.

je nach familieneinkommen, familiengroesse und wohnungsgroesse kann jeder inhaber einer neubauwohnung, die nach dem wohnbaufoerderungsgesetz 1968 errichtet wurde, um eine wohnbeihilfe ansuchen. dazu muss gesagt werden, dass die wohnbeihilfen nur fuer die kreditrueckzahlungen, nicht aber fuer die betriebskosten gewaehrt werden.

ein beispiel kann vielleicht am deutlichsten zeigen, wie die jetzige verbesserung aussieht:

haushalt mit vier personen: familieneinkommen 7.000 s netto monatlich, wohnungsgroesse 90 quadratmeter. rueckzahlung 800 s, betriebskosten 507 s, gesamtzins 1.307 schilling.

./.

frueher: der zumutbare aufwand fuer diese familie war bisher mit 638 schilling festgelegt, plus betriebskosten 507 schilling, also insgesamt 1.145 s. die differenz von 1.145 s auf 1.307 s wurde daher bisher als wohnbeihilfe von 162 s gewaehrt.

jetzt: zumutbarer aufwand fuer diese familie jetzt 36 s, plus betriebskosten 507 s, also insgesamt 543 s. die differenz von 543 s auf 1.307 s ist die neue wohnbeihilfe von 764 s. ersparnis gegenueber der bisherigen regelung 602 s im monat.

die berechnung des zumutbaren wohnungsaufwandes erfolgt unter zugrundlegung des jaehrlichen familiennettoeinkommens, das durch zweielf dividiert wird. die bisherigen zweielf einkommensstufen zur ermittlung des zumutbaren wohnungsaufwandes wurden auf zehn einkommensstufen verringert. gleichzeitig wurden freigrenzen festgelegt. diese f r e i g r e n z e n liegen bei einer haushaltsgroesse von 2 personen bis 4.000 s, fuer 3 und mehr personen zuzueglich pro person 1.200 s. ein vier-personen-haushalt mit einem monatlichen nettoeinkommen von hoechstens 6.400 s erhaelt also die gesamte kreditrueckzahlung in form der wohnbeihilfe verguetet.

fuer jungfamilien sieht die neue regelung eine zusaetzliche foerderung vor: bei der berechnung des zumutbaren wohnungsaufwandes wird so vorgegangen, als waere diese familie um eine person groesser als sie tatsaechlich ist. dabei wurde neue festgelegt, dass zur inanspruchnahme dieser verguenstigung einer der ehepartner unter 30 jahren sein muss, egal ob er der familien-erhalter ist oder nicht.

informationsstelle fuer wohnbeihilfen

die inhaber einer gefoerderten neubauwohnung werden so gut wie moeglich ueber die neuen bestimmungen informiert werden. es ist beabsichtigt, eine informationsschrift zu verteilen. ueberdies soll eine kostenlose broschuere erscheinen, in der neben informationen ueber andere foerderungsmassnahmen die genauen bestimmungen ueber die gewaehrung einer wohnbeihilfe enthalten sind. schliesslich wird in wien 1, doblhoffgasse 6, eine eigene informationsstelle eingerichtet, in der persoenliche auskuenfte ueber wohnbeihilfen erteilt werden. sie ist ab 1. juli, montag bis

freitag von 8 bis 13 uhr, geoeffnet. antraege fuer die gewaehrung der wohnbeihilfen nimmt die magistratsabteilung 50, wien 1, rathausstrasse 2, 1. stock, entgegen.

die neue subjektfoerderung mittels hoeherer wohnbeihilfen werde voraussichtlich 100 millionen schilling jaehrlich kosten, erklarte pfoch bei der pressekonferenz. es sei aber zu rechnen, dass sich dieser beitrag bis auf 300 millionen s jaehrlich erhoehen kann.

weiter gab pfoch bekannt, dass der wohnbaufoerderungsbeirat bei seiner heutigen sitzung die foerderungsabsicht fuer 2.685 wohnungen bekundet habe. damit seien heuer bereits mehr als 11.000 wohnungen als foerderungswuerdig befunden worden. fuer 4.064 wohnungen habe die landesregierung bereits die foerderungsmittel zugesichert. fuer diese wohnungen seien auch die kreditzusicherungen der kreditinstitute vorhanden.

l o k a l :

=====

salzburg auf dem rathausplatz

2 wien, 20.6. (rk) auf dem wiener rathausplatz wird sich samstag, den 22. juni, im rahmen des bundeslaendertages, der vom wiener landesjugendreferat veranstaltet wird, das bundesland salzburg mit gesang, tanz und musik vorstellen. unter der leitung von landesjugendreferent direktor herzog und toby reiser junior tanzen, spielen und singen unter anderem der pongauer viergesang, das toby reiser-ensemble, die flachgauer musikanten, die schleiningengruppe und die blaesergruppe prof. krammer. das folkloristische treiben beginnt um 15 uhr.

0930

l o k a l :

=====

blumensteckschau auf der wig 74

1 wien, 20.6. (rk) taeglich finden derzeit in der grossen ausstellungshalle der wig 74 blumensteckvorfuhrungen statt. diese veranstaltung soll den besuchern der internationalen sonderschau 'blumen und gemuese', die vom donnerstag bis einschliesslich montag auf einer flaeche von 7.000 quadratmeter stattfindet, anregungen fuer blumendekoration im heim bieten. mit hollaendischen lilien und iris fuehrt eine oesterreichische blumenbinderin dreimal taeglich in die technik des blumensteckens ein. die vorfuhrungen finden jeweils von 10 bis 12 uhr, von 14 bis 16 uhr und von 19 bis 21 uhr, statt.

0921

grosses feuerwerk auf der wig 74

9 wien, 20.6. (rk) morgen, freitag, findet bei einbruch der dunkelheit im konzertgarten auf der wig 74 ein grosses kombiniertes parterre- und hoehenfeuerwerk statt. fuer wig-besucher ist diese veranstaltung, bei der auch ein platzkonzert geboten wird, kostenlos zugaenglich. die veranstalter haben sich ueberdies eine besondere ueberraschung ausgedacht: von den besuchern soll erraten werden, wieviele feuerwerkskoerper bei dem 20 minuten dauernden feuerwerk verwendet werden. dabei koennen schoene preise gewonnen werden.

bei schlechtwetter wird das feuerwerk um eine woche verschoben.

1105

L o k a l :

=====

zweite hallenschau auf der wig 74

8 wien, 20.6. (rk) kunstvoll arrangiertes frischgemuese, beeren- und steinobst sowie farbenpraechtige sommerblumen sind fuenf tage bis einschliesslich montag in der zweiten internationalen hallenschau der wig 74 zu sehen. der regierungsgeneralkommissaer fuer die wig 74, stadtrat kurt h e l l e r , eroeffnete donnerstag in der grossen halle auf dem gartenschaugelaende diese sonder-schau. heller konnte dabei die bundesminister dr. josef s t a r i b a c h e r und dr. oskar w e i h s sowie landtagspraesidentin maria h l a w k a und zahlreiche ehrengaeste des derzeit in wien tagenden weltkongresses der landschaftsarchitekten und parkgestalter begruessen. heller und praesident josef j e d l e t z b e r g e r vom bundesverband der erwerbsgaertner betonten die bedeutung der heimischen frischgemueseproduktion. bereits 80 prozent des frischgemueses wuerden von oesterreichischen gaertnern angebaut. die tendenz zur eigenproduktion sei weiterhin steigend.

die hallenschau ist taeglich von 9 bis 22 uhr geoeffnet.

1100

L o k a l :

=====

staendchen im wiener rathaus

10 wien, 20.6. (rk) in anwesenheit von vizebuengermeister und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r brachten donnerstag vormittag im festsaal des wiener rathauses die sieger des wiener landesjugend-singwettbewerb 1974 ein staendchen dar. an diesem vom landesjugendreferat veranstalteten festsingem beteiligten sich die zehn besten wiener schulchoere. das programm bildeten in- und auslaendische folklöre, aber auch kleine chorwerke bekannter meister wie lieder von felix mendelssohn-bartholdy, caesar bresken, bela bartok und giuseppe verdi. die meisten der choere, die donnerstag im wiener rathaus sangen, werden am kommenden wochenende das bundesland wien beim diesjaehrigen bundesjugendsingen in krems vertreten.

1255

k u l t u r :

=====

festwochenkonzert des klassischen wiener schrammelquartetts

3 wien, 20.6. (rk) kompositionen von johann und josef schrammel, alois strohmayr und alexander steinbrecher bilden das programm eines festwochenkonzerts, das kommenden freitag, den 21. juni, um 19.30 uhr, im festsaal des bundesrealgymnasiums 17, geblergasse 56, das klassische wiener schrammelquartettt geben wird. das ensemble wird unter der leitung von prof. lois b o e c k in der originalbesetzung von zwei violinen, einer kontra-gitarre und einer g-klarinette, dem sogenannten ''picksuessen hoelzl'', spielen. das programm wird ergaenzt durch mundartgedichte von georg strnadt, camillo oehlberger und leopold swossil sowie literarischen kostproben von hans weigl, die von kammerschauspieler richard e y b n e r und burgschauspieler fritz l e h m a n n vorgetragen werden.

0931

s p o r t :

=====

vier tage lang gratis-schwimmen
vizebuengermeister pfoch eroeffnete das stadthallenbad

13 wien, 20.6. (rk) in anwesenheit zahlreicher festgaeste, unter ihnen prominente sportler, eroeffnete donnerstag nachmittag vizebuengermeister hubert p f o c h das neuerbaute stadthallenbad in fuenfhaus-rudolfsheim. er kuendigte dabei an, dass am kommenden montag vier tage lang die wiener bevoelkerung gelegenheit haben wird, das neue schwimmbad kostenlos auszuprobieren. von montag bis donnerstag, jeweils von 8 bis 18 uhr, kann jeder gratis schwimmen. von 18 bis 20 uhr steht ueberdies das bad zur besichtigung frei, es werden fuehrungen gemacht.

pfoch wies in seiner eroeffnungsansprache darauf hin, dass mit der inbetriebnahme mehrere neuer baeder in den letzten wochen wien seinem ruf als baederstadt aufs neue bestaetigt: dem thermalbad in ober-laa und dem neuen dinanabad folgen jetzt das stadthallenbad und die adaptierten anlagen im stadionbad. fuer den sport und die erholung der jungen generation sind damit beste freizeitzentren vorhanden, fuer die betagten mitbuenger stehen jungbrunnen-baeder bereit, die den beduerfnissen aelterer menschen mit aufgewaermten beckenwasser oder - wie in ober-laa mit heilkraeftigen wasser rechnung tragen.

im neuen stadthallenbad, das der praesident des europaeischen schwimmverbandes bertil s a e l l f o r d s als schoenstes bad des kontinents bezeichnet hat, steht eine wasserflaeche von rund 2.000 quadratmeter zur verfuegung. als besondere technische attraktion kann neben den beiden sprungturmanlagen der hubboden im ausmass von 10 mal 25 metern bezeichnet werden. er ermoeoglicht es nichtschwimmern, ausserhalb der trainingszeiten das wettkampfbecken zu benuetzen. 'das bad soll alt und jung gleichermaßen zur verfuegung stehen, besonders aber der sportausuebenden jugend, der es gewidmet ist'', sagte pfoch abschliessend.

unter hinweis auf die im august in wien stattfindenden schwimm-europameisterschaften erklarte sportstadtrat kurt

h e l l e r , dass wien mit dem neuen stadthallenbad wieder einmal europareife beweise. die spitzensportler haetten nun die moeglichkeit, wetterunabhaengig praktisch ''rund um die uhr'' zu trainieren. diese vorsorge fuer den spitzensport werde eine gute grundlage fuer die leistungssteigerung aller wiener schwimmer sein, und darueber hinaus fuer den gesamten oesterreichischen schwimmsport.

dreimal taeglich wasserkontrolle

umweltstadtrat peter s c h i e d e r kuendigte eine umfangreiche aktion und initiative der stadtverwaltung zur reinhaltung des wassers in den staedtischen baedern an. auf seine anweisung werden heuer alle baeder dreimal taeglich auf ihre wasserqualitaet ueberprueft. darueber hinaus kuendigte der stadtrat eine enge zusammenarbeit mit der hygienisch-bakteriologischen untersuchungsanstalt bei ergaenzenden untersuchungen ueber die wirksamkeit der angewandten badewasserdesinfektion an. die stadtverwaltung wird der untersuchungsanstalt in aller-naechster zeit ein tragbares messgeraet zur verfuegung stellen, um dem institut optimale arbeitsbedingungen zu sichern.

mit der aufnahme des regulaeren betriebes gelten im stadthallenbad folgende oeffnungszeiten: montag, mittwoch und freitag von 8 bis 21.30 uhr, dienstag und donnerstag von 6.30 bis 21.30 uhr, samstag von 7 bis 21.30 uhr und sonntag von 7 bis 18 uhr. eine besucherkarte fuer das schwimmbad mit zweistueendiger gueltigkeit kostet fuer erwachsene 25 s, fuer kinder 10 s. jeden dienstag ist familientag, da kostet eine karte fuer erwachsene 15 s und fuer kinder 6 s.

Freitag, 21. Juni 1974

Blatt 1535

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Pressebüro im Rathaus am Wahltag

Kommunal:
(rosa)

"Stadt des Kindes" wird eröffnet
In Wien sind mehr als 13 Prozent Wahlkartenwähler
Führende Landschaftsarchitekten zur WIG 74

Lokal:
(orange)

Bürgerversammlung für den 9. Bezirk
Erfassung von Geschworenen und Schöffen

Kultur:
(gelb)

Neue Erkenntnisse über den Graben
5.000. Besucher der Schönbergausstellung
am Sonntag erwartet
Dr. Max Dvorak zum Gedenken

Sport:
(grün)

Stadionbad eröffnet

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

pressebuero im rathaus am wahltag

=====

1 wien, 21.6. (rk) sonntag, den 23. juni, wird anlaesslich der wahl des bundespraesidenten im rathaus ein pressebuero eingerichtet, in dem alle einlagenden informationen sofort zur verfuegung stehen werden. das pressebuero befindet sich im sitzungssaal der magistrats-direktion (zugang ueber stiege 5 oder den praesidialgang). am sonntag ist nur der rathaus-eingang in der lichtenfelsgasse geoeffnet.

das pressebuero steht ab 16.30 uhr zur verfuegung und ist ab diesem zeitpunkt telefonisch unter der nummer 42 800/2046 erreichbar. im rathaus werden auch die fuehrenden vertreter der wiener stadt-verwaltung anwesend sein.

der journaldienst im presse- und informationsdienst (telefon 42 800/2971) beginnt wie jeden sonntag um 14 uhr, endet jedoch schon um 16.30 uhr. ab diesem zeitpunkt ist der diensthabende redakteur im pressebuero unter der bereits angefuehrten nummer 42 800/2046 erreichbar.

0935

k o m m u n a l :

=====

'stadt des kindes' wird eroeffnet
neuer weg auf dem gebiet der jugendfuersorge

2 wien, 21.6. (rk) im 14. bezirk, in weidlingau, wurden vor kurzem die arbeiten fuer den bau der 'stadt des kindes', deren errichtung vom wiener gemeinderat aus anlass des 50. geburtstages der republik oesterreich beschlossen wurde, abgeschlossen. die anlage - planung arch. anton s c h w e i g h o f e r - wurde in eine park- und wiesenlandschaft eingefuegt, die sich ueber 48.000 quadratmeter an der muehlbergstrasse und hofjaegerstrasse bis zum lainzer tiergarten erstreckt. die gesamtkosten fuer die in dreijaehriger bauzeit errichtete kinderstadt betruagen 194 mil- lionen schilling. insgesamt werden hier 200 pflegekinder der stadt wien im alter von drei bis 15 jahren und 60 jugendliche in fuenf familienhaeusern und zwei jugendhaeusern aufnahme finden. da die pflegekinder, die hier aufwachsen, in ihrem spaeteren leben vermut- lich in einer stadt wohnen werden, wurde angestrebt, kein kinder- dorf zu errichten, sondern eine moeglichst staedtische anlage mit verschiedenen freizeit- und kommunikationseinrichtungen zu schaffen. darueber hinaus wird den kindern vor allem aber die gelegenheit geboten werden, sich frei in einer familiengerechten situation zu entwickeln.

kommenden freitag, den 28. juni, um 15.30 uhr, wird buerger- meister leopold g r a t z gemeinsam mit vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und der praesidentin des kuratoriums wiener jugendheime maria j a c o b i die anlage offiziell ihrer bestimmung uebergeben.

geehrte redaktion

sie werden herzlich eingeladen, zur eroeffnung der 'stadt des kindes' fotoreporter und berichterstatter zu entsenden.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 28. juni, 15.30 uhr.

ort: 14, weidlingau, muehlbergstrasse/hofjaegerstrasse.

0938

k o m m u n a l :

=====

in wien sind mehr als 13 prozent wahlkartenwaehler

9 wien, 21.6. (rk) bis donnerstag 18 uhr wurden in den wiener bezirksaemtern 163.032 wahlkarten ausgestellt, fast doppelt so viel wie bei der letzten bundespraesidentenwahl. mehr als 13 prozent der wahlberechtigten wiener haben also wahlkarten. zweifellos wird die mehrzahl von ihnen ausserhalb wiens waehlen. diese wahlkartenwaehler scheinen in wien als wahlberechtigt auf, ihre stimmen werden jedoch in den orten gezaehlt, in denen sie abgegeben werden. in der statistik wird sich daher eine sehr geringe wahlbeteiligung in wien ergeben, waehrend es in manchen urlaubsorten vermutlich mehr stimmen als einwohner geben wird. diese verzerrung infolge der hohen zahl von wahlkartenwaehlern ist bei der beurteilung der ergebnisse zu beruecksichtigen.

1208

k o m m u n a l :

=====

fuehrende landschaftsarchitekten zur wig 74

10 wien, 21.6. (rk) eine gruppe fuehrender internationaler landschaftsarchitekten und parkverwalter gab freitag anlaesslich des derzeit in wien tagenden weltkongresses ihrer fachverbaende ifla und ifpra - beide organisationen der unesco - eine erklaerung zur wiener internationalen gartenschau 1974 ab. die erklaerung hat folgenden wortlaut:

''wir haben die neue parkanlage der wig 74 eingehend studiert und sind zu der ansicht gelangt, dass den von der stadt wien nach einem internationalen wettbewerb beauftragten planern ein gross-zuegig gestalteter erholungsraum mit idealen moeglichkeiten gelungen ist. besonders hervorzuheben ist, dass der ausgefuehrte entwurf das gelaende in seiner struktur und mit seiner spezifischen vegetation vollkommen erhalten hat. natuerliche wasserflaechen und die pflanzenwelt wurden revitalisiert. die anlage der wege und die dominierenden gestaltungselemente, kreis und kogel, fuegen sich in die huegelige, weich modellierte landschaft des laaer berges ein. mit ihrer doppelten zweckbestimmung - als landschaftspark und erholungsraum fuer die nahegelegenen, dicht besiedelten wohngebiete und als naturpark- hat die wiener stadtverwaltung eine sinnvolle, von der fachwelt mit grosser anerkennung registrierte investition durchgefuehrt.''

diese resolution wurde von folgenden experten unterzeichnet: die univ.-professoren aspessater (oslo), owins (usa), sougarov (sofia), zielonko (warschau) ferner die architekten dr. rado (budapest), dr. stensson (kanada), daddersfield (kanada) und dr. werkmeister (brd).

L o k a l :

=====

buergerversammlung fuer den 9. bezirk

3 wien, 21.6. (rk) am mittwoch kommender woche wird im zusammenhang mit dem baubeginn am sechsten abschnitt der wiener u-bahn zwischen deutschmeisterplatz und landesgericht eine buergerversammlung stattfinden, um die anrainende wohnbevoelkerung und die geschaeftsleute ueber das baugeschehen, die termine und die verkehrsumleitungen ausfuehrlich zu informieren. die buergerversammlung findet unter dem vorsitz von stadtrat ing. fritz h o f m a n n statt, an ihr werden auch praesident otto m i t t e r e r von der wiener handelskammer und verkehrsbetriebestadtrat franz n e k u l a sowie die bezirksvorsteher fuer den 1. und 9. bezirk teilnehmen. die veranstaltung wird am 26. juni um 19 uhr im kinosaal des gewerkschaftshauses in der maria theresien-strasse 11 abgehalten.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu der buergerversammlung be-
richterstatter und fotografen zu entsenden.

0940

L o k a l :

=====

erfassung von geschwornen und schoeffen

4 wien, 21.6. (rk) heuer werden, wie in jedem vierten jahr, die zum amt eines geschwornen und schoeffen geeigneten personen erfasst. hiezu werden von den magistratischen bezirksaemtern formblaetter und kuverte ausgegeben. die hauseigentuemern oder ihre stellvertreter (hauswarte) werden ersucht, diese formblaetter in der zeit vom 24. juni bis 3. juli, an werktagen ausser samstag, beim zustaendigen magistratischen bezirksamt abzuholen. sie haben sodann die drucksorten jenen hausbewohnern zum ausfuellen zu uebergeben, die oesterreichische staatsbuenger und spaetestens im jahre 1944 geboren, also mindestens 30 jahre alt sind.

auf der rueckseite des formblattes befindet sich eine anleitung, aus der auch zu ersehen ist, welche personen zum ausfuellen des formblattes nicht verpflichtet sind. dazu gehoeren insbesondere alle aktiven bediensteten des bundes und der laender (der stadt wien). das formblatt ist wahrheitsgemaess auszufuellen, in dem beigegebenen kuvert zu verschliessen und dem hauseigentuemern (stellvertreter) oder unmittelbar beim zustaendigen magistratischen bezirksamt bis 8. juli abzugeben. naeheres darueber enthaelt eine kundmachung des buergermeisters, die oeffentlich angeschlagen ist.

1008

k u l t u r :

=====

neue erkenntniss ueber den graben

5 wien, 21.6. (rk) die archaeologischen grabungen, die seit einigen wochen quer zum graben bei der pestsaule durchgefuehrt werden und das ziel haben, den verlauf des alten roemischen lagergrabens festzustellen, haben nach meinung von dr. h a r l vom museum der stadt wien bereits interessante wissenschaftliche erkenntnisse erbracht: so duerfte der roemische lagergraben, der bis in eine tiefe von 5,6 meter unter heutigem niveau reichte, bis ins ende des 12. jahrhunderts auch dem mittelalterlichen wien als befestigungsanlage gedient haben. an der sohle des lagergrabens wurde jedenfalls ein mittelalterlicher scherben gefunden, was den schluss zulaesst, dass der befestigungsgraben nicht eingestuerzt, sondern intakt war. moeglicherweise wurde der teil des roemischen lagergrabens im bereich des heutigen grabens von den bewohnern des mittelalterlichen wiener siedlungsteiles rund um die peterskirche sogar wieder instandgesetzt.

die grabungsarbeiten bei der pestsaule sind im wesentlichen abgeschlossen. in den naechsten wochen wird im zusammenhang mit einem kanalumbau beim trattnerhof eine weitere archaeologische grabung durchgefuehrt, um reste der alten roemischen lagermauer freizulegen.

1041

k u l t u r :

=====

5.000. besucher der schoenbergausstellung am sonntag erwartet

6 wien, 21.6. (rk) den 5.000sten besucher erwarten die veranstalter der arnold-schoenberg-ausstellung in der wiener secession, fuer kommenden sonntag, den 23. juni, vormittag. der 5.000. gast der von der wiener stadtbibliothek veranstalteten ausstellung, die noch bis einschliesslich 30. juni zu sehen ist, wird vizebuergemeisterin und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r persoendlich begruessen.

1042

k u l t u r :

=====

dr. max dvorak zum gedenken

7 wien, 21.6. (rk) montag, den 24. juni jaehrt sich zum 100. mal der geburtstag des wiener kunsthistorikers universitaetsprofessor dr. max dvorak, der den weltruf der wiener kunstgeschichte-schule mitbegruendete.

max dvorak wurde am 24. juni 1874 in raudnitz an der elbe geboren, studierte in prag und wien, wo er das institut fuer oesterreichische geschichtsforschung absolvierte, und habilitierte sich 1902 in kunstgeschichte. 1909 wurde er ordinarius und vorstand des 2. kunsthistorischen institutes. ausserdem war er generalkonservator der zentralkommission zur erforschung und erhaltung der kunst- und historischen denkmaeler. neben der erhaltung von kunstdenkmaelern und seiner lehrttaetigkeit, in der er die tradition wickhoffs und riegl's fortsetzte und die kunstgeschichte auf grund streng historisch-philologischer forschung zu einer exakten disziplin ausbaute, war dvorak vor allem als publizist taetig. unter anderem schrieb er die ''geschichte der italienischen kunst im zeitalter der rennaissance'', ''kunstgeschichte als geistesgeschichte'' und ''das raetsel der kunst der brueder van eyck''. universitaetsprofessor dr. max dvorak verstarb am 8. februar 1921.

s p o r t :

=====

stadionbad eroeffnet

8 wien, 21.6. (rk) in anwesenheit von sportstadtrat kurt h e l l e r , zahlreichen ehrengaesten und schwimmsportlern aus aller welt, eroeffnete freitag nachmittag vizebuengermeister hubert p f o c h das fuer die schwimm-europameisterschaften neu adaptierte stadionbad.

unmittelbar nach der offiziellen eroeffnung wurde der ''startschuss'' fuer das testmeeting gegeben, bei dem die neu errichteten anlagen fuer die em 1974 erprobt werden.

mit einem kostenaufwand von 31 millionen schilling, zu denen noch die investitionssteuer von 3,1 millionen kommt, wurde das stadionbad nach den bestimmungen des internationalen schwimmverbandes (fina) umgebaut. tribuene, pressezentrum, wasservorwaerm-anlage, flutlicht sowie elektronische startsocket verwandelten das bad in ein ''olympiareifes'' sportbad.

1127



Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Samstag, 22. Juni 1974

Blatt 1546

Pressebüro im Rathaus am Wahltag

Kommunal:
(rosa)

Entscheidung im Wettbewerb "Wiener Donauraum"
Rathaus-Lehrling wieder attraktiv

Lokal:
(orange)

Wien stellt Gebäude für Polizeischüler zur
Verfügung

Sport:
(grün)

Fußballcup der Hauptschulen: Dienstag Finale

Chef vom Dienst 42 800/2971 (Durchwahl)

pressebuero im rathaus am wahltag

=====

4 wien, 22.6. (rk) sonntag, den 23. juni, wird anlaesslich der wahl des bundespraesidenten im rathaus ein pressebuero eingerichtet, in dem alle einlagenden informationen sofort zur verfuegung stehen werden. das pressebuero befindet sich im sitzungssaal der magistrats-direktion (zugang ueber stiege 5 oder den praesidialgang). am sonntag ist nur der rathaus-eingang in der lichtenfelsgasse geoeffnet.

das pressebuero steht ab 16.30 uhr zur verfuegung und ist ab diesem zeitpunkt telefonisch unter der nummer 42 800/2046 erreichbar. im rathaus werden auch die fuehrenden vertreter der wiener stadtverwaltung anwesend sein.

der journaldienst im presse- und informationsdienst (telefon 42 800/2971) beginnt wie jeden sonntag um 14 uhr, endet jedoch schon um 16.30 uhr. ab diesem zeitpunkt ist der diensthabende redakteur im pressebuero unter der bereits angefuehrten nummer 42 800/2046 erreichbar.

+++

k o m m u n a l :

=====

rathaus-Lehrling wieder attraktiv

3 wien, 22.6. (rk) nicht weniger als 20.000 besucher wurden bei der ausstellung ''zehn jahre rathaus-buerolehrlinge'' in der schmidt-halle gezaehlt. im zusammenhang mit der ausstellung wurde ein preisausschreiben durchgefuehrt, bei dem fragen ueber die aufgaben eines buerokaufmannes zu beantworten waren.

dreitausend einsendungen trafen im rathaus ein, aus denen vier hauptgewinner gezogen wurden.

personalstadtrat kurt h e l l e r ueberreichte nun die preise an die gewinner und zwar: 1. preis (ein fahrrad) an brigitte wenz, 2. preis (ein paar ski) an christian rauch, 3. preis (ein kassettenrekorder) an renate schmidler, und der vierte preis (eine polaroidkamera) an elfriede strausberger.

von den 650 bewerbern, die bei der stadt wien heuer ihre karriere als rathaus-lehrling starten wollten, konnten 350 - das ist die hoechste zahl von lehrlingen, die jemals aufgenommen wurden - beruecksichtigt werden.

+++

l o k a l :

=====

wien stellt gebaeude fuer polizeischueler zur verfuegung

1 wien, 22.6. (nk) die wiener stadtverwaltung foerdert alle bemuehungen, die sicherheitsverhaeltnisse in der bundeshauptstadt zu verbessern. erfreulicherweise haben sich in der letzten zeit so viele interessenten fuer die polizeischule gemeldet, dass es den bundesstellen nicht mehr moeglich ist, alle schueler unterzubringen. im einvernehmen mit dem innenministerium stellt die wiener stadtverwaltung nunmehr ein gebaeude zur verfuegung. der wiener stadtsenat genehmigte die adaptierung des staedtischen alt-hauses in der linzer strasse 466, das renoviert und so ausgebaut wird, dass in ihm etwa 180 polizeischueler untergebracht werden koennen.

+++

s p o r t :

=====

fussballcup der hauptschulen: diensttag finale

2 wien, 22.6. (rk) in 80 cupspielen wurden die finalisten der fussballmeisterschaft der wiener hauptschulen ermittelt. das endspiel zwischen der hauptschule 2, feuerbachstrasse 3, und der hauptschule 16, koppstrasse 75, findet diensttag, den 25. juni, um 10 uhr auf dem askoe 15-sportplatz (schmelz, verlaengerte johnstrasse) statt.

geehrte redaktion

sie sind herzlich eingeladen, zu diesem match berichterstatter und fotografen zu entsenden.

+++

k o m m u n a l :

=====

entscheidung im wettbewerb 'wiener donauraum'

wien, 22.6. (rk) freitag nachmittag ist der erste durchgang des wettbewerbes 'wiener donauraum' beendet worden. die internationale jury unter dem vorsitz von prof. jakob m a u r e r aus zuerich hat insgesamt elf von 44 eingereichten projekten praemiirt. dem auslober, der gemeinde wien und dem bund, wurden die preistraeger von fuenf projekten fuer die teilnahme an der zweiten wettbewerbssstufe empfohlen. alle elf projekte wurden mit einem geldbetrag von 150.000 schilling dotiert. die oeffnung der kuverts unter notarieller aufsicht, an der freitag nachmittag auch stadtrat ing. fritz h o f m a n n teilnahm, erbrachte fuer die preistraeger der kategorie a, die von der jury zur teilnahme an der zweiten wettbewerbssstufe empfohlen wurden, folgendes ergebnis:

die architekten erwin c h r i s t o p h und hans l i n t l mit sieben konsulenten, die architekten heinz m a r s c h a l e k und georg l a d s t a e t t e r mit ebenfalls sieben konsulenten, die architekten heinz e k h a r t und stephan h u e b n e r mit einem konsulenten, die architekten hugo p o t y k a, georg k a t t i n g e r, harald w e r n e r, erwin f r o e h l i c h und alfred k a r g e r mit einem konsulenten und schliesslich die architekten harry g l u e c k, klaus b e c k e r und werner h o e f e r mit sechs konsulenten. die sechs weiteren arbeiten der praemiirten kategorie stammen, ebenfalls ohne jede rangierung ausgezeichnet, von folgenden architekten:

hermann g u t m a n n s t h a l - k r i z a n i t s und einem konsulenten, wilhelm h o l z b a u e r mit zwei konsulenten, theodor w i a l a mit drei konsulenten, g. j. g r o e b n e r und p. k. f i l i p s k y mit zwei konsulenten, heinz l e m b e r g e r mit vier konsulenten und schliesslich reinhard g i e s e l - m a n n, guenter l a u t n e r und franz s c h m i d.

die internationale jury hat sich aus folgenden fachleuten zusammengesetzt: prof.dr. jakob m a u r e r, ein bekannter stadtplaner aus zuerich, als vorsitzenden, sein stellvertreter war der praesident der oesterreichischen ingenieurkammer, dr. herbert m u e l l e r - h a r t b u r g. als weitere hauptpreisrichter ge-

hoerten der jury ferner der fruehere wiener stadtbaudirektor prof. dr. rudolf k o l l e r , min.rat heinrich r e y s a c h , senatsrat otto e n g e l b e r g e r , arch. gustav p e i c h l , prof. thomas s i e v e r t s (darmstadt), dr. karl friedrich d a h m e n (siegburg), prof. dr. kurt f r e i s i t z e r (graz) an, als ersatzpreisrichter nahmen beim zweiten durchgang der jury ueberdies arch. wolfgang w i n d b r e c h t i n g e r , arch. fedor w e n z l e r (agram) und dr. karolus h e i l (muenchen) teil.

die praemiierten arbeiten sowie die begruendung der entscheidung der jury werden am kommenden mittwoch, dem 26. juni, um 10 uhr, in der halle h des wiener messepalastes im verlaufe einer pressekonferenz ausfuehrlich erlaeutert. daran werden fuer die auslober stadtrat ing. fritz h o f m a n n und prof. jakob m a u r e r , der vorsitzende der jury, sowie die meisten anderen juroren und die fuenf preistraeger der kategorie a teilnehmen.

+++

Montag, 24. Juni 1974

Blatt 1553

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Das Wiener Ergebnis der Bundespräsidentenwahl
(rosa) (Vorläufiges Endergebnis)
Erfolgreiche Rötelnschutzimpfaktion: 5.260
Mädchen wurden geimpft
- Lokal: Modellversuch Tagesmütter ab Herbst
(orange) Tag- und Nachtarbeit auf der Heiligenstädter
Brücke
Wahlsonntag war auch Badesonntag
Zweimal "Hetzendorf" auf der WIG 74
- Kultur: Internationales Jugend-Musik-Camp auf der
(gelb) WIG 74
5.000. Besucher der Schönbergausstellung
- Wirtschaft: Stadtrat Heller über die "Service-Stelle"
(blau) für Gewerbebefragen

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

das wiener ergebnis der bundespraesidentenwahl

(vorlaeufiges endergebnis)

8 wien, 24.6. (rk)

jahr	bezirk	abgegebene stimmen	gueltige stimmen	doktor	prozent	doktor	prozent
				kirch- schlaeger (jonas)		lugger (waldheim)	
1971	1.	17.150	16.906	5.546	32,8	11.360	67,2
1974	1.	14.094	13.723	5.062	36,9	8.661	63,1
1971	2.	70.734	69.690	43.711	62,7	25.979	37,3
1974	2.	59.396	57.652	37.244	64,6	20.408	35,4
1971	3.	71.521	70.596	38.131	54,0	32.465	46,0
1974	3.	58.812	57.275	32.611	56,9	24.664	43,1
1971	4.	26.873	26.502	11.829	44,6	14.673	55,4
1974	4.	22.200	21.606	10.530	48,7	11.076	51,3
1971	5.	43.622	43.061	26.025	60,4	17.036	39,6
1974	5.	36.094	35.114	22.014	62,7	13.100	37,3
1971	6.	23.202	22.890	10.749	47,0	12.141	53,0
1974	6.	18.616	18.130	8.987	49,6	9.143	50,4
1971	7.	25.626	25.279	11.613	45,9	13.666	54,1
1974	7.	20.550	19.986	9.806	49,1	10.180	50,9
1971	8.	20.834	20.523	8.528	41,6	11.995	58,4
1974	8.	16.915	16.487	7.500	45,5	8.987	54,5

jahr	bezirk	abgegebene stimmen	gueltige stimmen	doktor		doktor	
				kirch- schlaeger (jonas)	prozent	lugger (waldheim)	prozent
1971	9.	39.387	38.876	18.993	48,9	19.883	51,1
1974	9.	32.181	31.362	16.507	52,6	14.855	47,4
1971	10.	107.975	106.482	79.229	74,4	27.253	25,6
1974	10.	99.282	96.443	72.500	75,2	23.943	24,8
1971	11.	38.496	38.035	27.673	72,8	10.362	27,2
1974	11.	39.855	38.846	28.840	74,2	10.006	25,8
1971	12.	61.412	60.520	40.219	66,5	20.301	33,5
1974	12.	52.231	50.814	34.602	68,1	16.212	31,9
1971	13.	41.257	40.516	19.460	48,0	21.056	52,0
1974	13.	37.886	36.818	18.585	50,5	18.233	49,5
1971	14.	58.067	57.222	36.104	63,1	21.118	36,9
1974	14.	51.500	50.079	32.120	64,1	17.959	35,9
1971	15.	58.184	57.372	37.754	65,8	19.618	34,2
1974	15.	47.678	46.457	31.200	67,2	15.257	32,8
1971	16.	74.171	73.291	50.500	68,9	22.791	31,1
1974	16.	61.869	60.315	42.029	69,7	18.286	30,3
1971	17.	39.854	39.273	23.716	60,4	15.557	39,6
1974	17.	33.195	32.335	19.956	61,7	12.379	38,3
1971	18.	41.315	40.739	18.478	45,4	22.261	54,6
1974	18.	34.709	33.786	16.364	48,4	17.422	51,6
1971	19.	48.651	48.024	23.407	48,7	24.617	51,3
1974	19.	44.838	43.800	22.470	51,3	21.330	48,7

jahr	bezirk	abgegebene stimmen	gueltige stimmen	doktor		doktor	
				kirch- schlaeger (jonas)	prozent	lugger (waldheim)	prozent
1971	20.	57.475	56.646	41.766	73,7	14.880	26,3
1974	20.	51.685	50.167	37.236	74,2	12.931	25,8
1971	21.	70.947	69.876	50.708	72,6	19.168	27,4
1974	21.	71.645	69.570	50.903	73,2	18.667	26,8
1971	22.	53.074	52.296	37.122	71,0	15.174	29,0
1974	22.	51.696	49.883	35.575	71,3	14.308	28,7
1971	23.	42.822	42.372	27.567	65,1	14.805	34,9
1974	23.	40.590	39.620	25.919	65,4	13.701	34,6
1971	wien	1,132.649	1,116.987	688.828	61,7	428.159	38,3
1974	wien	997.517	970.268	618.560	63,8	351.708	36,2

k o m m u n a l :

=====

erfolgreiche roeteln-schutzimpfaktion:

5.260 maedchen wurden geimpft

2 wien, 24.6. (rk) die vom gesundheitsamt der stadt wien im jaenner gestartete roeteln-schutzimpfaktion fuer 13jaehrige schulmaedchen hat sich als ueberaus erfolgreich erwiesen. bis ende mai wurden insgesamt 5.260 schuelerinnen, das sind zwei drittel, der 7. schulstufe in den pflichtschulen beziehungsweise in den allgemein bildenden hoeheren schulen kostenlos geimpft. mit dieser massnahme hoffen die gesundheitsbehoerden bei konsequenter durchimpfung die gefuerchtete roeteln-embryoopathie (fruchtschaedigung mit angeborenen missbildungen bei neugeborenen) kuenftig zu verhindern. die roetelnimpfung, deren wirkung mit sicherheit ueber fuenf jahre anhaelt, verursacht praktisch keine reaktionen. sie darf jedoch n i c h t waehrend einer schwangerschaft vorgenommen werden. aus diesem grund ist es zweckmaessig, die maedchen mit eintritt der pubertaet durch impfung vor roeteln zu schuetzen. die impfung ist auch dann angebracht, wenn ein kind bereits roeteln ueberstanden hat. die naechste impfaktion wird mit beginn des neuen schuljahres 1974/75 im kommenden herbst durchgefuehrt.

seitens der stadt wien werden bereits seit maerz 1973 bei Lehrerinnen und kindergaertnerinnen im rahmen der einstelluntersuchung roeteln-antikoerperbestimmungen durchgefuehrt. seit beginn dieses jahres wurden dabei 673 frauen untersucht, wovon rund 80 prozent gegen roeteln geschuetzt waren. die bestimmung dieser antikoerper erfolgt durch die virologische lehrkanzel der universitaet wien. die kosten traegt das gesundheitsamt der stadt wien.

darueber hinaus werden seit ueber zwei jahren an den geburts-hilflichen abteilungen in wien roetelnschutzimpfungen im wochenbett durchgefuehrt. vom jaenner bis endemai wurden 1.255 frauen im wochenbett gegen roeteln geimpft. ebenso wird seit maerz 1973 bei frauen, die in den schwangerenberatungsstellen beziehungsweise in den schwangerenambulanzen in wiener krankenanstalten unter kontrolle stehen, eine blutabnahme zur roeteln-antikoerperbestimmung durchgefuehrt. von den dabei von jaenner bis mai untersuchten 4.948 frauen waren rund 75 prozent gegen roeteln geschuetzt.

k o m m u n a l :

=====

modellversuch tagesmuetter ab herbst

6 wien, 24.6. (rk) im kommenden herbst beginnt die stadt wien in einem befristeten modellversuch die anwendbarkeit des international stark diskutierten kinderbetreuungsversuche 'tagesmutter' auf oesterreichische verhaeltnisse zu erproben. sechs gruppen mit jeweils sechs bis acht kindern werden in randbezirken wie grossfeldsiedlung, per albin hansson-siedlung, kaisermuehlen etc. auf ein jahr befristet in aktion treten. mit der durchfuehrung dieses modellversuches wurden vom jugendamt der stadt wien die wiener kinderfreunde und die sozialistischen frauen wiens beauftragt. bei einer spaeteren ausdehnung des versuches werden auch alle anderen kinderbetreuenden und an der kinderbetreuung interessierten organisationen zur mitarbeit eingeladen werden, da dieser modellversuch nicht nur dazu dienen soll, das angebot der stadt wien auf dem kinderbetreuungssektor zu vergroessern sondern auch ein betaetigungsfeld fuer 'nicht amtlich institutionalisiertes' soziales engagement zu schaffen.

fuer den ersten 'gehversuch' werden vom jugendamt fuer 1974 den organisatoren finanzielle mittel in der hoehe von ungefaehr 326.000 s zur verfuegung gestellt. der zustaendige gemeinderatsausschuss genehmigte diese summe am montag mit den stimmen der sozialisten.. fuer den sechsgruppen-test stehen bereits zahlreiche tagesmuetterinteressentinnen zur verfuegung, die alle derzeit nicht berufstaetige lehrerinnen, kindergaertnerinnen, sozialarbeiterinnen und sonstige paedagogisch geschulte fachkraefte sind. fuer die erweiterung in zukunft denkt das jugendamt daran fuer alle alle organisationen, die sich an einer mitarbeit beteiligen wollen, die ausbildung von nicht 'vorausgebildeten' tagesmuettern zu uebernehmen.

im konzept des modellversuches, fuer den die vorarbeiten bereits angelaufen sind, ist vorgesehen, dass die tagesmuetter bis zu zwei eigene kinder in die gruppe miteinbringen koennen.

L o k a l :

=====

tag- und nachtarbeit auf der heiligenstaedter bruecke

7 wien, 24.6. (rk) sanierungsarbeiten auf der heiligenstaedter bruecke werden, wie angekuendigt, in tag- und nachtschichten durchgefuehrt. lediglich am vergangenen wochenende hat die baufirma die arbeiten unterbrochen, damit die meist nicht in wien beheimateten arbeiter ihrer wahlpflicht nachkommen koennen. am kommenden wochenende wird jedoch gearbeitet werden. dies hat stadtrat ing. fritz h o f m a n n ausdruecklich verfuegt.

gluecklicherweise hat sich zudem herausgestellt, dass die schaeden nicht das urspruenglich angenommene ausmass erreichen, so dass die heiligenstaedter bruecke schon am ende der naechsten woche, also am 5. juli, wieder in voller breite dem verkehr zur verfuegung stehen wird. zu einem spaeteren zeitpunkt muss dann nur noch die verschleissicht aufgebracht werden, was maschinell voraussichtlich an einem einzigen tag zu bewerkstelligen ist.

1149

L o k a l :

=====

wahlsonntag war auch badesonntag

5 wien, 24.6. (rk) endlich rekordbesuch gab es am wahltag in den staedtischen baedern. sonntag wurden nicht weniger als 35.700 badogaeste gezaehlt, mit weitem abstand der staerkste baederbesuch in diesem jahr. allein ins ottakringer bad kamen sonntag 7.500 badegaeste, im gaenschacufel wurden 6.200 sonnen- und wasserhungrige gezaehlt, im laacr berg-bad 6.000 und im neuen schafbergbad 4.300. der verregnete samstag hatte dagegen nur rund 5.000 wienerinnen und wiener in die staedtischen sommerbaeden gelockt.

die badesaison forderte in wien auch ihr erstes todesopfer in diesem jahr: der 19jaehrige franz kraus aus ottakring ertrank sonntag mittag im bundessportbad alte donau.

1140

L o k a l :

=====

zweimal 'hetzendorf' auf der wig 74

1 Wien, 24.6. (rk) die modeschule der stadt wien in hetzendorf gastiert diese woche mit ihrer modeschau zweimal auf der wig 74. die modeschauen finden dienstag und mittwoch um 17 uhr in der kurhalle statt. sie sind fuer wig-besucher frei zuganglich. inspiriert von der internationalen gartenschau am laaer-berg hat die schau das motto 'hetzendorfer modergarten', die kreationen tragen blumennamen von gardenie bis kussroesen.

0932

wienersches fuer die stadtbibliothek

wien, 24.6. (rk) die wieners stadtbibliothek konnte in den letzten tagen ihre musiksammlung um zwei autographen vermehren: der komponist karl L o u b e uebergab der wieners stadtbibliothek die eigenhaendige niederschrift seines populaeren wienersliedes 'i marschier' mit mein duli-dulieh...'.
kapellmeister bruno u h e r widmete der wieners stadtbibliothek die originalhandschrift seines vielgespielten wienersliedes 'ich hab' mir fuer grinzing ein'n dienstmann engagiert'.

+++

k u l t u r :

=====

internationales jugend-musik-camp auf der wig 74

3 wien, 24.6. (nk) 120 jugendliche musiker aus aller welt treffen einander ab montag fast jeden wochentag zu einem internationalen 'musik-camp' auf dem gelaende der wig 74. sie proben fuer ein symphoniekonzert, das am sonntag, 30. juni, unter leitung von michael tilson t h o m a s in der kurhalle der wig stattfinden soll. bei dieser veranstaltung der musikalischen jugend kommen u.a. werke von schumann und strawinsky zur auffuehrung. die proben fuer das konzert sind fuer wig-besucher frei zuganglich.

0938

k u l t u r :

=====

5.000 besucher der schoenbergausstellung

10 wien, 24.6. (nk) den 5.000. besucher beziehungsweise die 5.000. besucherin konnte vizebürgermeisterin gertrude froehlich-sander sonntag in der von der wiener stadtbibliothek in der wiener secession veranstalteten arnold schoenberg-ausstellung begruessen. jubilacumsgast war eine 22jaehrige musikstudentin aus wien. fraeulein sylvia tausig studiert am konservatorium der stadt wien im achten semester walddhorn und musiktheorie und lernt nebenbei auch noch singen. fuer die zukunft hat die musikalische besucherin dementsprechende 'doppelwuensche': entweder in einem orchester ihr instrument zu spielen oder sich ganz auf das sopranfach vorlegen.

die schoenbergausstellung ist noch bis 30. juni taeglich von 10 bis 19 uhr zu besichtigen: danach wird die im ausland auessenst begehrte exhibition in bochum, zuerich, amsterdam und reggio nell emilia zu sehen sein.

1259

w i r t s c h a f t :

=====

stadtrat heller ueber die ''service-stelle''
fuer gewerbefragen

4 wien, 24.6. (nk) amtsfuehrender stadtrat kurt h e l l e r spricht dienstags, den 27. juni, um 13.30 uhr (oe-regional) in der sendung ''grosstadt wien'' ueber die neu errichtete ''service-stelle'' fuer gewerberechtsfragen.

das neue gewerberecht tritt mit 1. august in kraft. um bis zu diesem zeitpunkt die gewerbetreibenden ueber das neue gesetz, das viele vorteile bringt, zu informieren, wurde in der magistrats-abteilung 63, im alten rathaus in der wipplingerstrasse 8, eine ''service-stelle'' eingerichtet. sie steht montag bis freitag, von 8 bis 16 uhr, und mittwoch bis 19 uhr, zur verfuegung.

in einem interview erlaeuterte heller, wie diese informations-stelle funktioniert und welche vorteile das neue liberalisierte gesetz den gewerbetreibenden bringt.

1000

Dienstag, 25. Juni 1974

Blatt 1565

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Bauring: Zivilrechtliche Haftung für frühere
Geschäftsführer?
Bauring-Kontrollamtsbericht für alle Zeitungen
Bauring-Kontrollamtsbericht an Staatsanwaltschaft
Neuer Bebauungsplan am Minoritenplatz
Bleibt der Platz vor der Piaristenkirche autofrei?
Bebauungsplanänderung in Ottakring

Lokal:
(orange)

Festwochenputz 1974: Die besten Aufsätze und
Zeichnungen prämiert
Noch bis Donnerstag: Null-Tarif im Stadthallenbad

Kultur:
(gelb)

Leopold Zechner zum Gedenken
80. Geburtstag von Prof. Alfred Kunz
Der "Magic Circus" kommt zu Johann Strauß

Sport:
(grün)

Athletik-Center: Fitnes-Kurse sehr gefragt

Chef vom Dienst 42 800/2971 Durchwahl

k o m m u n a l :

=====

bauring: zivilrechtliche haftung der frueheren geschaeftsfuehrer ?

6 wien, 25.6. (nk) buergermeister leopold g r a t z hat an die beiden geschaeftsfuehrer der bauring wien ges.mbh. walter r e i s e r und ing. konrad r a b e n r e i t h e r ein schreiben gerichtet, in dem er unter bezug auf den bericht des kontrollamtes ersucht, ehestens eine pruefung zu veranlassen, ob beziehungsweise in welchem umfang eine zivilrechtliche haftung der beiden frueheren geschaeftsfuehrer gegeben ist. ferner soll auch geprueft werden, inwieweit ersatzansprueche seitens der gesellschaft gegen diese geschaeftsfuehrer mit erfolg geltend gemacht werden koennen.

diese mitteilung machte der wienener buergermeister am diensttag zu beginn der sitzung des wienener stadtsonates. er stellte fest, dass der von ihm in auftrag gegebene bericht des kontrollamtes den mitgliedern des stadtsonates zugegangen ist und den mitgliedern des wienener gemeinderates ebenfalls uebermittelt wird. (der wienener gemeinderat wird sich in seiner sitzung in der naechsten woche mit diesem kontrollamtsbericht beschaeftigen.)

buergermeister gratz nahm auch auf ein fernschreiben bezug, in dem vom pressereferenten der wienener oevp verschiedene verdaechtigungen ausgesprochen wurden. er spreche keinem mitglied des wienener stadtsonates das recht ab, fragen zu stellen, erklaehte gratz dazu. er danke jedoch nicht daran, heute eine solche frage zu beantworten, weil dies bereits gestern in diesem schreiben an mehrere chefredakteure angekuendigt worden ist.

unter anderem wird angedeutet, dass einem wienener magazin gegen geld ein exemplar des kontrollamtsberichtes bereits am freitag abend angeboten wurde. gleichzeitig habe er, gratz, erfahren, dass in einem kreis von journalisten und eines beamten der stadt wien ein mitarbeiter des orf erklaeht hatte, ein exemplar des kontrollamtsberichtes sei einem nachrichtenmagazin um

20.000 schilling verkauft worden. aus diesen gruenden hat der buergermeister der staatsanwaltschaft brieflich von diesen umstaenden mitteilung gemacht.

oevp-stadtrat l e h n e r meinte dazu, wenn die zustellung des kontrollamtsberichtes an die mitglieder des stadtsenates funktioniert haette, so waere weder der verdacht des amtsmissbrauches aufgetaucht, noch gaebe es andere geruechte. er bedauere das und fragte den buergermeister, ob er auch in dieser richtung eine untersuchung einleiten wolle.

wie die ''rathaus-korrespondenz'' ausserdem erfahrt, wird gegen den pressereferenten der wiener oevp, willi g r o t t e , und den orf-mitarbeiter ernst s c h o t t die verleumdungsklage eingebracht.

k o m m u n a l :

=====

bauring-kontrollamtsbericht an staatsanwaltschaft

12 wien, 25.6. (rk) der kontrollamtsbericht ueber den bauring wurde auch der staatsanwaltschaft wien uebergeben. dies teilte buergermeister leopold g r a t z ergaenzend zu seinen ausfuehrungen im wiener stadtsenat der 'rathaus-korrespondenz' mit. die staatsanwaltschaft wird dabei ersucht zu ueberpruefen, ob sich auf grund des kontrollamtsberichts strafrechtliche tatbestaende ergeben.

1326

bauring-kontrollamtsbericht fuer alle zeitungen

5 wien, 25.6. (rk) buergermeister leopold g r a t z hat angeordnet, dass der kontrollamtsbericht ueber den bauring allen wiener tageszeitungen und dem orf zur verfuegung gestellt wird. transparenz in der demokratie, sagte buergermeister gratz, koenne nicht nur bei guten dingen bestehen.

1039

k o m m u n a l :

=====

bleibt der platz vor der piaristenkirche autofrei ?

8 wien, 25.6. (rk) der platz vor der piaristenkirche (jodok fink-platz), der anlaesslich der grossen maubertsch-ausstellung autofrei gemacht worden ist, wird moeglicherweise auch nach beendigung der ausstellung am 30. september dieses jahres lediglich den fussgaengern vorbehalten bleiben: stadtrat ing. fritz h o f m a n n hat weisung gegeben, zu pruefen, unter welchen voraussetzungen dieser platz vor der kirche auch weiterhin autoelos bleiben koennte. die pruefung soll in den sommermonaten abgeschlossen sein, sodass unter umstaenden nach entsprechenden verhandlungen mit der erzdioezese nach ausstellungsschluss ein weiterer fussgeherbereich in wien entsteht.

1250

k o m m u n a l:

=====

bebauungsplanaenderung in ottakring

9 wien, 25.6. (rk) im gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr wurde am dienstag mit den stimmen der spoe-mitglieder eine aenderung des bebauungsplanes fuer das areal zwischen ameisbachzeile, matschgasse, schrockergasse, michaelckgasse und demuthgasse in ottakring beschlossen. gemeinderat dr. peter m a y e r (oevp) erklarte, scinē fraktion koenne nicht zustimmen, da das areal derzeit von kleingaertnern genutzt sei und diese daher abgesehen werden muessen. stadtrat ing. fritz h o f m a n n replizierte, die kleingaertenflaechen in ganz wien seien in den letzten 20 jahren nicht verringert worden. es haette lediglich verlagerungen gegeben.

1316

k o m m u n a l :

=====

neuer bebauungsplan am minoritenplatz

11 wien, 25.6. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr hat dienstag einer aenderung des bebauungsplanes fuer das gebiet zwischen ballhausplatz, loewelstrasse, metastasiogasse, minoritenplatz, roegierungsgasse, herrngasse und schauflergasse beschlossen. kernpunkt dieses neuen bebauungsplanes ist das projekt der niederoesterreichischen landesregierung fuer ein neues buerogebaeude auf dem seit jahrzehnten ungenutzten areal. der bebauungsplan nimmt selbstverstaendlich ruecksicht auf die hofburg, das bundeskanzleramt und die anliegenden gebaeude in der schauflergasse beziehungsweise am minoritenplatz. die gesimsoberkante darf nicht hoeher als die der benachbarten, dominanten gebaeude sein. auch die verbauung der kellergeschosse kann nur unter beruecksichtigung der kuenftigen u 3 erfolgen.

1325

l o k a l :

=====

festwochenputz 1974:

die besten aufsaetze und zeichnungen praemiirt

2 wien, 25.6. (rk) rund 300 schuelerinnen und schueler aus ganz wien haben sich an den aufsatz- und zeichenwettbewerben beteiligt, die mitte mai anlaesslich des festwochenputzes 1974 veranstaltet worden sind. die gewinner lud nun stadtschulratspraesident dr. hermann s c h n e l l diensttag nachmittag in den festsaal des stadtschulratsgebaeudes ein und ueberreichte ihnen gemeinsam mit gemeinderat stefan schemer, der in vertretung von umweltstadtrat peter schieder gekommen war, die preise.

der aufsatzwettbewerb stand so wie bisher im zusammenhang mit der von der oesterreichischen gartenbaugesellschaft veranstalteten aktion 'wien im blumenschmuck'. das thema lautete heuer 'wig 74 - ein vorteil fuer wien'. unter den 25 einsendungen war der aufsatz von elisabeth o n g l e i t n e r vom maedchenrealgymnasium in der rahlgasse eindeutig der beste. die gartenfachleute bezeichneten ihn sogar als 'kleine doktorarbeit'. das maedchen erhielt dafuer von der gartenbaugesellschaft zwei golddukaten und einen grossen blumenstock.

beim zeichenwettbewerb war die aufgabe gestellt worden, beispiele zu dem thema 'wie halten wir unsere stadt sauber' mit bleistift, tusche oder pinsel zu papier zu bringen. immer wiederkehrendes motiv bei den zahlreichen eingesandten arbeiten waren - wie koennte es auch anders sein - nagelstock und gurkenzange, die begehrten reinigungsinstrumente, die waehrend des festwochenputzes ausgegeben worden sind. 40 arbeiten wurden praemiirt, die kinder erhielten malkasten, pinseln und wachskreiden, um ihr kuenstlerisches talent weiter schulen zu koennen.

stadtschulratspraesident dr. schnell und gemeinderat schemer dankten den schuelern fuer die ausgezeichneten arbeiten und ersuchten, sie auch sonst, was die reinhaltung der stadt anlangt, mit gutem beispiel voranzugehen.

L o k a l :

=====

noch bis donnerstag: null-tarif im stadthallenbad

7 wien, 25.6. (rk) wie vizebürgermeister hubert p f o c h bei der eröffnung des stadthallenbades ankuendigte, kann jetzt die wiener bevoelkerung das neue schwimmbad am vogelweidplatz kostenlos ausprobieren. bis donnerstag, jeweils von 8 bis 18 uhr gilt der null-tarif. von 18 bis 20 uhr steht dann das bad zur besichtigung frei.

mehr als 2.000 personen nutzten schon am ersten tag das "gratis-schwimmen". schueler und jugendliche kamen in grossen scharen. vor allem aber waren es pensionisten, die sich sowohl im wasser, als auch in der publikumssauna tummelten.

1123

k u l t u r :

=====

Leopold zechner zum gedenken

1 wien, 25.6. (nk) am 26. juni jahrt sich zum 90. mal der geburtstag des ehemaligen praesidenten des wiener stadtschulrates, hofrat dr. leopold z e c h n e r .

zechner, in wien geboren, absolvierte hier die lehrerbildungsanstalt, wurde volksschullehrer im 10. bezirk und spaeter hauptschullehrer im 15. bezirk. er gruendete den verein zur foenderung des hochschulstudiums fuer lehrer und studierte selbst an der universitaet wien neben seiner lehrttaetigkeit geschichte und geographie. nach seiner promotion wurde er zunaechst direktor an der allgemeinen mittelschule in der schweglerstrasse im 15. bezirk, dann unter dem schulreformer otto g l o e c k e l bezirksschulinspektor fuer floridsdorf.

nach 1945 uebernahm zechner das landesinspektorat fuer das pflichtschulwesen, im november 1945 erfolgte seine berufung in den nationalrat, dem er bis 1956 angehorte. seit 1945 war er auch geschaeftsfuehrender praesident des stadtschulrates fuer wien. in dieser funktion erwarb er sich grosse verdienste um den wiederaufbau des schulwesens nach dem zweiten weltkrieg. mit der gruendung des institutes fuer wissenschaft und kunst gelang ihm ausserdem unmittelbar nach beendigung der kriegshandlungen die initiierung wissenschaftlicher und volksbildnerischer aktivitaeten auf der ebene von vereinigungen, als vorsitzender des verbandes wiener volksbildung trug er wesentlich zum wiederaufbau und der konsolidierung der wiener volkshochschule bei. in wuerdigung seiner verdienste verlieh ihm die stadt wien 1954 eine der seltensten und hoechsten ehrungen, das buergerrecht der stadt wien.

an seinem 90. geburtstag wird in anwesenheit der tochter des 1968 verstorbenen paedagogen, bundesminister dr. ingrid l e o d o l t e r um 8 uhr in der hauptschule grossfeldsiedlung, pastorgasse-moritz droegergasse eine von rudolf schweiger im auftrag der stadt wien geschaffene marmor-gedenktafel fuer hofrat zechner feierlich enthuehlt.

k u l t u r :

=====

80. geburtstag von prof. alfred kunz

3 wien, 25.6. (rk) am 26. juni jaehrt sich der geburtstag von professor alfred k u n z zum 80. mal. kunz wurde in wien geboren, studierte an der akademie der bildenden kuenste bei professor delug und verdiente sich nach dem ende des ersten weltkrieges sein geld zuerst als zeichner. spaeter wechselte er zum beruf des buchnebildners und kostuenausstatters ueber. von 1922 bis 1945 war er an fast allen theatern wiens als buchnebildner taetig, das schwergewicht lag aber bei seiner arbeit fuer das raimundtheater. bekannt wurde er vor allem aber auch als kostuenausstatter fuer den tonfilm: so hatte er fuer nahezu alle willi forst-filme die ausstattung uebernommen.

neben dieser taetigkeit begann sich kunz fruch auch bereits als arrangeur von modeschauen einen namen zu machen. als 1938 in wien in anlehnung an das frankfurter modehaus das '' wiener haus der mode '' gegruendet wurde, uebernahm kunz die leitung dieser einrichtung. mit dieser taetigkeit im haus der mode und der damit verbundenen wiener frauenakademie legte kunz bereits die grundlage fuer seine spaetere taetigkeit (ab 1946) als leiter der modeschule der stadt wien in hetzendorf. unter seiner direktion wurde die hetzendorfer modeschule weit ueber die grenzen oesterreichs hinaus bekannt.

1949 verlieh ihm die stadt wien in anerkennung seiner leistungen den preis der stadt wien fuer kunsthandwerk, ausserdem wurde er zum professor ernannt. prof. alfred kunz starb am 2. august 1961 in wien.

k u l t u r :

=====

der 'magic circus' kommt zu johann strauss

10 wien, 25.6. (rk) die intendanz der wiener festwochen hat den franzoesischen 'magic circus' eingeladen, im rahmen der wiener festwochen 1975 mitzuwirken. die truppe, die vor zwei jahren in der arena 72 mit der literarischen revue 'Le dernier jour de solitude de robinson crusoe' (der letzte tag der einsamkeit von robinson crusoe) von jerome savary auftrat, ist zur zeit mit ihrer neuen produktion 'von moses bis mao' wieder stadtggesprach nr. 1 in paris. der chef des 'magic circus', jerome savary wird in wien seine sich staendig wandelnde show 'unter besonderer beruecksichtigung der johann-strauss-folies' praesentieren und damit dem festwochengenius johann strauss seine pariser reverenz erweisen.

1315

s p o r t :

=====

athletik-center:

fitness-kurse sehr gefragt
monatlich mehr als 1.000 gesundheitssportler

4 wien, 25.6. (rk) das athletik-center im 4. bezirk am mittersteig ist auf dem besten weg, ein echtes fitness-center fuer gesundheitssportler zu werden. die vor zwei jahren erfolgreich begonnene aktion ''trimm dich fit'' - wurde wegen des regen publikumsinteresses in diesem zeitraum ausgebaut.

die zahl jener, die gymnastik betreiben um fit zu bleiben, steigt staendig. gegenwaertig wird die sportstaette monatlich von rund tausend gesundheitssportlern frequentiert. insgesamt haben in den letzten zehn monaten fast 12.000 personen die von erfahrenen sportlehrern geleiteten speziellen konditions- und gymnastikkurse besucht. davon waren 60 prozent ueber 35 jahre alt, 35 prozent zwischen 20 und 35 jahre und fuef prozent darunter.

die kurse finden montag bis freitag von 7 bis 16 uhr und sonntag von 7 bis 14 uhr statt. moderne turngeraete - wie etwa ein ''home-trainer'', kraftgeraete, trockenrudengeraete und eine 25-meter-sprintstrecke mit kunststoffbelag - ermoeglichen eine vielfaeltige koerperliche betactigung. den kursteilnehmern steht auch eine sauna zur verfuegung.

darueber hinaus gibt es noch zwei spezielle kursangebote: kinderturnen und mutter-kind-turnen, jeden dienstag von 14 bis 15 uhr sowie spezielle konditions- und gymnastikkurse fuer senioren, jeden dienstag und donnerstag von 9 bis 12 uhr.

auch die leistungssportler benuetzen die sporteinrichtungen des athletik-centers in immer groesseren masse. so haben unter anderen die boxer, judokas, ringer, gewichtheber, tischtennis-spieler, schwimmer und wasserspringer seit geraumer zeit ihr konditionstraining am mittersteig aufgenommen. die stadt wien bietet bekanntlich im rahmen ihrer sportfoerderung den vereinen kostenlose trainingsmoeglichkeiten.



Mittwoch, 26. Juni 1974

Blatt 1578

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal:
(rosa) Fortführung des Wettbewerbes "Wiener Donaauraum"
Gespräche über Baustahl
Bauring: Wie geht es weiter?
- Lokal:
(orange) Arbeitskreis für Behindertenhilfe konstituiert
Schwimmfest zum Jahreskehraus
Otto Wagner-Kirche in neuem Glanz
- Kultur:
(gelb) Klassisches Schrammelquartett: Folklore-
Seminar in Schloß Kittsee
Gedenkfeier für Leopold Zechner

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

fortfuehrung des wettbewerbes 'wiener donauraum'

4 wien, 26.6. (rk) die erste stufe des wettbewerbes 'wiener donauraum' ist mit der praemiiierung von elf der insgesamt 44 eingereichten arbeiten sowie mit umfangreichen empfehlungen der internationalen jury an den auslober - republik oesterreich und land wien - zu ende gegangen. von den elf praemiierten projekten hat die jury fuenf zur teilnahme an der zweiten wettbewerbsstufe vorgeschlagen. darueber hinaus hat die jury dem auslober sehr eingehende materielle und organisatorische empfehlungen gegeben. darueber sprachen mittwoch bei einer pressekonferenz im messepalast stadtrat ing. fritz h o f m a n n und prof. jakob m a u r e r , der vorsitzende der internationalen jury.

die organisatorischen empfehlungen des preisgerichtes beziehen sich auf die durchfuehrung der zweiten wettbewerbsstufe. es wird ein verfahren in form eines gutachtens in zusammenarbeit mit allen fuenf empfohlenen preistracgern vorgeschlagen. das zusammenwirken von fuenf komponenten wird zur loesung dieser aufgabe als unerlaesslich angesehen:

die projektleitstelle soll die arbeit des planungsteams mit den verwaltungsstellen und den experten koordinieren.

die jury soll zur gewachrleistung der notwendigen kontinuitaet weiterhin die betreuung und bewertung der arbeiten vornehmen und empfehlungen an die politischen entscheidungstraeger fuer die zweite wettbewerbsstufe abgeben.

das planungsteam donaubereich wien, also die fuenf von der jury empfohlenen wettbewerbsteilnehmer, stellt die dritte komponente dar.

die verwaltungsstellen des bundes und des landes wien sind ebenfalls in diese kooperative arbeit einzubeziehen und schliesslich sollen

experten , die allenfalls erforderlich werden, zur arbeit herangezogen werden.

'jury, projektleitstelle, planungsteam, verwaltungsstellen

./.

und experten muessen zu einer projektorientierten arbeitseinheit werden. kooperation und nicht konkurrenz ist das ziel'', heisst es in den empfehlungen.

die materiellen empfehlungen der jury weisen folgende schwerpunkte auf: der gestalterische und oekologische eingriff des hochwasserschutzprojektes in den donaubereich muesse in seiner wirkung moeglichst gemildert werden. jede planung muesse zudem anpassungsfaehig sein, um die zukuenftige entwicklung nicht zu beeintraechtigen. und zwar deshalb, weil die weitere stadtentwicklung im donaubereich noch verhaeltnismaessig ungeklaert sei. dabei muesse der masstab der landschaft sowie die erhaltung ihrer wertvollen elemente vorrang haben. aus diesem grund muesse jede bauliche nutzung, besonders auf der donauinsel, ''nach ausmass und masstab zurueckhaltend sein''.

die jury haelt eine ''innere stadterweiterung'' mit massvoller baulicher verdichtung im donaubereich deshalb fuer sinnvoll, weil die infrastrukturellen vorleistungen der stadt optimal genuetzt werden koennten, die lage von wohngebieten im donaubereich zu den regionalen arbeitsstaetten und erholungsflaechen sowie zu den zentralen einrichtungen gut sei und schliesslich eine solche ''innere stadterweiterung'' die bisher unterdurchschnittliche sozialstruktur verbessern wuerde. die donauinsel selbst sollte im ueberwiegenden mass fuer erholungszwecke genuetzt werden.

eine reihe komplexer probleme muesse nach auffassung des preisgerichtes besonders gruendlich untersucht werden: die schluesselrolle des mittelbereichs der donauinsel fuer die gesamte entwicklung als verbindungsglied in der hauptachse innenstadt - kagran. die kuenftige nutzung des nordbahnhofgelaendes, das ebenfalls eine wichtige aufgabe fuer diese achsenbildung wahrnehmen koennte. die verlegung des messegelaendes sollte deshalb teil der weiteren planungsarbeiten sein, weil das messegelaende eine besondere standortgunst fuer wohnzwecke aufweise. eine verdichtung der jetzigen kleingartengebiete entlang der alten donau sollte ebenfalls genau geprueft werden, da dieses areal vorzuegliche wohnqualitaet besitze und es sozial gerechtfertigt erscheine, diese besonderen vorteile einer groesseren anzahl von wienern zugute kommen zu lassen. dabei duerften freilich

die sozialen probleme (umsiedlung der kleingaertner) nicht unterschaezt werden.

bei der gestaltung des gesamten donaubereiches sind nach ansicht des preisgerichtes unter allen umstaenden massive bebauungen der donauinsel, besonders durch 'hohe und wandartige'elemente zu vermeiden. die beiden endbereiche der donauinsel sollten ueberhaupt frei von jeder bebauung bleiben. die uferzonen muessten unbedingt oeffentlich zugaenglich sein. ein besonderes problem stelle auch die gestaltung der u- und s- bahnquerungen des stromes und des entlastungsgerinnes dar. nach meinung der internationalen jury sei dabei eine hochfuehrung wegen des damit verbundenen stadt- und landschaftserlebnisses fuer die benuetzer vorteilhafter.

was den hochwasserschutz schliesslich angeht, so wird in den empfehlungen des preisgerichtes ausdruecklich betont, dass der wettbewerb keine vorschlaege erbracht habe, die als prinzipielle alternative zum projekt der stadt wien groessere vorteile aufweisen und die nachteile vermeiden wuerde.

auch zum zeitlichen ablauf der bauarbeiten hat das preisgericht stellung bezogen und erklaert, dass die arbeiten vor allem im mittelbereich erst dann erfolgen sollten, wenn eine klaerung und entscheidung der nutzungs- und entwicklungs-konzeption herbeigefuehrt sei.

die internationale jury hat von den 44 eingereichten arbeiten elf praemiiert und von diesen wiederum fuenf preistraeger - ohne reihung - zur teilnahme an der zweiten wettbewerbsstufe empfohlen. diese fuenf architekten beziehungsweise architektingruppen sind: erwin christoph und hannes lintl mit sieben konsulenten, heinz marschalek und georg ladstaetter, sieben konsulenten, heinz ekhart und stephan huebner, ein konsulent, hugo potyka, georg kattinger, harald werner, erwin froehlich und alfred karger, ein konsulent, harry glueck, klaus becker und werner hoefler, sechs konsulenten.

die sechs weiteren praemiierten arbeiten stammen von den architekten: hermann gutmannsthal-krizanits und einem konsulenten, wilhelm holzbauer mit zwei konsulenten, theodor wiala mit drei konsulenten, heinz leemberger mit vier konsulenten sowie reinhard

gieselmann, guenter lautner und franz schmid.

zu den elf preistraegern des wettbewerbes, und zwar zu jener gruppe, die nicht fuer die teilnahme an der zweiten wettbewerbsstufe empfohlen worden ist, gehoeren auch die architekten johannes groebner und paul philipsky mit zwei konsulenten.

alle 44 eingereichten arbeiten koennen im rahmen einer ausstellung vom 28. juni bis 26. juli taeglich, auch samstag und sonntag, von 9 bis 18 uhr in der halle h des wiener messepalastes besichtigt werden.

''verlorene zeit wettmachen''

stadtrat ing. fritz hofmann erklaerte bei der pressekonferenz, bei der mittwoch die ergebnisse der ersten stufe des wettbewerbes ''wiener donauraum'' praesentiert wurden, es bestuende ein zeitdruck zwischen baugeschehen und planungsarbeiten. die gemeinde wien und der bund wuerden jedoch die empfehlungen der jury beachten, damit der zeitverlust wettgemacht werden koenne. der stadtrat erklaerte ueberdies dezidiert, es sei der wunsch des auslobers, dass an den weiteren planungsarbeiten eine moeglichst breite oeffentlichkeit teilnehme und bat die vertreter der massenmedien, gleichsam in form eines permanenten ''planquadrats'' um ihre mitwirkung. besonders bedankte sich hofmann bei der jury, die sich bereit erklaert habe, ihre arbeit fuer die zweite wettbewerbsstufe fortzusetzen und gratulierte abschliessend den preistraegern.

prof. jakob maurer aus zuerich, der vorsitzende der internationalen jury, erlaeuterte sodann die ergebnisse des wettbewerbes, wobei er betonte, es habe sich um die erste stufe eines planungswettbewerbes fuer eine flaeche um nicht weniger als 60 quadratkilometer gehandelt. gepraegt sei die problemstellung durch die vorhandenen grossen technischen anlagen in diesem areal, die umfangreichen oekologischen schwierigkeiten und schliesslich durch die gestaltungsmoeglichkeiten der insel und der ufer. dabei gebe es die moeglichkeit, es schlecht zu machen. aber es bestuende auch eine ueberaus grosse chance. wenn die jury zu beginn der arbeiten sehr pessimistisch gewesen sei, sei sie jedoch im laufe der arbeit und der teilweise sehr harten diskussionen zu einem realistischen optimismus gelangt. das ganze vorhaben stelle eine grosse chance fuer die stadt

dar, die seiner meinung nach auch genutzt werden koenne. dies setze freilich eine ueberaus intensive arbeit und eine organisation voraus, wie sie bisher nicht bestanden habe. da aber die vorbereitungen fuer den wettbewerb in einer so guten weise vorgenommen worden seien, wie er sie noch nicht erlebt habe, halte er auch die bewaeltigung der schwierigen projektsarbeit in den naechsten ein bis zwei jahren fuer ''machbar''.

er und auch die anderen mitglieder der jury, haetten den eindruck gewonnen, fuhr prof. maurer fort, dass die politischen entscheidungstraeger an einem guten ergebnis nicht nur interessiert seien, sondern auch daran, die notwendigen voraussetzungen dafuer zu schaffen. die arbeit stehe freilich unter einem extremen zeitdruck und seiner meinung nach sei das vordringlichste problem, die gestaltung der donauinsel moeglichst rasch in die hand zu bekommen. denn die insel sei nicht bloss als ein technisches projekt anzusehen. was die fuenf von der jury zur teilnahme an der zweiten wettbewerbstufe empfohlenen preistraeger angehe, so seien ihre arbeiten zum teil sehr unterschiedlich, enthielten aber sehr viele gute ideen. vor allem die oekologischen probleme seien freilich nicht genuegend bearbeitet worden. ausdruecklich betonte maurer, der wettbewerb habe eindeutig gezeigt, dass es zum hochwasserschutzprojekt der stadt wien keine bessere alternative gebe.

k o m m u n a l :

=====

gespraechе ueber baustahl

5 wien, 26.6. (rk) im zusammenhang mit dem wiederholt kritisierten engpass bei der lieferung von baustahl hat stadtrat ing. fritz h o f m a n n , der fuer den wiener u-bahn-bau verantwortlich ist, in den letzten tagen gespraechе mit vertretern der voeest und des eisenhandels gefuehrt. von beiden seiten wurde dem stadtrat ausdruecklich die versicherung abgegeben, erzeuger und handel wuerden sich bemuehen, vor allem beim u-bahn-bau entsprechende lieferungen vorzunehmen. dabei geht es, wie hofmann betonte, vor allem um die planmaessige weiterfuehrung der bauarbeiten fuer die u-bahn in jenen bereichen, die auf dem ''kritischen weg'' liegen. das sind also jene baustellen, von deren fortfuehrung die vorgesehene betriebsaufnahme abhaengt.

darueber hinaus ist bei den gespraechen auch vereinbart worden, ueber den langfristigen bedarf der wiener grundbauvorhaben bald verhandlungen aufzunehmen. stadtrat hofmann hat dabei betont, die bauwirtschaft habe jahrelang die stadt gebeten, als auftragsnehmer selbst alle baumaterialien beizustellen. dies sei vor allem beim u-bahn-bau auch so durchgefuehrt worden. aufgrund eines rechtsgutachtens muesse, betonte hofmann, die frage verneint werden, ob ''hoehere gewalt'' vorliege, wenn wegen baustahlmangels etwa beim u-bahn-bau die baufirmen nicht im vertraglichen umfang die arbeiten fortfuehrten. auch die baufirmen, versicherte hofmann, seien jedoch ausserordentlich bemueht, jede verzoegerung zu vermeiden.

0958

k o m m u n a l :

=====

bauring: wie geht es weiter ?

naechsten donnerstag im gemeinderat - liquidierung
kommt nicht in frage

10 wien, 26.6. (rk) eine liquidierung des bauringes kommt nicht in frage. dies stellte buergermeister leopold g r a t z mittwoch bei einem pressegesprach im wiener rathaus ausdruecklich fest. wegen der laufenden verhandlungen, fuegte gratz hinzu, wolle er jedoch nicht mehr sagen als dass man bereit sei, den bauring in einer von mehreren moeglichen rechtskonstruktionen so zu oeffnen, dass sich die privatwirtschaft beteiligen koenne. dies wuerde natuerlich auch bedeuten, dass sich die aus dem saudi-arabien-geschaeft ergebenden verluste verringern. im anderen fall wuerde eine zerschlagung und liquidierung des bauringes, der ja ein in oesterreich gesundes unternehmen darstellt, auf jeden fall einen bedeutenden verlust bringen. bei einer beteiligung von privaten firmen besteht hingegen die moeglichkeit, dass langfristig gesehen die verluste des bauringes wieder verdient werden.

buergermeister gratz hob nochmals hervor, dass es keinen kontrollamtsbericht gegeben haette, wenn er es nicht angeordnet haette. die formale weitere vorgangsweise sei die, dass dieser an den buergermeister gerichtete kontrollamtsbericht nun ueber seinen auftrag dem wiener gemeinderat vorgelegt werde (in der sitzung am donnerstag, dem 4. juli). das bedeutet, dass sich zunaechst der zustaeendige finanzausschuss des gemeinderates damit beschaeftigen werden (1. juli) und dann der stadtsenat (2. juli). im wiener gemeinderat werde der aufsichtsratsvorsitzende s u t t n e r dazu stellung nehmen. er werde darlegen, versicherte der buergermeister, dass der gesamte aufsichtsrat seine pflicht im rahmen seiner moeglichkeiten erfuehlt haette. suttner werde beweisen, dass der aufsichtsrat und sein vorsitzender wiederholt die vorlage von unterlagen von der damaligen geschaeftsfuehrung urgieren haben, und dass die im kontrollamtsbericht erwahnte verschiebung einer aufsichtsratssitzung eben deswegen erfolgt sei, weil die

./.

geschaeftsfuehrung keine unterlagen geliefert hat. im uebrigen verwies gratz darauf, dass ja der aufsichtsrat selbst die enthebung der beiden direktoren betrieben habe.

gratz teilte den journalisten auch mit, dass er den kontrollamtsdirektor schriftlich von der verschwiegenheitspflicht hinsichtlich der erhebungen in sachen bauring befreit habe. im kontrollamtsbericht werden namen und orte nur mit buchstaben und ziffern genannt. doch seien die klubobmaenner der im wiener gemeinderat vertretenen parteien im besitz des 'codeschluessels'. dies sei deshalb geschehen, weil einerseits die nennung der namen fuer die beurteilung der geschaeftsgebarung nicht notwendig sei, andererseits habe er, gratz, dem umstand rechnung getragen, dass ein land, in dem vielleicht andere braeuche herrschen, nicht will, wenn die namen genannt werden.

gratz wiederholte auch (wie die 'rk' bereits gestern berichtet hat), dass er den kontrollamtsbericht der staatsanwaltschaft wien mit dem ersuchen uebermittelt hat, zu pruefen, ob sich strafrechtliche tatbestaende ergaeben. seiner anweisung an den bauring wegen eventueller zivilrechtlicher konsequenzen sei von der geschaeftsfuehrung insofern bereits rechnung getragen worden, als drei anwaelte mit einer solchen pruefung betraut wurden.

L o k a l :

=====

otto wagner-kirche in neuem glanz
donnerstag feierliche eroeffnung mit gottesdienst durch
kardinal koenig

1 wien, 26.6. (rk) die von otto wagner erbaute anstaltskirche 'am steinhof' mit ihrer vergoldeten kuppel erstrahlt in neuem glanz, nachdem dieses in europa einzigartige baudenkmal des jugendstils von der stadt wien in den vergangenen dreieinhalb jahren gruendlich restauriert wurde. morgen, donnerstag, 27. juni, wird die kirche mit einem festgottesdienst wieder geoeffnet. um 17 uhr wird kardinal dr. franz k o e n i g die messe lesen und eine predigt halten. bei dem festakt werden buergermeister leopold g r a t z , vizebuergermeister hubert p f o c h und stadtrat professor dr. alois s t a c h e r anwesend sein.

erbaut wurde die kirche 'am steinhof' von otto wagner, der damals professor an der akademie der bildenden kuenste in wien war, in den jahren 1905 bis 1913 am hoechsten punkt des anstaltsgelaendes. die fenster ueber dem hauptportal und die beiden grossen seitenfenster aus glasmosaik wurden von prof. kolo moser hergestellt. in den folgenden jahrzehnten war die kuppelkirche immer wieder anziehungspunkt fuer kunstexperten aus aller welt - als ein eindrucksvolles denkmal sezessionistischer baukunst.

infolge der exponierten lage des gebaeudes traten in den letzten jahren immer staerkere zeitschaeden auf, so dass sich die gemeindeverwaltung 1970 entschloss, umfangreiche renovierungsarbeiten einzuleiten. die restaurierung konnte nun abgeschlossen werden. die daecher wurden instandgesetzt, die aeussere und innere marmorverkleidung erneuert beziehungsweise ausgebessert. die restaurierung umfasste weiter die stukkaturung und vergoldung der kuppel sowie die glasmosaikfenster, den hochaltar und die kanzel, die orgel und die beleuchtungskoeper.

mit der durchfuehrung der arbeiten war das wiener stadtbauamt in engster zusammenarbeit mit den denkmalschutzexperten betraut. insgesamt kostete die wiederherstellung des baudenkmals rund 5,2 millionen schilling.

l o k a l :

=====

schwimmfest zum jahreskehraus

2 wien, 26.6. (rk) zum kehraus wollen die teilnehmer der vom landesjugendreferat wien veranstalteten schwimmkurse am kommenden sonntag (30. juni) beweisen, wie grossartig sie das element wasser bereits beherrschen. an dem grossen schwimmfest, das um 14 uhr in der schwimmhalle des hallenbades floridsdorf beginnt, nehmen von den krabbelkindern aus dem mutter-kind-schwimmkurs bis zu sportlich ambitionierten teenagern alle schwimmkurster teil. so stehen neben wettkaempfen der mutter-kind-kursteilnehmer auch eine schwimmstaffel und rettungsschwimmvorfuehrungen auf dem programm. zum abschluss werden die freischwimmabzeichen verliehen werden. zuschauer sind herzlich willkommen.

0941

l o k a l :

=====

arbeitskreis fuer behindertenhilfe konstituiert
behindertetenbetreuung soll koordiniert und verbessert werden

7 wien, 26.6. (rk) oesterreichs behindertetenbetreuung wird in naechster zeit einer genauen pruefung unterzogen werden. anfangs dieser woche fand eine sitzung des oesterreichischen komitees fuer sozialarbeit statt, bei der die konstituierung eines eigenen arbeitskreises fuer behindertenhilfe beschlossen wurde. an der konstituierenden sitzung nahmen neben der praesidentin des oesterr. komitees fuer sozialarbeit maria j a c o b i und gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r auch vertreter einzelner bundeslaender sowie oeffentlicher und privater koerperschaften und organisationen teil.

aufgabe des arbeitskreises - zum vorsitzenden wurde landtags- abgeordneter franz g a w l i k gewaehlt - wird zunaechst die erfassung saemtlicher einrichtungen der behindertenhilfe in oesterreich bzw. deren koordinierung sein. innerhalb des arbeitskreises werden weiter zwei fachausschuesse gegrundet werden, die sich mit den moeglichkeiten der medizinischen und beruflichen rehabilitation bzw. der behindertenhilfe fuer nicht rehabilitierbare befassen und entsprechende verbesserungen ausarbeiten sollen.

k u l t u r :

=====

klassisches schrammelquartett:

folklore-seminar in schloss kittsee

3 wien, 26.6. (rk) in schloss kittsee im burgenland finden vom 1. bis 26. juli vier einwoechige lehrgaenge ueber alte wiener volksmusik - taenze, walzer, polkas und maersche - statt. die leitung des seminars fuer geige, gitarre, floete und g-klarinette, das folkloristische kammermusik fuer terzett und quartett umfasst, hat ueber einladung der burgenlaendischen landesregierung prof. l g i s b o e c k, der leiter des klassischen wiener schrammelquartetts, uebernommen. darueber hinaus stehen die mitglieder des ensembles, prof. a n t o n p u e r k n e r (2.geige), prof. r i c h a r d s c h o e n h o f e r (g-klarinette) und f r i t z m a t o u s c h e k (kontra-gitarre) den teilnehmern fuer das praktische musizieren nach originalmanuskripten aus dem vorigen jahrhundert zur verfuegung.

den abschluss der vier lehrgaenge werden vier oeffentliche konzerte des quartetts im schloss kittsee am 5., 12., 19. und 26. juli bilden,

0945

k u l t u r :

=====

gedenkfeier fuer leopold zechner

8 wien, 26.6. (rk) anlaesslich des 90. geburtstages des ehemaligen praesidenten des wiener stadtschulrates hofrat dr. leopold z e c h n e r fand mittwoch vor der gedenktafel des gewuerdigten in der hauptschule wien 21, pastorgasse eine gedenkfeier statt. an der feierlichkeit nahmen neben den familienmitgliedern dr. zechners - unter ihnen ministerin dr. ingrid l e o d o l t e r - justizminister dr. christian b r o d a und stadtschulratspraesident hofrat dr. hermann s c h n e l l teil. vizebuergemeisterin und kulturstadtraetin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r wuerdigte in einer kurzen ansprache die verdienste hofrat zechners, die er sich vor allem um den wiederaufbau des wiener schulwesens nach 1945 erworben hat.

1148



Donnerstag, 27. Juni 1974

Blatt 1592

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Neue Verkehrsorganisation im Bereich Schottentor
Grinzing: Cobenzlgasse wird als Fußgängerzone
ausgebaut

Delogierung von 180 Mietern verhindert

8,4 Millionen für den Bau von Notstromaggregaten

Sanierung der Hütteldorfer Brücke

Baugrunduntersuchungen für die U-Bahn

Telefon 63-11-77: zentraler Sozial- und Gesund-
heits-Notruf

Trennung des Papiers vom Müll ? - Stadtrat Schieder
kündigt Enquete über Abfallbeseitigung an

Lokal:
(orange)

Autobusse mit neuen Nummern

Neue Auflage des Ratgebers für Wiener

Kultur:
(gelb)

Ab Montag ist der Wiener Sommer musikalisch

Der wahre Hintergrund des Franz Anton Maulbertsch

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)

k o m m u n a l :

=====

neue verkehrsorganisation im bereich schottentor

13 wien, 27.6. (rk) rund um das schottentor wird in der nacht vom 1. zum 2. juli eine erhebliche aenderung in der verkehrsorganisation vorgenommen, weil mit den bauarbeiten fuer den sechsten abschnitt der wiener u-bahn zwischen deutschmeisterplatz und landesgericht im zuge der maria theresien-strasse und der universitaetsstrasse begonnen wird. darueber informierte stadtrat ing. fritz h o f m a n n am donnerstag bei einer pressekonferenz. bereits mittwoch abend hatte zum gleichen gegenstand im gewerkschaftshaus in der maria theresien-strasse eine buergerversammlung mit etwa 250 teilnehmern stattgefunden.

die wesentlichen aenderungen, die ab 2. juli in kraft treten, sind die teilweise sperre der universitaetsstrasse, der schottengasse zwischen ring und maria theresien-strasse und der maria theresien-strasse von der waehringer strasse bis zum deutschmeisterplatz.

die umleitungen werden auf folgenden routen vorgenommen: der von der alser strasse durch die universitaetsstrasse richtung ring fliessende verkehr wird zunaechst nur bis ende august von der universitaetsstrasse durch die rathausstrasse zur grillparzerstrasse und weiter durch die verlaengerte grillparzerstrasse entlang des rathausplatzes zur ringstrasse gefuehrt. ab 1. august wird dieser verkehrstrom von der universitaetsstrasse einbahnig durch die reichsratsstrasse und die verlaengerte grillparzerstrasse zum ring gefuehrt.

der aus der schottengasse stadtauswaerts gerichtete verkehr zur waehringer strasse wird ueber den schottenring, die hessgasse und die kolingasse in die waehringer strasse umgeleitet.

der durch die maria theresien-strasse fuehrende verkehr wird ueber den ring bis zum deutschmeisterplatz umgeleitet. fuer die notwendigen zufahrten des wirtschaftsverkehrs wird die einbahnfuehrung der maria theresien-strasse aufgehoben.

die zufahrt zur votivparkgarage wird waehrend der gesamten baudauer aufrecht erhalten.

fuer den oeffentlichen verkehr ergeben sich folgende aenderungen: im juli und august muessen die zuege der strassenbahnlinien 38, 42 und 42 auf der route schwarzspanierstrasse - garnisongasse - universitaetsstrasse zur oberirdischen schleife beim schottentor zufahren, weil in diesen beiden monaten im bereich der strassenbahnrampe gearbeitet wird.

die staedtische autobuslinie 1 wird waehrend der gesamten baudauer insofern eine aenderung erfahren, als sie nicht mehr den ring queren, sondern in der schottengasse eine umkehrschleife machen wird. die endstation wird gegenueber dem hauptgebäude der creditanstalt sein.

zu der neuen verkehrsorganisation gehoert auch die umleitung des in richtung universitaetsstrasse fliessenden verkehrs durch die landesgerichtsstrasse, die bekanntlich bereits am 17. juni in kraft getreten ist und die route liechtenfelsgasse - schmidtplatz - rathausstrasse - grillparzerstrasse - ebendorferstrasse umfasst.

im verlauf der pressekonferenz wies stadtrat ing. hofmann darauf hin, dass die stadt grosse anstrengungen unternommen habe, um in der universitaetsstrasse moeglichst viele baeume zu schonen beziehungsweise neupflanzungen nach dem baumschutzgesetz im umkreis von 300 meter vorzunehmen. zudem werde nach beendigung der bauarbeiten oberhalb des u-bahn-tunnels die moeglichkeit bestehen, wieder baeume zu pflanzen. ausserdem sei eine kleine umtrassierung vor dem landesgericht vorgenommen worden, um die beiden grossen, naturgeschuetzten platanen erhalten zu koennen. die mehrkosten dafuer machten zwei millionen schilling, also eine million schilling fuer jeden baum aus. nicht zuletzt habe der u-bahn-bau auch vorsorge getroffen, damit im bereich des schottentores, das von den archaeologen als besonders fuendig fuer die roemerzeit angesehen werde, die bauarbeiten staendig fachmaennisch beaufsichtigt wuerden, um keinerlei funde zu uebersehen.

bei der buergerversammlung am mittwoch abend, bei der auch stadtrat franz n e k u l a , kammerpraesident otto m i t t e r e r und bezirksvorsteher karl s c h m i e d b a u e r vom alsergrund teilnahmen, standen die probleme des baulaerms, der parkplaetze fuer autos und der zufahrtsmoeglichkeiten fuer den lieferverkehr in den vordergrund der diskussion. stadtrat hofmann

wies darauf hin, dass grundsatzlich zwischen 22 und 6 uhr keine laermenden arbeiten durchgefuehrt werden duerfen, es jedoch aus technischen gruenden - wenn beispielsweise gerade eine tunneldecke betoniert werde - gelegentlich auch zu nachtarbeiten kommen werde. hofmann versprach in diesem zusammenhang, pruefen zu lassen, ob besonders laermgeplagten anrainern zeitweilig eine ersatzwohnung zur verfuegung gestellt werden koenne.

praesident mitterer berichtete ueber die verbesserte u-bahnhilfe, ueber die sich kuerzlich stadt und kammer geeinigt haben und die von jenen geschaeftsleuten in anspruch genommen werden koenne, deren existenz zufolge des baugeschehens echt bedroht sei.

k o m m u n a l :

=====

grinzing: cobenzlgasse wird als fussgaengerzone ausgebaut

12 wien, 27.6. (rk) bei einer verkehrsverhandlung wurde mittwoch nachmittag eingehend ueber das experiment der neuen verkehrsorganisation im bereich des grinzinger dorfplatzes diskutiert und beschlossen, die cobenzlgasse vom anfang bis zum trummelhof definitiv als verkehrsarme zone zu belassen. das planungsteam grinzing wird bis ende 1974 die plaene fuer die endgueltige ausgestaltung dieses teiles der cobenzlgasse in eine fussgaengerzone ausarbeiten. die notwendigen bauarbeiten werden dann im kommenden fruehjahr vorgenommen.

schon jetzt wird jedoch insoferne eine bauliche veraenderung vorgenommen, als zu beginn der cobenzlgasse eine gehsteigverbindung hergestellt wird, sodass eine art rampe entsteht, die zwar befahrbar ist, aber eben den autofahrern eine grenze signalisiert. wie bisher kann die cobenzlgasse bis 17 uhr befahren werden.

was die verkehrsorganisation in der himmelstrasse anlangt, wurde beschlossen, sie dem grunde nach als unbefristetes experiment weiterzufuehren und gewisse modifikationen vorzunehmen. so wird die autobusstation zum ein- und aussteigen in der mitte der himmelstrasse etwas verschoben, es werden in der himmelstrasse zudem einige neue parkplaetze geschaffen und auch in der feilergasse wird auf der rechten seite das parken, allerdings nur fuer pkw, erlaubt werden.

in der diskussion sprachen sich mit ausnahme der kammer der gewerblichen wirtschaft alle dienststellen des magistrats und der polizei, der doeblinger bezirksvorsteher franz weber und auch die landwirtschaftskammer fuer die cobenzlgasse als kuenftige fussgaengerzone aus. von der handelskammer wurde das auslaufen des experimentes und damit die wiederherstellung des frueheren zustandes mit der begruendung verlangt, dass die neue verkehrsorganisation nur mit hilfe eines massiven

./.

polizeiaufgebotes durchzusetzen sei und ueberdies die grundvoraussetzung, naemlich die tiefgarage in der strassergasse, noch fehle.

die landwirtschaftskammer regte an, die cobenzlgasse in der 'toten' saison, also in den wintermonaten, nicht als fussgaengerzone zu fuehren. man kam ueberein, entsprechende beobachtungen noch heuer vorzunehmen, bevor die endgueltige entscheidung ueber die form der ausgestaltung der cobenzlgasse getroffen wird.

1152

k o m m u n a l :

=====

delogierung von 180 mieteren verhindert
gemeinde wien kauft das haus leopoldauer strasse 79-81

14 wien, 27.6. (rk) der gemeinderatsausschuss fuer wohnen und liegeschaftswesen genehmigte den von vizebuengermeister hubert p f o c h vorgelegten antrag, dass die gemeinde wien von der seidenwaren-gesellschaft m.b.h. das haus 21., leopoldauer strasse 79-81 kauft. damit kann die delogierung von 180 mieteren dieses hauses verhindert werden. das grosse wohnhaus waere nach einem paragraph-7-antrag, der eine erhoehung des hauptmietzinses auf das fuenfzehnfache gebracht haette, aus unwirtschaftlichkeit abgebrochen worden.

das nun in den besitz der gemeinde wien uebergehende haus mit drei wohnstockwerken umschliesst wie ein vierkanthof einen grossen, mit baeumen bewachsenen innenhof, der ein echtes freizeit-und kommunikationszentrum fuer die bewohner darstellt. in dem haus sind hauptsaechlich zimmer-kueche- beziehungsweise zimmer-kueche-kabinett-wohnungen. der bauzustand duerfte nicht besonders schlecht sein, doch sind auf alle faelle reparaturarbeiten erforderlich.

noch im august soll auf einladung der bezirksvorsteherung eine mieterversammlung stattfinden, bei der vizebuengermeister pfoch mit den bewohnern ueber die reparaturen und umgestaltungen diskutieren wird.

1315

k o m m u n a l :

=====

8,4 millionen fuer den bau von notstromaggregaten

2 wien, 27.6. (rk) nachdem die technischen voraussetzungen nunmehr geklaert sind, wird in sieben staedtischen kranken- und wohlfahrtsanstalten noch heuer mit der errichtung von leistungsfaehigen notstromversorgungsanlagen begonnen werden, und zwar: in der frauenklinik gersthof, in der semmelweiss-frauenklinik, im preyer'schen kinderspital, in der kinderklinik glanzing, im mautner markhof'schen kinderspital, im karolinen-kinderspital und im krankenhaus beziehungsweise im pflegeheim lainz.

ueber antrag von gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r beschloss donnerstag der zustaendige gemeinderatsausschuss die dafuer notwendigen mittel in der hoehe von 8,4 millionen schilling.

0913

k o m m u n a l :

=====

sanierung der huetteldorfer bruecke

1 wien, 27.6. (rk) die huetteldorfer bruecke ueber den wienfluss, die ihres schlechten bauzustandes wegen im vergangenen herbst fuer den fahrzeugverkehr gesperrt werden musste, wird nun doch, voraussichtlich im herbst, provisorisch instandgesetzt. dies erklaerte baudirektor anton s e d a bei der letzten sitzung des gemeinderatsausschusses fuer stadtgestaltung und verkehr im verlauf der behandlung eines oevp-antrages. der spaetere neubau der bruecke, der mit dem ausbau des floetzersteiges zusammenhaengt, muss naemlich an einen anderen standort vorgenommen werden. bis dahin soll eben eine provisorische instandsetzung vorgenommen werden.

0911

baugrunduntersuchungen fuer die u-bahn

3 wien, 27.6. (rk) fuer die kuenftige u-bahnlinie u 3 wurden baugrunduntersuchungen vom gemeinderatsausschuss fuer stadtgestaltung und verkehr vergeben und dafuer insgesamt 35,5 mil-lionen schilling genehmigt. diese arbeiten beinhalten auch unter-suchungen der grundwasserverhaeltnisse mit hilfe von isotopen sowie chemische und bodenphysikalische expertisen.

0914

L o k a l :

=====

autobusse mit neuen nummern

4 wien, 27.6. (rk) die verbesserungen im autobusverkehr, die in den letzten jahren in den aussenbezirken vorgenommen wurden, haben das frueher uebersichtliche system der liniensignale etwas in unordnung gebracht. um wieder zu einem klaren system zu gelangen, werden ab 29. juni mehrere autobuslinien neue liniensignale erhalten. dabei bekommen alle linien der wiener verkehrsbetriebe, einschliesslich der im auftrag der verkehrsbetriebe gefuehrten privaten linien, das zusatzzeichen a. alle linien, die in tarifgemeinschaft gefuehrt werden, bekommen den zusatz b. man bekommt also kuenftig in allen linien mit dem zusatz a fahrscheine der verkehrsbetriebe zu kaufen. autobusse mit dem zeichen b kann man zwar mit gueltigen fahrscheinen der verkehrsbetriebe benuetzen, man bekommt aber in diesen autobussen keine solchen fahrscheine zu kaufen.

folgende neue liniensignale gelten ab 29. juni:

Linien der verkehrsbetriebe:

13 (alserstrasse - suedbahnhof) wird 13a

13a (suedbahnhof - graesslplatz) wird 69a

14 (mariahilfer strasse/amerlingstrasse - keplerplatz) wird 14a,

15 (philadelphiabruecke - laaer berg) wird 15a,

25 (kagran - neu essling - invalidensiedlung) wird 24a,

39 (grinziner allee - sievering) wird 39a,

40 (boerse - doeblinger friedhof) wird 40a,

48 (bellaria - sanatoriumstrasse) wird 48a,

57 (babenbergstrasse - schwendergasse) wird 57a,

164 (liesing - kalksburg) wird 164a.

Linien in tarifgemeinschaft:

16a (stadlau - wagramer strasse) wird 25b,

19 (essling - schafflerhof) wird 26b,

19a (stadlau - hirschstetten - breitenlee) wird 24b,

23 (kaisermuehlen - lange allee) wird 23b,

24 (kaisermuehlen - lobau) wird 22b,

31a (stammersdorf - stammersdorfer zentralfriedhof) wird 31b,

32a (floridsdorf - schwarzlackenau) wird 32b,
34 (floridsdorf - bruckhaufen) wird 29b,
40a (neuwaldegg - dreimarkstein) wird 43b,
42a (hernals - schafberg) wird 42b,
44a (dornbach - heuberg) wird 44b,
46a (maroltingergasse - wilhelminenberg) wird 46 b,
50 (huettelendorf - josef palme-platz) wird 50b,
52a (huettelendorf - siedlung jaegerwald) wird 52b,
53a unter st. veit - hacking bzw. lainz) wird 53b,
56 (kennedy-bruecke - mauer) wird 56b,
59a (speising - lainzer tor) wird 60b,
75a (stadionbruecke - kaiser ebersdorf bzw. albern) wird 79b,
zweiter ast (praterstern - winterhafen bzw. albern)
wird 80b.

die linie 21 (grinzing - kahlenberg) wird 38s, wobei das s
''sondertarif'' bedeutet. dieses zusatzzeichen s erhalten auch die
innerstaedtischen autobuslinien. 1,2 und 3.

0940

l o k a l :

=====

neue auflage des ratgebers fuer wiener

5. wien, 27.6. (rk) der 'ratgeber fuer wiener', eine serviceleistung der wiener stadtverwaltung fuer die bewohner der bundeshauptstadt, soll neu aufgelegt werden. beide auflagen - insgesamt wurden 31.000 exemplare ausgegeben - sind restlos vergriffen. der 'ratgeber fuer wiener' hilft vor allem beim umgang mit aemtern und behoerden, gibt tips ueber die moeglichkeiten zur inanspruchnahme der vielfaeltigen einrichtungen der stadtverwaltung und informiert ueber die rechte und pflichten des buergers. der zustaeendige gemeinderatsausschuss fuer umwelt und oeffentliche einrichtungen stimmte der neuauflage in der hoehe von 25.000 exemplaren zu. der neu bearbeitete 'ratgeber' wird nach dem sommer zur verfuegung stehen.

0941

k u l t u r :

=====

ab montag ist der wiener sommer musikalisch

7 wien, 27.6. (rk) kommenden montag, den 1. juli, beginnt das umfangreiche programm, das das kulturamt der stadt wien fuer den heurigen 'musikalischen sommer' zusammengestellt hat. 135 konzerte, 113 auffuehrungen im musiktheater, 109 auffuehrungen in sprechtheatern und drei ausstellungen bieten vom 2. juli bis zum 27. august den wienern und ihren gaesten gelegenheit, auch in der 'sauren gurkenzeit' kulturelles zu geniessen.

die erste veranstaltung des musikalischen sommers 1974 findet montag, den 1. juli, im palais palffy statt. hans petermandl wird im rahmen eines klavierabends werke von joseph haydn, wolfgang amadeus mozart, ludwig van beethoven und johannes brahms vortragen.

das erste der beliebten konzerte im arkadenhof findet am diensttag, dem 2. juli, statt. die wiener symphoniker unter hermann m i c h a e l spielen robert schumanns symphonie nr. 1, 'le tombeau de couperin' von maurice ravel und peter iljitsch tschaikowsky's phantasieovertuere romeo und julia.

das zweite arkadenkonzert mit den wiener symphonikern am donnerstag, dem 4. juli, wird hans s w a r o v s k y dirigieren, auf dem programm stehen die 4. symphonie von franz schmidt und die 5. symphonie von ludwig van beethoven. die reihe der konzerte im palais wird am 5. juli mit einem abend des eurasia-quartetts im kuppelsaal des palais schwarzenberg fortgesetzt. in der ersten woche des musikalischen sommers findet ausserdem am 3. juli im schloss schoenbrunn ein liederabend anton dermota statt, bei dem werke von ludwig van beethoven, franz schubert, hugo wolf und richard strauss vorgetragen werden.

fuer alle veranstaltungen des musikalischen sommers steht montag bis freitag von 10 bis 18 uhr in der schmidthalle des wiener rathauses ein eigener kartenschalter fuer den vorverkauf zur verfuegung (telefon 42 800/durchwahl 2090). ausserdem koennen karten ueber alle kartenbueros und an der abendkassa der veranstaltungen erworben werden.

k u l t u r :

=====

der wahre hintergrund des franz anton maubertsch

9 wien, 27.6. (rk) hintergruendiges in den mittelpunkt des interesses ruecken will eine sonderausstellung, die donnerstag mit einer von vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und direktor dr. robert w a i s s e n b e r g e r veranstalteten vernissage im historischen museum der stadt wien am karlsplatz eroeffnet wurde. unter dem titel ''wien zur zeit von franz anton maubertsch'' bietet das museum einen kulturhistorischen background zu der derzeit so stark im mittelpunkt des kulturellen interesses stehenden kuenstlerpersoenlichkeit franz anton maubertsch.

zuerst einmal setzt sich die exposition mit jenen staetten auseinander, an denen maubertsch seine werke schuf. zeitgenoessische stiche und aquarelle, darunter zelebritaeten wie bellottos ''universitaetsplatz'' illustrieren landschaft und staedtischen kulturraum, in denen maubertsch seine kuenstlerischen vorstellungen verwirklichte.

den beruehmten und ihre zeit praegenden zeitgenossen maubertsch wie kaiser josef 2. joseph haydn, wolfgang amadeus mozart und christoph willibald gluck ist ebenfalls breiter raum gewidmet. so sehen wir in der ausstellung etwa marin meytens bild ''joseph 2. als kronprinz mit sechs geschwistern''. fuer den bewegten geistesgeschichtlichen und realpolitischen hintergrund, vor dem franz anton maubertsch wirkte, schaffen archivalische hinweise wie das toleranzpatent joseph 2. assoziationsmoeglichkeiten, wiener theater und volksleben in der zweiten haelfte des 18. jahrhunderts raepresentieren schliesslich die zahlreichen ''kleinexponate'', die von kunsthandwerklichen raritaeten bis zu theatergeschichtlichen kuriosa reichen.

bei der ausstellung, die zum groessten teil aus dem besitz des museums selbst stammenden exponaten zusammengestellt und durch leihgaben des kunsthistorischen museums, des oesterreichischen haus-, hof- und staatsarchives sowie der wiener

./.

stadtbibliothek und des archives des landes wien ergaenzt wurde, raepresentiert das historische museum seinen neuen katalogtyp. der neue museumskatalog, der um den preis von 50 schilling erworben werden kann, wurde vom preistraeger der stadt wien fuer graphik 1973, tino erben, gestaltet. erben zeichnet auch fuer das neue signet der museen der stadt wien verantwortlich. von ihm stammt auch der entwurf zum ausstellungsplakat - uebrigens ein heisser tip fuer posterfans.

die ausstellung 'wien zur zeit des franz anton maublertsch' ist vom 28. juni bis 29. september bei freiem eintritt dienstag bis freitag von 9 bis 16 uhr, samstag von 14 bis 18 uhr, sonntag und feiertag von 9 bis 13 uhr zugaenglich.

1134

k o m m u n a l :

=====

telefon 63-11-77:

zentraler sozial- und gesundheits-notruf

15 wien, 27.6. (rk) ab kommenden montag, den 1. juli, wird der wiener bevoelkerung eine neue notruf-einrichtung zur verfuegung stehen: ein zentraler auskunftsdienst fuer fragen des sozial- und gesundheitsressorts. dies teilte gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r donnerstag in der sitzung des zustaendigen gemeinderatsausschusses mit.

die neue einrichtung wird, wie der stadtrat ankuendigte, an den wochentagen von 7.30 bis 20 uhr und an samstagen, sonn- und feiertagen von 8 bis 20 uhr zur verfuegung stehen. durch die wahl der rufnummer 6 3 1 1 7 7 wird der hilfesuchende direkt mit einem diensthabenden beamten verbunden sein, der anfragen beantwortet beziehungsweise in dringenden faellen auch hilfeleistungen, durch verstaendigung der in frage kommenden stellen wie z. b. rettung, bettenzentrale, pflegeheim, aertzlicher wochenend- und feiertagsbereitschaftsdienst und seuchendienst, vermitteln kann.

der neue telefondienst geht damit weit ueber das service des bisherigen, seit dem jahre 1971 bestehenden ''sozialen notrufes'' hinaus, der nur montag bis donnerstag von 8 bis 16 uhr beziehungsweise freitag bis 15.30 uhr mit einem sozialbeamten besetzt war. im vergangenen jahr wurden beim sozialen notruf, laut stadtrat stacher, insgesamt 576 anrufe registriert. die anrufe bezogen sich in 83 faellen auf pflegeheim- und pensionistenheimaufnahmen und in 183 faellen auf heimhilfe und ''essen auf raedern'', in zwei faellen auf wohnungsangelegenheiten und acht faellen auf sozialversicherungsanfragen, in 25 faellen auf rechtliche probleme, in 16 faellen auf persoenliche und in 21 faellen auf wirtschaftliche beziehungsweise sozialfuersorgerische fragen. die restlichen 171 anrufe beschaeftigten sich mit diversen sozialen fragen, 57 mal musste ein hausbesuch durchgefuehrt werden.

anlass fuer diese ankuendigung war ein oevp-antrag, der sich fuer die erweiterung des ''sozialen notrufes'' auch auf die nachstunden aussprach. unter hinweis auf die bisher geringe zahl an naechtlischen anrufen wurde dieser antrag abgelehnt.

k o m m u n a l :

=====

trennung des papiers vom muell ?

stadtrat schieder kuendigt enquete ueber abfallbeseitigung an

16 wien, 27.6. (rk) im herbst dieses jahres soll eine enquete ueber abfallbeseitigung stattfinden. bei dieser enquete soll den fachleuten die moeglichkeit gegeben werden, neue wege bei der beseitigung und wiederverwendung von muell zu finden. dies kuendigte umweltstadtrat peter s c h i e d e r donnerstag mittag anlaesslich der uebergabe des 100. muellwagens der firma m-u-t in stockerau an die stadtreinigung an.

besonders soll bei diesem expertengespraech geklaert werden, ob eine trennung des normalen hausmuells vom papier moeglich ist. bekanntlich gehen durch die beseitigung der papierabfaelle, die in die normalen muelltonnen geworfen werden, beträchtliche werte verloren. schieder appellierte in diesem zusammenhang an die fachleute und darueber hinaus an die gesamte bevoelkerung, vorschlaege zu machen, wie man die muellabfuhr noch besser durchfuehren koennte.

in diesem jahr wird erwartet, dass jeder der 800.000 wiener haushalte 500 kilogramm muell produziert. seit dem jahre 1964 ist die muellmenge in wien rund um das dreifache gestiegen. sie betrug im mai 1974 77.000 kubikmeter pro woche. taeglich sind zurzeit 162 muellwagen in den strassen wiens unterwegs.

1522



Freitag, 28. Juni 1974

Blatt 1610

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: Bürgermeister Gratz an Redakteursrat des ORF
(rosa) Exzellenter Kindergärtnerinnennachwuchs für
Wien
Stadtwerke 1973: 168 Millionen Verlust
Ab Montag: Beratungsstelle für Wohnbeihilfen
"Stadt des Kindes" eröffnet
City-Bus noch nicht ausgereift
- Lokal: Am Montag beginnt das Wiener Ferienspiel
(orange) Die Verkehrsmaßnahmen der kommenden Woche:
Leopoldsberg wird "abgeräumt"
Schottentor-Schleife gesperrt
Altmannsdorfer Straße ohne Bahnschranken
- Kultur: Botschafter Karl Hartl zum 65. Geburtstag
(gelb)
- Wirtschaft: Acht Prozent Zinsen für alte Investanleihen
(blau) der Stadt Wien

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

buengermeister gratz an redakteursrat des orf

wien, 28.6. (rk) in einer aussendung des redakteursrates des orf, die auch buengermeister leopold g r a t z zugegangen ist, wurde unter anderem festgestellt, es sei aeusserst bedenklich, dass recherchierende journalisten mit der androhung von strafanzeigen wegen verleumdung an ihrer arbeit behindert werden (siehe 'rathaus-korrespondenz' vom 25. juni).

buengermeister leopold g r a t z hat nun seinerseits dem redakteursrat eine feststellung uebermittelt, in der es heisst:

'ich nehme eine mitteilung, die ein redakteur des orf einem groesseren personenkreis in gegenwart eines beamten der stadt wien macht, so ernst, dass ich die staatsanwaltschaft von dieser mitteilung verstaendigt habe und ersucht habe, recherchen in der richtung einzuleiten, ob tatsaechlich von einem mitarbeiter bzw. beamten des rathauses ein solches offert, naemlich die ueberlassung des kontrollamtsberichtes gegen 20.000 schilling gemacht wurde. sollte dies naemlich der fall sein, dann werde ich dafuer sorgen, dass unnachsichtig gegen einen solchen mitarbeiter, der einen schweren vertrauensbruch, ein disziplinarvergehen und das verbrechen vdes missbrauches der amts Gewalt begangen haette, vorgegangen wird.

allerdings bitte ich, mir zuzugestehen, dass ich - ebenso wie sie die ehre ihrer redakteure verteidigen -, die ehre der untadelig arbeitenden beamten des rathauses zu verteidigen habe. ich habe daher in zweiter linie die staatsanwaltschaft darauf hingewiesen, dass, falls sich die unhaltbarkeit der anschuldigungen erweisen sollte, dann allerdings zu pruefen ist, ob hier nicht ein strafrechtlicher tatbestand, etwa jener der verleumdung, vorliegt.

so sehr es mir ferne liegt, recherchierende journalisten in ihrer arbeit zu behindern, so sehr bitte ich zu verstehen, dass recherche zu deutsch nachforschung bedeutet und nicht das erzahlen von geruechten. das ergebnis der nachforschungen wird,

.../.

wenn es erhaertet ist, vom journalisten zurecht dann in alle oeffentlichkeit gebracht. sollte es nicht erhaertet sein, dann gehoert das ausstreuen unwahrer behauptungen auf keinen fall zum nachforschen und widerspricht auch jenem berufsethos der journalisten, den gerade der redakteursrat des orf mit grossem sittlichen ernst verteidigt.''

+++

k o m m u n a l :

=====

exzellenter kindergaertnerinnennachwuchs fuer wien

2 wien, 28.6. (rk) ausgezeichneten kindergaertnerinnennachwuchs kann die stadt wien ab kommenden herbst erwarten: mehr als zehn prozent der angehenden kindergaertnerinnen, die donnerstag in der bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen der stadt wien in anwesenheit von vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r ihre abschlusszeugnisse erhielten, haben die pruefungen mit auszeichnung bestanden.

die bildungsanstalt fuer kindergaertnerinnen der stadt wien wird derzeit von 270 schuelerinnen besucht, die in neun klassen untergebracht sind. im kommenden herbst werden weitere 120 schuelerinnen mit der ausbildung beginnen. da sich die stadt wien das ziel gesetzt hat, bis zum jahre 1980 jedem wiener kind zwischen dem dritten und sechsten lebensjahr einen kindergartenplatz anbieten zu koennen, wird auch in den naechsten jahren grosser bedarf an ausgebildeten kindergaertnerinnen bestehen.

0927

k o m m u n a l :

=====

stadtwerke 1973: 168 millionen verlust

8 wien, 28.6. (rk) mit einem verlust von 168 millionen schilling schliesst der rechnungsabschluss der wiener stadtwerke fuer das jahr 1973 ab, den stadtrat franz n e k u l a freitag dem gemeinderatsausschuss fuer die staedtischen unternehmungen vorlegte. der rechnungsabschluss 1973 wird ebenso wie der rechnungsabschluss der bundeshauptstadt wien in der sitzung des wiener gemeinderates am donnerstag, dem 4. juli, zur diskussion stehen.

ertraegen von 6.311,9 millionen schilling (1972: 6.038,1 millionen) stehen aufwendungen von 6.480,1 millionen (1972: 5.917,4 millionen) gegenueber. das ergibt einen abgang von 168,2 millionen schilling. der positive erfolg des jahres 1972 mit einem ueberschuss von 120,7 millionen konnte leider nicht wieder erzielt werden. allerdings war dieser in der geschichte der wiener stadtwerke einmalig hohe gewinn nur durch besonders guenstige umstaende moeglich: die volle pensionsentlastung durch die hoheitsverwaltung und tariferhoehungen bei verkehrsbetrieben und e-werken.

im wirtschaftsplan 1973 wurde noch mit einem gewinn von 68 millionen gerechnet. die inzwischen eingetretenen erhoehungen beim personalaufwand, beim materialaufwand und bei den fremdkapitalzinsen auf der einen seite sowie die geringe steigerung der leistungserloese haben die erfolgsrechnung der stadtwerke auch als gesamtunternehmung jedoch wieder entscheidend verschlechtert. diese verschlechterung geht vor allem auf die wirtschaftliche entwicklung der verkehrsbetriebe zurueck, die allein gesehen fuer 1973 einen verlust von 589,2 millionen schilling hatten (1972: 321,9 millionen). die e-werke allein erzielten einen gebarungsueberschuss von 271,1 millionen (wenn man die im rahmen der elektrizitaetsfoerderungsgesetzes vorgeschriebene bildung von ruecklagen weglaesst, betraegt der gewinn sogar 457,9 millionen). durch das unerwartet milde wetter des jahre 1973 verzeichnen auch die gaswerke einen verlust von 30,3 millionen. die bestattung erzielte einen gewinn von 200.000 schilling.

k o m m u n a l :

=====

ab montag: beratungsstelle fuer wohnbeihilfen
inhaber von gefoerderten neubauwohnungen erhalten informationsschrift

9 wien, 28.6. (rk) wie bereits berichtet, werden die wohnbeihilfen fuer inhaber von gefoerderten neubauwohnungen (wohnbaufoerderung 1968) ab 1. juli stark erhoert. auf diese wohnbeihilfen besteht je nach einkommen, familiengroesse und wohnungsgroesse ein rechtsanspruch. damit jeder wohnungsinhaber, dem eine wohnbeihilfe zusteht, sich darum bewerben kann, wurden weitreichende informationsmoeglichkeiten vorbereitet:

in wien 1, dobelhofgasse 6, ebenerdig, befindet sich ab kommenden montag eine eigene informationsstelle, in der jeder auskunft erhalten kann, ob ihm eine wohnbeihilfe zusteht. die auskunftserteilung erfolgt kostenlos, montag bis freitag von 8 bis 13 uhr.

ueberdies wurde vom presse- und informationsdienst eine informationsschrift herausgegeben, die in den naechsten tagen an die mieter von gefoerderten wohnungen in staedtischen wohnhausanlagen verteilt wird. auch die inhaber von genossenschaftswohnungen werden die informationsschrift erhalten. ferner ist das blatt in den magistratischen bezirksaemtern erhaeltlich.

in vorbereitung ist schliesslich eine kleine broschuere, in der neben informationen ueber andere foerderungsmassnahmen die genauen bestimmungen ueber die gewaehrung von wohnbeihilfen enthalten sind. diese broschuere wird voraussichtlich ende juli in der magistratsabteilung 50, in der rathaus-information (schmidthalle) sowie in den wohnungsreferaten der bezirksaemter kostenlos erhaeltlich sein.

1150

k o m m u n a l :

=====

''stadt des kindes'' eroeffnet
neuer weg auf dem gebiet der jugendfuersorge

10 wien, 28.6. (rk) in anwesenheit zahlreicher festgaeste uebergab freitag nachmittag buergermeister leopold g r a t z gemeinsam mit vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und der geschaeftsfuehrenden praesidentin des kuratoriums wiener jugendheime, maria j a c o b i , die im 14. bezirk, in weidlingau, errichtete ''stadt des kindes'' offiziell ihrer bestimmung. die anlage, deren bau vom wiener gemeinderat aus anlass des 50. geburtstages der republik oesterreich beschlossen worden war, wurde in eine park- und wiesenlandschaft eingefuegt, die sich ueber 48.000 quadratmeter an der muehlbergstrasse und hofjaegerstrasse bis zum lainzer tiergarten erstreckt. die gesamt-kosten fuer die in dreijaehriger bauzeit nach plaenen von architekt anton s o h w e i g h o f e r errichtete kinderstadt betragen 194 millionen schilling.

da die pflegekinder, die hier aufwachsen, in ihrem spaeteren leben vermutlich in einer stadt leben werden, wurde angestrebt, kein kinderdorf zu errichten, sondern eine moeglichst staedtische anlage mit verschiedenen freizeit- und kommunikationseinrichtungen zu schaffen. insgesamt werden hier 200 pflegekinder der stadt wien im alter von drei bis fuenfzehn jahren und 60 jugendliche in fuenf familienhaeusern beziehungsweise zwei jugendhaeusern aufnahme finden. jede familie besteht aus einem betreuer, einer betreuerin und zehn kindern - maedchen und buben verschiedenen alters. darueber hinaus steht jeder familie eine wirtschaftshelferin zur verfuegung. waehrend mittagessen und abendessen aus der zentralkueche geliefert wird, wird das fruehstueck von den betreuern in der - ebenfalls komplett ausgestatteten - kueche der wohnung zubereitet. dafuer sowie fuer alle anderen ausgaben, wie ausfluege und aehnliches, steht jeder familie monatlich ein bestimmter betrag zur verfuegung. fuer die 20 familien und 60 jugendlichen sind insgesamt 57 betreuer taetig, darunter sportlehrer und fuersorger. ein arzt und eine krankens-
stat

./.

station komplettieren die palette der betreuungseinrichtungen.

die stadt des kindes ist entlang einer mittelachse angeordnet. auf der einen seite befinden sich die familienhaeuser, auf der anderen seite die jugendhaeuser und die freizeiteinrichtungen. jeder familie stehen zwei terrassen zur verfuegung, dazu fuer je zwei familien ein gemeinsamer hobbyraum im obergeschoss. die freizeiteinrichtungen, wie zum beispiel theatersaal, schwimmbad, sauna, fotoateliers, diskothek und diverse sportplaetze, sind in ihrer kapazitaet so angelegt, dass sie nicht nur von den bewohnern der kinderstadt, sondern auch von jungen menschen der naeheren umgebung benuetzt werden koennen. mit diesem integrationskonzept will die stadt wien die erzieherische bedeutung der umwelt und die betreuung der 260 kinder und jugendlichen einbauen.

(forts.mgl.)

1255

k o m m u n a l :

=====

city-bus noch nicht ausgereift

11 wien, 28.6. (rk) das grosse interesse der stadt wien an einem brauchbaren citybus erneuerte stadtwerke-stadtrat franz nekula am freitag in einer sitzung des gemeinderats-ausschusses fuer die staedtischen unternehmungen. derzeit ist jedoch der von den steyr-werken herausgebrachte city-bus nicht ausgereift. dies gilt auch fuer den inzwischen von den steyr-werken entwickelten zweiten prototyp, der 25 personen platz bieten soll. es ist daher nicht daran zu denken, dass solche nicht serienreifen fahrzeuge verwendet werden, unter anderem auch deshalb, weil sie die aufsichtsbehoerde nicht genehmigen wuerde. im uebrigen stimmen die zeitungsmeldungen nicht, die von einem einsatz des city-busses in bonn und paris berichteten. auch in diesen staedten hat man nur interesse bekundet, ohne bestellungen aufzugeben.

diese mitteilungen machte stadtrat nekula in beantwortung eines oevp-antrages. oevp-gemeinderat dr. k r a s s e r er-suchte, trotzdem weiterhin alle initiativen zu ergreifen, um die missliche verkehrssituation in der innenstadt zu verbessern. umso mehr, als nach beschluss des parkometergesetzes weniger autos in die innenstadt fahren werden und daher auch ein hoeherer bedarf fuer den oeffentlichen verkehr gegeben sein wird.

1258

L o k a l :

=====

am montag beginnt das wiener ferienspiel

1 wien, 28.6. (rk) ab kommenden montag laedt das landesjugendreferat wien den wiener nachwuchs zwischen 6 und 18 wieder zum ferienspiel ein. wegen des grossen erfolges im vorjahr wurde das ferienspiel heuer erweitert. erstmals wird auch die gruppe der 15- bis 18jaehrigen einen eigenen 'spielplan' angeboten bekommen. im programm dieser 'seniorengruppe' finden sich unter anderem schwimmbewerbe, eine segelschule, ein verkehrsquiz, ein erste hilfe-kurs und ein wander- und wiesenlalom.

aber auch fuer die gruppe a (volksschule) und b (hauptschule und unterstufe der mittelschulen) wurde das angebot vergroessert. unter anderem koennen sich die kinder heuer im planetarium im wiener prater der sternguckerei verschreiben, sie werden gelegenheit haben, sich ueber musikinstrumente zu informieren oder die schwimmpruefung abzulegen. in den programmen aller altersstufen ist ausserdem als neuer programmpunkt ein besuch der wig 74 vorgesehen.

im standardprogramm, das in einen kulturellen und einen sportlichen teil zerfaellt, finden sich je nach altersstufe unter anderem programmpunkte wie: aktion freies malen, sondervorstellungen in kinos, besuch eines kasperltheaters, besuche von museen und staedtischen buechereien auf dem kulturellen sektor sowie die aktion 'sportplatz der offenen tuer', verschiedene schwimmveranstaltungen, wanderungen und verkehrsspiele im bereich des sportlichen.

fuer jene, die es bisher versaeumt haben, sich einen spielpass zu besorgen, liegen in allen staedtischen buechereien und in der rathausinformation im wiener rathaus solche ferienspielpaesse bereit. beim besuch jeder spielstation erhaelt der ferienspielteilnehmer eine klebemarke die er in seinem pass einkleben kann. mit der abgabe der vollen teilnehmerkarte - es muss in jeder spielgruppe nur ein bestimmter anteil der stationen 'absolviert' werden - nimmt der ferienspieler automatisch an einer verlosung teil, bei der nach den

eigenen wuenschen der spielteilnehmer zusammengestellte preise
vergeben werden.

nach ende des heurigen ferienspiels - es dauert bis 16. august -
wird ausserdem in der wiener stadthalle fuer alle teilnehmer, die
ihre karten rechtzeitig abgegeben haben, eine veranstaltung statt-
finden.

0925

L o k a l :

=====

die verkehrsmassnahmen der kommenden woche:

leopoldsberg wird "abgeraemt"

3 wien, 28.6. (rk) von der leopoldsberger lehne muessen absturzgefaehrdete steine und erdmassen abgeraemt werden. die arbeiten beginnen am montag kommender woche und werden bis zum 19. juli dauern. zwischen dem kahlenberger dorf und der landesgrenze ist daher der verkehr der tullner bundesstrasse werktags zwischen 9 und 15 uhr in der weise behindert, dass er mit hilfe von signalscheiben in dem jeweiligen arbeitsbereich durchgeschleust werden muss.

wie bereits donnerstag ausfuehrlich berichtet, treten in der nacht zum dienstag umfangreiche aenderungen der verkehrsfuehrung im bereich des schottentors im zusammenhang mit dem u-bahn-bau in kraft.

0929

L o k a l :

=====

schottentor-schleife gesperrt

4 wien, 28.6. (rk) wegen der u-bahn-bauarbeiten im bereiche des verkehrsbauwerkes schottentor muss ab diensttag, dem 2. juli 1974, die im tiefgeschoss des verkehrsbauwerkes liegende schleifenanlage ueber die dauer von cirka zwei monaten gesperrt werden. es fahren daher die zuege der linien 38, 41, 42 und der an sonn- und feiertagen verkehrenden linie g 2 (durchgestrichen) ab 2. juli dieses jahres von der wahringer strasse/schwarzspanierstrasse - garnisongasse - universitaetsstrasse zur oberen schleife des verkehrsbauwerkes schottentor. die rueckfahrt erfolgt ueber die gleiche strecke, die in der fahrtrichtung stadtauswaerts befindliche haltestelle wahringer strasse/berggasse wird aufgelassen. zum gleichen zeitpunkt wird die bisherige endstation der autobuslinie 1s schottentor nr. 6-8 vor schottenring sowie die bisherige anfangstelle der autobuslinie 1 s schottengasse vor dr. karl lueger-ring zur schottengasse nr. 11 nach dr. karl lueger-ring verlegt.

0932

l o k a l :

=====

altmannsdorfer strasse ohne bahnschranken

13 wien, 28.6. (nk) seit freitag vormittag wird die fahrt durch die altmannsdorfer strasse nicht mehr von der schrankenanlage der verbindungsbahn gestoppt: verkehrsminister erwin l a n c, buergermeister und landeshauptmann leopold g r a t z und der neue generaldirektor der oebb, dr. wolfgang p y c h a, hoben symbolisch einen der schranken weg, damit ist eines der grossbauvorhaben in wien, das der niveaufreimachung der altmannsdorfer strasse gedient und rund 480 millionen schilling gekostet hat, praktisch vollendet.

die schrankenanlage ist im tagesdurchschnitt sieben stunden geschlossen gewesen, damit 132 zuege gefahrlos die altmannsdorfer strasse ueberqueren konnten, erklaerte generaldirektor pycha nach der begruessung durch den meidlinger bezirksvorsteher wilhelm h r a d i l, sektionschef r a s c h a u e r in vertretung von bautenminister moser wies auf die grosse bedeutung der altmannsdorfer strasse als eine art suedumfahrung in wien hin, die eine durchschnittliche tagesfrequenz von 23.000 kraftfahrzeugen aufweise.

landeshauptmann g r a t z erklaerte, die oebb koennten die betriebswirtschaftlichen vorteile durch den grosszuegigen umbau ihrer anlagen in diesem raum errechnen, waehrend der vorteil fuer die wiener durch vermehrte freizeit und vermindering des aergers ueber den geschlossenen bahnschranken nicht messbar sei. das vorhaben sei zudem ein beispiel fuer die gute kooperation zwischen bund, stadt und oebb. dabei hob gratz hervor, dass aus staedtebaulichen erwaegungen die teuerste von drei moeglichen varianten fuer die niveaufreimachung gewaehlt worden sei, wobei wien von den baukosten 85 millionen schilling getragen habe. auch verkehrsminister lanc betonte die gute zusammenarbeit zwischen allen partnern, die beweise, dass gemeinsame verkehrsleistungen von schiene und strasse sehr wohl verwirklichtbar seien. ausser der niveaufreimachung der altmannsdorfer strasse seien noch neun weitere kreuzungen im zuge der verlegung der verbindungsbahn zur noerdlichen donaulaendebahn aufgelassen worden.

k u l t u r :

=====

botschafter karl hartl zum 65. geburtstag

5 wien, 28.6. (rk) am kommenden sonntag, den 30. juni, wird der leiter der kultursektion des ausserministeriums, botschafter dkfm. karl h a r t l seinen 65. geburtstag feiern. karl hartl, in wien geboren, besuchte hier die mittelschule und studierte an der hochschule fuer welthandel, wo er seinen akademischen grad erwarb. an die kulturell interessierte oeffentlichkeit trat hartl zuerst als autor von kinderbuechern. seine weltgeschichte fuer kinder 'wie, wann, wo?' und seine volkswirtschaftslehre fuer kinder 'warum - wozu?' erwiesen sich in den dreissiger jahren als echter 'knueller'. die politische situation zwang karl hartl 1938 zur emigration, die kriegsjahre verbrachte er in algerien. nach dem zweiten weltkrieg startete hartl als sekretaeer der oesterreichischen botschaft in rom seine diplomatische karriere. die jahre von 1950 bis 1971 verbrachte er abwechselnd im diplomatischen dienst in israel, der tuerkei, und in jugoslawien sowie im ausserministerium in wien. 1971 uebrnahm er die leitung der sektion kultur des bundesministeriums fuer auswaertige an-gelegenheiten.

0934

w i r t s c h a f t :

=====

acht prozent zinsen fuer alte investanleihen der stadt wien

12 wien, 28.6. (rk) was finanzstadtrat hans m a y r kuerzlich ankuendigte, wurde nun zunaechst vom gemeinderatsausschuss fuer die staedtischen unternehmungen beschlossen: die bonifizierung der elf investerungsanleihen der stadt wien, die in der zeit von 1961 bis 1973 aufgenommen und den stadtwerken zur verfuegung gestellt wurden. der nominalzinssatz fuer diese derzeit mit einer verzinsung zwischen sechs und sieben prozent im umlauf befindlichen anleihen wird rueckwirkend ab 1. juni auf insgesamt acht prozent p.a. erhoeht. die gesamtkosten fuer diese bonifizierung der wiener anleihen werden sich bis zum jahr 1988 auf 281 millionen schilling belaufen.

das vom stadtwerde-ausschuss einstimmig genehmigte geschaeftsstueck wird auch noch dem finanzausschusse, dem stadtsenat und dem gemeinderat vorgelegt.

1301



Samstag, 29. Juni 1974

Blatt 1625

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal:
(rosa)

Gratz über Ferien und Urlaub für Daheim-
gebliebene

Umweltverschmutzer werden zur Kasse gebeten

Ab kommender Woche: Fahrten ins Grüne

Ab kommenden Herbst: Fünf neue Pensionisten-
klubs

250 Rathaus-Lehrlinge freigesprochen

Lokal:

Sankt Pöltner Bürgermeister und Stadtsenat
besuchen WIG 74

Chef vom Dienst 42 800/Durchwahl 2971

k o m m u n a l :

=====

gratz ueber ferien und urlaub fuer daheimgebliebene

5 wien, 29.6. (rk) mit den besten wuenschen fuer einen erholsamen urlaub verband buergermeister leopold g r a t z in seiner rundfunksendung tips fuer jene, die die ferien oder den urlaub daheim verbringen.

die stadtverwaltung habe sich vor allem der kinder, der jugendlichen und der aelteren menschen angenommen.

das wiener ferienspiel biete kindern und jugendlichen abwechslungsreiche moeglichkeiten zur freizeitgestaltung. wiens buergermeister appellierte an die eltern, den kindern das mitspielen zu erlauben.

das ferienspiel wurde heuer erweitert. die palette des angebots reicht von beatkonzerten, kinobesuchen, schwimmwettbewerben, segelkursen, orientierungslaeufen und museumsbesuchen bis zum kasperltheater fuer die kleinen.

auch den aelteren mitbuergern wird im sommer ein spezielles service angeboten. um den bewohnern der dichtverbauten gebiete in den bezirken 1, 4, 5, 6, 7, 8 und 9 den besuch von erholungsgebieten am rande der stadt zu ermoeglichen, wird auch heuer ein kostenloser autobusdienst eingerichtet.

aber auch fuer die generation der berufstaetigen biete wien im sommer einiges, meinte der wiener buergermeister, verwies auf das kulturelle sommerprogramm und die moeglichkeit, durch rundfahrten das moderne wien kennenzulernen.

+++

k o m m u n a l :

=====

umweltverschmutzer werden zur kasse gebeten

1 wien, 29.6. (rk) um den wienern, den so wichtigen umweltraum im wald- und wiesenguertel, sowie im augebiet zu erhalten und nicht zu ''unrat-ablagerungsstaetten'' werden zu lassen, wird kuenftig der umweltverschmutzer empfindliche strafen zahlen muessen.

ein entsprechender antrag zur abaenderung des wiener feldschutzgesetzes, wurde vom zustaeendigen gemeinderatsausschuss genehmigt.

somit sollen in zukunfft ''feldfrevler'', die auf wiesen, zur zeit des graswuchses, oder auf bebauten aeckern angetroffen werden, beziehungsweise reiten, fahren oder ihr fahrzeug abstellen, mit einer geldstrafe von 200 bis 5.000 schilling, oder drei wochen arrest bestraft werden.

wer einen durch verbotstafeln gekennzeichneten weg betritt oder befahrt, sowie strafunmuendige personen solche handlungen setzen laesst, dem drohenden geldstrafen von 500 bis 10.000 schilling, oder fuenf wochen arrest.

das derzeit noch gueltige feldschutzgesetz, sieht strafen bis hoechstens 3.000 schilling vor.

+++

k o m m u n a l :

=====

ab kommender woche:

fahrten ins gruene

2 wien, 29.6. (rk) kommenden montag startet die stadt wien die bereits im vergangenen jahr erfolgreich begonnene aktion 'fahrt ins gruene'. so wie bereits im vorjahr wird es ein autobusdienst den betagten bewohnern der bezirke 1, 4, 5, 6, 7, 8 und 9 ermoeöglichen, waehrend der beiden sommermonate juli und august erholungsgebiete am stadtrand aufzusuchen. die autobusse werden taeglich von montag bis freitag jeweils um 13.30 uhr von den bezirkssozialreferaten abfahren. ausflugsziele sind der donaupark, haeuserl am roan, haeuserl am stoan, lainzer tiergarten, laxenburg, leopoldsberg, neuwaldegg und die burg liechtenstein beziehungsweise die seegrotte in moedling.

pensionisten und sozialhilfebezieher, die sich fuer diese 'fahrten ins gruene' interessieren, koennen sich dafuer beim sozialreferat ihres wohnbezirktes - spaetestens jedoch drei tage vor der beabsichtigten fahrt - anmelden.

die kosten fuer diese aktion - im vorjahr nahmen daran 25.000 aeltere wienerinnen und wiener teil - in der hoehe von 500.000 schilling traegt die stadt wien.

+++

k o m m u n a l :

=====

ab kommenden herbst:

fuenf neue pensionistenklubs

3 wien, 29.6. (rk) wiens pensionistenklubs gehoeren bekanntlich zu den beliebtesten sozialeinrichtungen, deren popularitaet unter der aelteren generation von saison zu saison zunimmt. insgesamt wurden in der abgelaufenen saison rund 9.800 besucher gezaehlt (im vorjahr waren es 9.000). ab kommenden herbst werden in wien 140 pensionistenklubs ihren betrieb aufnehmen, um fuenf mehr als bisher. die neu eingerichteten klubraeumlichkeiten werden sich im 2. bezirk, engenthstrasse 230 und rauscherstrasse 16, 14. bezirk, dreyhausenstrasse 29, 15. bezirk, ibsenstrasse (pensionistenheim) und im 21. bezirk, grossfeldsiedlung, kuerschnergasse 7, befinden.

fuer die voraussichtlichen gesamtkosten der 140 pensionistenklubs in der betriebsperiode 1974/75 wurden vor kurzem vom gemeinderatsausschuss fuer soziales und gesundheit 15,6 millionen schilling genehmigt.

+++

k o m m u n a l :

=====

250 rathaus-Lehrlinge freigesprochen

6 wien, 29.6. (rk) fuer 250 buerolehrlinge des wiener rathauses ist die lehrzeit zu ende. aus diesem anlass wurden die burschen und maedchen zu einer musikalisch umrahmten feier ins rathaus eingeladen.

personalstadtrat kurt h e l l e r wuerdigte in seiner ansprache die leistungen der jungen menschen und gab seiner hoffnung ausdruck, dass sie nun alle, nach besten kraeften fuer das wohl der wiener arbeiten werden.

anschliessend uebergab heller an 176 maedchen und 74 burschen, diplome und golddukaten.

die ausgezeichneten leistungen wurden mit einem 4-fach-dukaten, die sehr guten, mit zwei einfachen honoriert. der erfolgreiche abschluss wurde mit einem golddukaten belohnt.

+++

L o k a l :

=====

st. poeltner buergermeister und stadtsenat besuchen wig 74

4 wien, 29.6. (rk) am montag besuchen der buergermeister von st. poelten, hans s c h i c k e l g r u b e r , den stadtsenat, der magistratsdirektor und mitglieder des gemeinderates die wig 74 in ober-laa.

die stadt st. poelten ist mit einem eigenen, 800 quadratmeter grossen garten auf der wig vertreten. dieser garten praesentiert die industrielandchaft st. poeltens, aber auch das barocke stadtbild. die bepflanzung mit roten und gelben blumen symbolisiert die stadtfarben.

+++



60984 81800

